

SET-BOL  
HOMBRE

EL GOLPE MAESTRO EN EL BUEN VESTIR. Barcelona, 36 LA CORUÑA

RECLAM.

**HOJA** *El*  
**LUNES**

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña

Director: Emilio Merino Losada

Domicilio social de la editora: Linares Rivas, 12-14 (Primer)



AÑO XLI  
NUMERO 1.815

LUNES, 5 DE ABRIL DE 1982  
Depósito legal C-4 1958

PRECIO  
30 PESETAS

## La Flota británica zarpará hoy para reconquistar las Malvinas

Más de cinco mil hombres zarparán hoy lunes, del puerto inglés de Portsmouth con destino al Atlántico sur a bordo de los portaaviones "Invincible" y "Hermes" y del buque de asalto "Fearless". Su misión es la de intentar recuperar para la Gran Bretaña las Islas Malvinas, tomadas en la madrugada del viernes por fuerzas de la Marina argentina. Si la República Argentina desoye el acuerdo adoptado anoche por el Consejo de Seguridad de la ONU por el que se le pide la retirada inmediata de las islas, los dos países en litigio corren el peligro de enfrentarse en aguas del Atlántico sur a la llegada de la flota inglesa, dentro de dos semanas, a no ser que intervengan antes otras unidades de la armada británica que es posible que se encuentren cerca de la zona.

## El Papa presidió la apertura de los actos de Semana Santa

El Papa Juan Pablo II ha oficiado ayer, en la Plaza de San Pedro, la tradicional liturgia del Domingo de Ramos, con bendición de las palmas, procesión y misa en la que tres diáconos leyeron la Pasión de Cristo, según San Marcos. Asistieron al rito, que duró más de tres horas, unas cien mil personas, muchas de las cuales procedían de diversos países del mundo. En su homilía, el Pontífice explicó el significado de la liturgia del día, que conmemora a la vez la entrada triunfal de Cristo en Jerusalén y el comienzo de su Pasión hasta el Calvario. El rito fue oficiado en italiano, con cantos en latín, español, francés, inglés, alemán y holandés, y las intenciones de la oración de los fieles fueron anunciadas en alemán, inglés, lituano, español, francés y polaco.

En Jerusalén se celebraron también con gran solemnidad los actos del comienzo de la Semana Santa, con asistencia de centenares de peregrinos.

### Cerca de las costas gallegas

## Ocho muertos y 3 desaparecidos, al naufragar un buque marroquí

Ocho marineros han muerto y otros tres se dan por desaparecidos a consecuencia del naufragio del buque marroquí "Zeida", de 1.500 toneladas, ocurrido en la mañana del domingo en aguas gallegas, a 28 millas al oeste de Cabo Silleiro. Los otros ocho tripulantes han sido rescatados con vida. El barco, que había sido construido en Vigo, procedía del puerto gallego de Cariño y se dirigía a Casablanca con un cargamento de madera. El naufragio se debió, según declaraciones de los supervivientes, a un corrimiento de la carga. El mercante danés "Skanlyth", que avistó bengalas de socorro poco después de las siete de la mañana, se acercó a la zona del naufragio y recogió a seis marineros supervivientes. Otros dos supervivientes fueron rescatados por dos barcos de la armada inglesa que intervenían, con otros cuatro, en unas operaciones. Los barcos ingleses fueron el destructor "Battleaxe" y el barco de apoyo de helicópteros "Engadine" que recuperó a dos supervivientes y a siete de los cadáveres. Del puerto de Vigo salió el remolcador "Elduayen", que regresó cuando se hallaba a 20 millas de la zona, porque el "Remolcanosa Cinco" se dirigía al lugar del naufragio tras participar en la limpieza de una mancha aparecida en aguas de la localidad portuguesa de Leixoes.



## APURADA VICTORIA DEL DEPORTIVO SOBRE EL SALAMANCA

Apurada victoria del Deportivo de La Coruña sobre el Salamanca, por 1-0, ayer en Riazor. El gol fue conseguido de forma dudosa por Vicente, ya que el árbitro, en principio, no lo concedió; pero rectificó de inmediato su decisión primera. Este triunfo sirve para que los blanquiazules continúen en la zona templada de la clasificación, sin apuros de ninguna clase. En la foto de Quián, una jugada del partido.

### A CAMBIO DE LA APERTURA DE LA VERJA

## Parece que España podrá utilizar el aeropuerto gibraltareño

El aeropuerto de Gibraltar podría ser utilizado conjuntamente por España y Gibraltar, informa en su número del mes de abril la revista española editada en inglés "Look Out", que se publica en la Costa del Sol. Según esta publicación, las autoridades españolas, británicas y gibraltareñas se reunirán el día 20 de abril para discutir los detalles de la futura negociación "y es significativo --añade-- que la verja se abra a las cinco de la tarde no antes". La utilización conjunta del aeropuerto de Gibraltar sería según la revista, una concesión simbólica de los británicos a cambio de la apertura de la verja. Este uso conjunto del aeropuerto no incluiría el control de éste por parte

española. No obstante, añade la revista que el campo de Gibraltar y la Costa del Sol occidental tendrían su propio aeropuerto.

### INTERPRETACION SOBRE GIBRALTAR

El diputado laborista Walter Johnson ha presentado ayer una petición de interpelación parlamentaria a la Primera Ministra Margaret Thatcher, sobre la capacidad británica para defender y proteger Gibraltar. En la misma se señala que con la fuerza naval que se dirige hacia las Malvinas "España podría sentir que es el momento adecuado para ver qué posibilidades tiene en Gibraltar".

**Nuevo TV Color  
Philips K-30**

**jelasa**  
JESUS LAGO Y LAGO, S.A.  
DELEGACION EN GALICIA

## EL AVIANDO QUE NOS DAN. Páginas especiales

A pesar de lo mucho que se habla de autonomía en España, la inmensa mayoría de nuestros ciudadanos no acaban de comprender lo que tal estado de cosas conlleva. Si un buen día, gracias a un consenso entre las dos grandes formaciones políticas hispanas, la "LOAPA" pudo salir adelante, lo cierto es que los "techos" alcanzados en lo que a la cuestión se refiere, no gustan ni a sus beneficiarios ni a los enemigos de todo lo que signifique segregación, aun cuando se trate de una simple descentralización administrativa.

Ni Pujol ni Garaicoechea acaban por sentirse satisfechos con lo obtenido, hasta ahora, del Gobierno central. Pero lo curioso del caso es que, incluso dentro de los propios entes autonómicos, también cunde el descontento. A raíz de cierto viaje a Cataluña, escuchamos a unos leridanos expresarse con respecto a Barcelona en el mismo sentido en que lo hacían, años atrás, referidos a Madrid. Es decir: consid'ran que, una vez alcanzada la autonomía, se limitaron a pasar de un centralismo a otro centralismo.

Lo que jamás piensan los más exacerbados nacionalistas es que un separatismo a ultranza no pasa de ser algo utópico. La triste experiencia del cantonalismo en el siglo pasado hizo pensar, incluso a los conspicuos federalistas, que constituía un absurdo el pretender encerrarse en sí mismos. Comprendemos que un territorio como el español, por el que pasaron tantas razas, a la fuerza tiene que mantener innumerables peculiaridades. Más aún: entre un gallego y un andaluz, o entre un vasco y un catalán, existen diferencias abismales de carácter. Sin embargo, en el fondo, por mucho que proclamen lo contrario en sus manifestaciones ultranacionalistas, todas las zonas de nuestra "piel de toro" poseen como un componente común.

SUCEDER con el pueblo español que aparece formado por treinta y siete millones de individuos. Poco le importa a la inmensa mayoría, en el fondo, alentar el espíritu autonomista. Lo que pretende cada cual es los mejores beneficios para sí. Y, ya sabemos, faltos de una conciencia supraparticular, resulta imposible toda empresa de alto bordo o de larga travesía. Sólo a esa característica hispana podemos atribuir, en suma, que fuesen tan pocas las personas que acudieron a las urnas a la hora de votarse la autonomía para el País Vasco, para Cataluña y para Galicia. El hecho nos hace meditar que, al ser tan altos los índices de abstención registrados en los respectivos comicios, parece como si a casi las dos terceras partes de las poblaciones de cada ente les importase un rábano el futuro de su propio territorio.

AL paso que el anarquismo ibérico aparece influido por el orgullo desmesurado de la gente, también cabe imputarse a un clima de general descontento. Aquí, lejos de entender la empresa política con un sentido comunitario, la comprendemos como algo personal. Y, planteadas así las cosas, con la falta del sentido colectivo que se deja sentir, la insolidaridad acaba por imponerse. Nosotros, a los que no nos asusta la palabra federalismo, comprendemos que la gran extensión de un territorio, así como determinadas singularidades de los habitantes de sus diversas comarcas, marquen cierta tendencia al autogobierno. Pero, todo ello, sin que ninguno de los estados federados, o confederados, pretenda arrogarse ese papel de árbitro que sólo compete, en diversas atribuciones, al poder central.

LOS derechos de cada Estado de la Unión se detienen donde comienzan los privilegios de otro

### Relaciones supralocales

Estado. Mas, en caso de litigio entre los dos, está la decisión final del Tribunal Supremo, o, el caso de España, del Constitucional. En otros ejemplos, la división estatal aparece impuesta por la orografía o por la etnia, según ocurre en la Confederación Helvética, donde conviven gentes de procedencia alemana, francesa e italiana. Y entre los suizos, pueblo disciplinado por excelencia y que odia la guerra como lo demuestra en la práctica, sus cantones en nada se parecen al que nosotros, en el siglo XIX, asentamos en Cartagena.

ES decir, que frente al criterio hispano de mostrarnos excluyentes y exclusivos, suizos y alemanes, dentro de su manera distinta de entender la vida, tienen en Berna o en Bonn, la capital del territorio, el organismo capaz de fallar con objetividad los litigios que puedan surgir entre sus estados-ciudades o entre sus cantones. Un caso muy

distinto es el de la Unión Soviética, el país más extenso del mundo, donde si las distintas repúblicas se hacen inevitables, existe después el feroz centralismo moscovita. Aclaremos también a nuestros más radicalizados nacionalistas, que el propio Lenin entendía su doctrina de forma que, si Gibraltar se declaraba territorio comunista, tendría que mantener una obediencia ciega a los dictados de Moscú.

EL terreno a donde pretendemos llegar es que, lo mejor para cada territorio, reside en la capacidad decisoria para su buen desenvolvimiento en el triple aspecto político, social y económico. La Constitución, por otra parte, establece a España como país de autonomías. Lo cual no quiere decir, ni mucho menos, que cada una de ellas pueda hacer un sayo con sus libertades políticas. Lo que se pretende es que vascos, catalanes y gallegos —por citar los tres entes autonómicos históricos— sean los mejor dotados para conocer sus propios problemas y para aplicarles las soluciones más racionales.

QUE en ocasiones se pueda actuar con mayor o con menor independencia; que a veces se vean obligados a recurrir a la ayuda de las entidades supralocales, no enturbia lo más mínimo el concepto autonómico que nos hemos formado. De lo que sí conviene tomar conciencia es que, una vez iniciada nuestra andadura en este terreno, procuremos llevarla lo mejor posible. Lejos, pues, de parches técnicos o de soluciones heroicas, tenemos que entregarnos con auténtica ilusión a construirla. Las altas abstenciones registradas en los comicios gallegos ponen de relieve, por lo pronto, que sólo unos pocos se percataban de las ventajas que pueden obtenerse de una autonomía bien llevada.

NUESTRO deseo ferviente es que tanto la Xunta como el Parlamento de Galicia alcancen pleno desenvolvimiento. Todo ello, lejos de encerrarnos en nosotros mismos; antes al contrario, con una política beneficiosa para las gentes y que tenga en cuenta sus reivindicaciones seculares. Pero si pensamos y profesamos como gallegos; si pretendemos el engrandecimiento de esta tierra entrañable, no consideramos el mejor camino olvidarse de que, aparte de nuestro territorio, también existe el resto de España. Con la que tenemos que mantener unas relaciones fraternales, capaces de justificar que la autonomía no es un privilegio concedido, sino lo que nos hemos ganado a pulso y que aparece identificado con una comunidad de ideas, aspiraciones o sentimientos. En suma: que nuestra concepción de la Galicia autonómica nada tiene de cerrazón mental, de feroz individualismo, sino que entraña, por el contrario, una verdadera apertura a las inquietudes del mundo.

## Equilibrio entre lo agrícola y lo industrial

ALIANZA Popular, a pesar de haber obtenido el mayor número de parlamentarios en las pasadas elecciones, sufrió su primera derrota en el Pleno inaugural. No será su candidato, Ramón Morán, el que nos represente en el exterior, sino Ramón Piñeiro, portavoz conjunto de "UCD" y del "PSOE". Por otra parte, hubo asentimiento a la hora de dictaminar la Comisión de Incompatibilidades y sobre la constitución definitiva de la Mesa. Aparte de unas interpellaciones, seguidas de las respuestas aliancistas, lo más interesante de la sesión, a nuestro juicio, estuvo constituido por la interpellación de Anxel Guerreiro, así como por lo que le contestó Rey de Roa. Nada más y nada menos que se trató de un problema candente: la economía agroganadera, a la vez que de las previsiones para paliar la posible repercusión que en ese sector provoque el ingreso de nuestro país en la Comunidad Económica Europea.

Todo esto, ocurrido el miércoles antepasado, constituye ya un poco de pequeña historia. Lo que en realidad nos interesa es que los "padres de la patria" empiecen por atender a un problema preocupante: el ininterrumpido empobrecimiento de nuestra economía agrícola, con sus campos semiabandonados y con muchas menos hectáreas cultivadas que cincuenta o sesenta años atrás. ¿A qué obedece el absentismo que existe entre nuestro campesinado? A la misma meta que ha llevado a otras naciones europeas a un éxodo continuado del campo a la ciudad, donde el trabajador se limita a cumplir un horario de trabajo y donde, tal vez, encuentre mayores seguridades para su desarrollo.

Hace tres años, cuando recorríamos la Prusia Occidental, nos asombró lo muy cuidadas que estaban sus tierras. El que una de las principales potencias industriales de Europa, como es la República Federal de Alemania, no descuide el terreno agrícola, responde a una certera solución que evita el incremento en los desertores del arado. Es decir, que el trabajador agrícola goza de los mismos salarios que el industrial, lo que ha sido posible gracias a que, ya en tiempos de Konrad Adenauer, los germanos se percataron de que, si pretendían impedir a sus labradores la atracción de la ciudad, era necesario crear unos incentivos que les hicieran más grata su permanencia en la tierra.

Lo racional, a nuestra manera de entender, es conciliar agricultura e industria. Tal es lo que ocurre, pongamos por caso, con Francia, cuyo territorio constituye una huerta inmensa. Mas, al mismo tiempo, sus instalaciones fabriles se alzan en numerosos lugares del país. Puede que los aldeanos prusianos hayan copiado de los pueblos vecinos sus métodos agrícolas. No olvidemos que, al norte de su territorio, se encuentra Dinamarca, pueblo que ya en la anteguerra exportaba buena parte de su producción de leche y de manteca a la Gran Bretaña.

Si al campesino gallego se le garantizase una existencia económica decorosa; si tanto el productor agrícola como el propietario de granjas lecheras vieran sus productos revalorizados, de seguro que la emigración dejaría de ser una lacra sangrante. No nos cansaremos de insistir en el grave error de que los gallegos nos hayamos encerrado en una economía de primitivo signo agrícola, sin pensar —salvo algunas excepciones— que lo bueno reside en cuidar el campo; pero también en producir las herramientas para roturarlo, así como en fomentar una producción fabril que nos permita competir con otras zonas españolas mucho más industrializadas que la nuestra.

No creemos, a pesar de las inquietudes de Anxel Guerreiro —merecedoras de nuestro respecto—, que a la economía gallega pueda preocuparle en alto grado el ingreso en el Mercado Común. Lo que sí debe hacer es ponerse a tono con otros pueblos de climas similares al suyo, que figuran a la cabeza de la producción industrial europea. Bien es cierto que algunas de las pocas factorías que existen en Galicia, las conserveras, no atraviesan por su mejor momento. Al mismo tiempo, la política de las docientas millas, así como las dificultades que plantea Marruecos en el denominado Banco Sahariano, resultan altamente preocupantes para nuestros pesqueros de altura.

Comprendemos que los parlamentarios gallegos tienen que "aterrizar", primero, antes de meterse en aventuras. Pero estimamos, una vez más, como función fundamental del Gobierno y de la Xunta la de promover todo aquello que contribuya a la mejoría económica de Galicia y, con ella, la de todos y cada uno de los gallegos.

NADIE pone en duda que el mundo progresa a pasos agigantados. Más aún: la evolución técnica, en lo que va de siglo, es muy superior a la conseguida durante el resto de la Humanidad. Se ha incrementado en veinte años la existencia media de los seres humanos: la "sociedad de consumo" ha hecho más imperceptibles las fronteras que separan lo suntuario de lo necesario. La tuberculosis, que, hasta el descubrimiento de las drogas modernas, era uno de los males del siglo, parece en buena parte erradicada del mundo occidental. La gente que conocemos, salvo excepciones, vive mejor que vivieron sus padres y sus abuelos. Pero, con todos los avances habidos y por ha-

Camilo José Cela consiguió eliminar de los diccionarios la definición despectiva dedicada a los gallegos.

Lo cierto es que a los pueblos de Occidente el progreso nos lleva a vivir mejor; pero, sin embargo, no nos hace más buenos. Superada la definición lombrosiana, de considerar a la persona criminal como un "ser atávico, de fondo epiléptico, idéntico al loco moral", la verdad es que, sobre todo, en las sociedades de infraeconomía la lucha por la existencia parece cobrar el primitivo concepto darwiniano. La zancadilla, el golpe bajo o el "Quitate tú para ponerme yo" son normas que entre los españoles, por desgracia, afloran a cada paso. La en-

trodujeron en nuestros casinos aquella ruleta trucada. En los años del hambre el "estraperlo", ya castellanizado, sirvió para que muchos agiotistas hicieran fortuna. Y ahora, desde unos meses atrás, casi todos los días la prensa anuncia el fallecimiento de algún intoxicado por el "acelto de colza".

Ya no hablemos de la escalofriante estadística ofrecida por el pueblo más poderoso del mundo, los Estados Unidos de América, donde cada minuto llega a registrarse un acto delictivo. Lo mismo podríamos apuntar de otras naciones que eran consideradas modelos para el mundo, como ocurre en Suiza, donde, con un machismo digno de los carpetovetónicos, hasta no hace muchos meses se negaba a la mujer el derecho al voto. O en Suecia, donde la lucha generacional hace a los hijos —"que quieren vivir su vida"— desprenderse de sus padres, a los que recluyen en unas residencias para ancianos.

Nadie pone en duda que algunos preceptos bíblicos como "El ganará el pan con el sudor de tu frente" o "El parirás con dolor" aparecen superados, desde hace unos años, con las "cadenas" de las fábricas o con los alumbramientos indolores. Pero, a la vez que ocurre este fenómeno, los seres humanos se hacen cada vez más alérgicos al padecimiento. Los analgésicos se consumen en cantidades astronómicas. Y —¡lo que es peor todavía!— los adictos a la droga proliferan que es un contento. Conforme las sociedades feministas reivindican la libertad para el aborto, lo cierto es que nunca se registraron tantas separaciones matrimoniales como en la actualidad.

No cabe duda que el mundo avanza a pasos agigantados; que de la noche a la mañana las cosas se quedan anticuadas. Muchas de las tareas que antes requerían esfuerzo físico, se encargan de hacerla algún artilugio mecánico. Mas todos estos factores, que constituyen el aspecto positivo de la vida moderna, son incapaces de negar un hecho evidente: que el progreso de la existencia moderna apenas ha tenido incidencia en la mejoría moral de los individuos.

### Temas al azar

## EL PROGRESO NO NOS HACE MEJORES

Por EMILIO MERINO

ber, en lo que el mundo apenas parece haber avanzado un ápice es en el campo de la moral individual.

Cada día que uno se echa el periódico a los ojos, descubre nuevas vertientes del genocidio. En Centroamérica, sobre todo, se asiste, poco menos que impávidamente, a unas matanzas en masa. Los hebreos, que sufrieron a lo largo de los siglos sucesivos pogroms, aparecen empeñados en aplicar a los palestinos las mismas depredaciones de que ellos fueron objeto tras haberse convertido en el "pueblo deicida". Creo que fue el Papa Pablo VI el que suprimió del ritual la frase peyorativa de "perros judíos", que resultaba un tanto anacrónica, lo mismo que

vidia, terrible corrosivo social de los que nada tienen que perder —porque, en realidad, nada tienen—, surge con la misma frecuencia que antaño.

Si los hispanos, poco tiempo después del descubrimiento de América, aportábamos al mundo la idea de la narrativa realista, con nuestros antihéroes como eran Estebanillo González o la Pícaro Justina, lo cierto es que la picaresca adopta, cada día, nuevas vertientes. En España, durante la Segunda República, surgió el "escándalo del straperlo", que adoptaba el apelido del judío Strauss, que junto con un antiguo campeón del mundo de los pesos pesados, Max Schmelling, y su esposa, la bella actriz alemana Anny Ondra, in-

ATALAYA  
MEDICA

## TARACEAS

Por Eduardo PEREZ HERVADA

Toda obra hecha por un artesano es artesanía u obra de Arte, pues depende de su calidad y del genio desarrollado y desenvuelto en ella. Y no podría excluirse de la regla esa variedad aparecida a finales de la Edad Media y principios del Renacimiento, cuando surgieron ciertos adornos en la ebanistería compuestos con menudos pedazos de madera en chapas, coloreados o con sus tonos naturales, o bien teñidos a gusto del autor, embutidos, incrustados y unidos sobre planos componiendo figuras más o menos originales o copiadas de la realidad si la fantasía, la imaginación o la inventiva del hombre no alcanzan el nivel suficiente para erigirse en creador.

Parece que en nuestro país la introdujeron los árabes; que los arabescos abstractos nacieron en Holanda; que alcanzó gran relieve en Italia y Alemania; que los Estuardo la importaron a Inglaterra, y que en Francia los Buelle le hicieron alcanzar gran relieve. Sin embargo, fuera cual fuese la trayectoria de las taraceas ahora, en nuestros tiempos, todavía se mantiene, sobrevive y adquiere relieve merced a quienes imbuidos por la inspiración y la continuidad conservan y sostienen algo nacido en pasadas épocas. Tales incrustaciones se verificaban y variaban según se tratase de esmaltes, metales trabajados, orfebrería y demás composiciones a tenor con el tiempo y lugar de las personas dedicadas a dichos trabajos.

En el mueble se utilizó mucho la taracea, así numerosos artesanos preocupados en mejorar su quehacer y proporcionarle originalidad a sus obras, adornaban bargeños, pupitres, mesas, cómodas y otros muebles mediante labor tan complicada y

exigente de gran paciencia, constancia, gusto y elegancia, con más abundancia durante el barroco y rococó.

Los italianos, artistas y creadores de grandes obras en los más variados estilos, cultivaron la taracea y la elevaron hasta alcanzar categoría y difusión. Por ello en Ravena, Florencia y Siena, principalmente en Siena, su esplendor llegó al máximo, en todos sus aspectos. Por ejemplo, de 1460 a 1470, Florencia fue el centro más importante para los trabajos de taracea efectuados por famosos artistas en las decoraciones de suntuosos palacios.

Hace días expuso en La Coruña Rodríguez López, taraceista ferrolano, quien nos mostró un conjunto de taraceas excepcionales demostrativas de su inspiración y técnica. En una cromática asaz limitada, sin utilizar otros colores que los naturales exentos y distantes de estridentes tonos, nos presenta en su obra cuanto sólo parecía posible de trasladar al lienzo o convertirlo en acuarela y en óleo. Todo, sí, todo lo posible de reflejarlo con los pinceles Rodríguez López lo plasma en este arte actualmente tan poco cultivado. Y las casas, los árboles, los claustros, los paisajes, los montes y los valles reviven en sus taraceas, recobran sus perspectivas y alcanzan la emoción de cautivar al espectador. Sobre todo en los rostros, en esos ojos que nos miran con mirada vivaz, en esas bocas de sonrisa feliz o dolorosa mueca, en esas facciones juveniles o gastadas por los años, en ese conjunto optimista o pesimista adaptada al instante.

En fin, un artista recreador de un viejo arte, dispuesto a reverdecir viejos caminos, para entregarnos algo que simulaba haber desaparecido.

## HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA

Por A. PADIN

ALFREDO BRAÑAS

EN esta comprometida, complicada y sobre todo importante etapa que nos ha tocado vivir, los términos regionalismo, autonomía y autogobierno salen de continuo a la palestra, unas veces para exaltarlos, otras para denostarlos. En el tema nos encontrábamos (y por motivos que van desde la ubicación de las sedes autonómicas a los trabajos del Parlamento gallego), cuando desde Carballo nos llega la noticia de un próximo homenaje al que fue ilustre carballés Alfredo Brañas, muerto apenas cruzada la barrera de los cuarenta años y cuando su aportación a la idea regional en Galicia iba a significar no perder desde entonces (año 1900) el tren de la identidad que en aquellos tiempos se calificaba como regional y que hoy se cambiaría por autonómica.

SIGIFICADO POLITICO

ESTE homenaje a Brañas tiene un significado político (como lo tienen todos los homenajes y todos los recuerdos a escritores más o menos comprometidos con el hecho regional), pero en el sentido de dar a conocer la personalidad de un escritor y profesor que, paradójicamente, tuvo en Cataluña admiradores de la talla de un Cambó y Prat de la Riba, mientras que en Galicia —como siempre— se le negaba el pan y la sal. Un profesor, Alfredo Brañas, que no solamente es conocido por su famoso libro "El regionalismo" (del que luego hablaremos) sino por su producción literaria tanto en prosa como en verso y preferentemente en gallego.

Decíamos que Carballo le iba a rendir un homenaje y ahí está ya el programa en la calle merced a los esfuerzos de un grupo de carballeses agrupados en torno al Centro Cultural "Alfredo Brañas". Salvo una misa en el panteón de Santo Domingo de Bonaval todos los actos tendrán como escenario la villa carballesa, que desea recordar a un paisano que ha dado lustre a la localidad y a quien últimamente se tenía un tanto olvidado.

REEDICION FACSIMIL

EL libro mencionado ("El Regionalismo", editado en Barcelona en 1889) ha sido reeditado en edición facsímil en los talleres de artes gráficas de "La Voz de Galicia" y ha sido el mencionado Centro Cultural el que ha llevado el peso de esta nueva edición del libro. Aunque naturalmente haya recibido las oportunas ayudas, como señala en nota preliminar que dice "O Centro Cultural Alfredo Brañas quere sumarse o homenaxe que o pobo de Carballo rinde o seu fillo ilustre Alfredo Brañas Menéndez, coa reedición da súa obra "El Regionalismo", e agradecer de algún xeito as colaboracións que fixeron posible tal reedición".

IDENTIDADE POLITICA

NO prólogo a esta reedición —e vamos a continuar en gallego— o escritor, académico e agora político Ramón Piñeiro fala de Brañas no senso da súa identidade política e rexionalista. E un estudo limiar moi escarrecedor da personalidade do profesor carballés, o que califica de "home de pensamento, escrutador e definidor de ideas, que tiña sempre presente o horizonte da realidade".

ANTICENTRALISTA

PROFUNDAMENTE anticentralista, Brañas sigue un camiño distinto aos que lle precederon nistas ideas de loita contra o poder central. E namentras o seus predecesores, tal como Faraldo, eran liberales, Brañas era antiliberal. Aportou o seu senso universitario e a súa formación relixiosa "pero vai coincidir (engade Piñeiro) plenamente coa tradición galeguista liberal na súa radical enemiga ao centralismo. Acolle de todo corazón as reivindicacións do galeguismo e os seus logros culturais, pero refuga a súa tradición ideolóxica. El vai abrir o seu propio camiño doutrinal".

PENSAMENTO

TRAS sulfiñar a influencia en Cataluña, remata Ramón Piñeiro o seu prólogo referíndose os posibles homenaxes a figura de Brañas e di o seguinte, que copiamos pola súa importancia: "Con todo, como galeguistas e, como tales, devotos defensores do noso patrimonio histórico, consideramos que a utilización política do patrocinio de Brañas só é lexítima se non se deturpa o seu verdadeiro pensamento galeguista. A súa ideoloxía económico-social pode ser conservadora, tradicionalista ou reaccionaria ou o que se queira. Pero o su radicalismo anticentralista, ben claro e concreto nos 16 Puntos de Discurso universitario, debe ser respetado no seu significado esencial, certamente moi distinto do baseado no pacto sinalagmático o eses 16 Puntos conteñen o deseño dun Estado Federal moderno conmutativo de Pi y Margall (ou, si se prefire, de Proudhon), pero que reflexan o pensamento verdadeiro de Brañas. Pensamento que non se poderá falsear invocando o seu propio nome".

E decir, máximo respecto o seu pensamento e a súa idea do que debe ser o rexionalismo, do que debe ser isa loita en contra do centralismo.

OS ACTOS

PENSAMOS que o Centro Alfredo Brañas así o vai facer nos distintos actos xa preparados e programados —iniciaranse o día vinte de abril cun concerto de piano (bos comezos prá alixerar os traballos posteriores) e remataránse o día vinte e cinco cun acto académico en Carballo coa presenza do doctor Domingo García Sabell, presidente da Real Academia Galega da Lingua, e outros intelectuais galegos. No devandito acto fárzase entrega da edición facsímil da que falamos neste artigo.

Dexesemolle os organizadores boas e fructíferas xornadas diste homenaxe a Alfredo Brañas.

A oposición dos labregos galegos a pagar o imposto coñecido como Cuota Empresarial da Seguridade Social Agraria parece que volta a ser efectiva. Logo das movilizacions con tractores e manifestacions levadas adiante anos atrás, nos días pasados produxose unha concentración en Pobo de San Xulián, Lugo, para impedir a subasta de sete fincas dun veciño. Perante estes anos un tanto por cento elevado de labregos, fundamentalmente de Lugo e Ourense, negáronse a pagar este imposto, conquerindo prórrogas para o seu pago e unha promesa do Goberno de tentar solucionar o problema, feito que non aconteceu até hoxe. A protesta dos labregos galegos foi acollida con interés pola

dereita e a esquerda, pronunciándose deputados de ambas ideoloxías pola supresión deste imposto e pola reconversión dun novo sistema de cotización axeitado ao agro galego. Ademais das Comisións Labregas, principal sindicato impulsor desta loita, e a esquerda nacionalista, diversas autoridades, homes da cultura, cregos..., até responsables agrarios urxiron en varias ocasións unha inmediata resposta ao problema. Mais a contestación foise demorando, ca afirmación de que a nova Xunta pronunciárase sobor do tema, para urxir a Madrid, donde están as verdadeiras competencias, que adoute medidas que solucionen este conflito.

## GALICIA OS LABREGOS GALEGOS SIGUEN OPOÑÉNDOSE A CUOTA EMPRESARIAL

O mutismo do Goberno e o paso dos anos cansaron un pouco a os labregos, que foron perdendo o calor das primeiras loitas e a esperanza inmediata de ver solucionado o problema. Algúns foron pagando pouco a pouco para evitar verse metidos en "lios", co cal atópanse hoxe nunha postura que os sitúa entre dúas augas, xa que por un lado continúan cunha postura de oposición, e por outra pagaron algunhos anos, ou pagaron un plazo inicial, co cal Hacienda xa para de mandarilles as cartas co aviso de cobro e ameaza de embargo.

### REXIMEN INJUSTO

A inxusticia do sistema de cotización é o punto donde máis xente coincide, sin entrar en si os labregos cotizan pouco ou moito de acordo co nivel de vida e das propiedades que teñen. Os labregos abonan á mutua —censo— como traballadores autónomos e ao mesmo tempo vense na obriga de pagar anualmente o imposto coñecido como "a contribución", que aínda que a Administración negue tal cousa, a verdade é que está baseada nos datos da Rústica e que a cobra un recaudador da Hacienda.

A chamada "Cuota Empresarial" da Seguridade Social Agraria

- **Esixen unha reformulación da lexislación actual, ca inclusión dun réximen único de cotización**
- **Días pasados, un millar de persoas concentráronse en Pobo de San Xulián, en Lugo, para impedir unha subasta**
- **A inxusticia deste sistema de cotización foi recoñecido por políticos de esquerda e dereita**
- **O desenrolo agro galego topa fortes condicionantes en lexislacións como ésta**

ria clasifica aos labregos como si fosen donos dunha empresa, con obreiros que traballen para eles a cambio dun salario. Mais, a realidade en Galicia é ben distinta. Boa parte dos labregos galegos son donos dunhas terras que son traballadas por eles mesmos, co cal convírtense nun instrumento de traballo co cal outeñen uns produtos para manter a familia e ir tirando como se pode. Os donos das terras son algo así como obreiros que en boa parte conqueriron ser donos dos seus propios medios de produción. En realidade, son traballadores autónomos. A protesta dos labregos galegos

baseouse, xa que logo, en que esta mencionada lei é discriminatoria para os traballadores do agro galego. A normativa fíxose uneca para todo o Estado, e compre su-

### Por REBULIDOIRO

liñar que o campo galego é moi distinto do andaluz ou do catalán, donde os grandes propietarios son moi comúns e donde na maioría das explotacións hai obreiros traballando. A solución, na opinión dos labregos galegos, ten que pasar, xa que logo, polo reco-

ñecemento do feito diferencial de Galicia, e da súa agricultura en concreto, é axeitar a normativa a nosa realidade.

En varias ocasións, sindicatos labregos e técnicos agrarios mostráronse dacordo na necesidade de crear un réximen de cotización unificado en base a criterios reais. Nada de xornadas teóricas nin cousas imaxinarias, senón en base á propiedade, á produción, aos ingresos, membros da familia, proporción dos ingresos co soldo base, horas de traballo... Pese a algunhas diferencias, a maioría das alternativas son aceptadas por bon número de xente na teoría, polo cal soio falta consultar as diversas partes e lexislar acertadamente.

### CONCENTRACION EN LUGO

Días pasados, unhas mil persoas concentráronse diante do Axuntamento da Póboa de San Xulián para impedir que se levase a cabo a subasta de sete fincas de Xulián Rodríguez Río, veciño de Traslite, do axuntamento de Lánacara, que ten a cuota de varios anos sin pagar, según informou a prensa diaria. A maioría dos concentrados foron veciños pertencentes aos municipios de Páramo Lánacara e Corgo, zoas próximas. Os labregos, coma en veces anteriores, acudiron cos seus tractores e cos aperos de traballo.

A protesta dos labregos en Lánacara conqueriu o seu oxetivo máis inmediato de suspender a subasta, ao entrar na sala donde se iban realizar as ofertas polas fincas. Os labregos tentaron deixar claro que seguirán opoñéndose a calquera medida con respecto ao da "cuota", namentras o Goberno

non se decida a revisar a lexislación vixente. Nunha asamblea que celebraron en Póboa os concentrados, acordouse proseguir pressionando para negociar o tema, que consideran político.

Esta mobilización en Lugo para impedir unha subasta non é a primeira que se fai, e, si non paran os embargos, parece que non será a derradeira, no decir dos labregos. Nesta provincia, a oposición a "cuota" é bastante forte e a xente quere unha resposta das autoridades competentes. En varias parroquias, cando hai calqueira xuntanza ou cando fan visitas os deputados provinciais ou outras autoridades, sempre sale este tema, porque, como eles din, "tócanos moi de cerca e, se non o solucionan, xa veremos o que temos que faer".

### MORTOS ASEGURADOS

Como o tema da Cuota Empresarial da Seguridade Social Agraria non é novo, perante estes anos sobor del verteronse moitas opinións na prensa e púidose investigar en moitas cousas curiosas. Unha das que máis chama a atención é que o réximen da Seguridade Social Agraria permítelle ao campo galego ter aínda hoxe unha parte dos seus mortos asegurados. As razóns débense a que iste sistema baséase nos datos do Catastro, que foi feito nos anos sesenta, cando figuraban como xefes de explotación labregos que hoxe xa están mortos. As terras foron traballadas polos fillos, pero, a lentitude da burocracia para cambiar o nome nos recibos, fixo que, durante varios anos, continúan vindo como titulares persoas mortas tempo atrás.

A inxusticia deste imposto tamén se puido comprobar cando se realizou algunha subasta, donde se puido comprobar a empresa que teñen os labregos galegos. Sirve de exemplo o embargo a unha campesiña de Carballo, Dorinda Rodríguez, de catro vacas, un burro e un carro do país, todo elo valorado en 110.000 pesetas. E, por outra banda, moitas persoas tiveron que protestar porque lles chegaban recibos para pagar a contribución de fincas expropiadas. Todo un desbaraxuste que, para tentar reformar o agro galego é a nosa estrutura agraria de cara a unha revitalización e potenciación, compre resolver canto antes.

## TRES MIL

QUIZA sea necesario comenzar a creerse aquilo de "tocar madera". Yo, por supuesto, no lo hice las semanas pasadas cuando en esta misma columna comentábamos la propensión social a este nuevo oficio de delincuente juvenil; o más recientemente, cuando frente a Lisboa aparecieron flotando en el mar ciento cincuenta kilos de hachís. A los huma nos siempre nos ha encantado echar mano de jaculatorias y aforismos a la hora de dar la espalda a lo acuciante. Pero más nos encanta aún batir records. Si la semana pasada eran 150 los kilos de yerba "para los lisboetas", aquí, en Corcubión, nos han caído tres mil, a gramo por habitante de Galicia, porro más, porro menos. Hablábamos también de delincuencia juvenil. Error. Se trata ya de delincuencia infantil, o al menos infantil me parece a mí el muchacho de 10 años que detuvo la Policía corruñesa el sábado, plenamente integrado en una banda dedicada al atraco callejero a mano armada. Pero aún hay algo peor que le podría pasar al jovencuelo: abrirle el campo, ponerle en contacto con el resto del ambiente: internarle en un colegio-correccional de esos de los que podemos estar "orgullosos".

### A GALTIERI LE VA LA "MARCHA"

Como orgullosos se pueden sentir aquellos que apoyan una acción militar, como la que ha llevado a cabo el Ejército argentino tomando por "las bravas" las islas Malvinas. Como no había ya en el mundo suficientes puntos de tensión, pues, nada, que por lo visto las palabras sólo sirven para que las rocamboles don Avelino Abuín de Tembra —aquí sí que tocó madera—. Y todavía hay quien apoya la "machada" de Galtieri. Las Falanges gallegas, como no, se apuntan a ello. Y los análisis, para quien los entienda porque, total como los que van a pagar el pato —como siempre— van a ser los pobres soldaditos, nativos grandes y pequeños, y despistados de las Malvinas... Poco importa al cinismo internacional que la manobra tenga bastantes menos visos de verdadera intención nacionalista de los hombres de Galtieri, que bastantes más trazas de otra acción a la que los españoles ya deberíamos de estar acostumbrados: salir por peteneras con un conflicto exterior para desviar la atención de una crisis "así de grande" en el interior. Aún resuenan los ecos de las últimas manifestaciones populares contra el régimen militar argentino, al que no estaría de más apodar "el mago": de lo mejorcito en de sa pariciones, oiga.

### EL CORTE INGLES

Nada menos que mil nuevos

## EL OJO

puestos de trabajo podría crear "El Corte Inglés" si se instalara en La Coruña, en los terrenos propiedad del Ayuntamiento que están situados frente a la Estación de Autobuses; terrenos que por cierto, le costarían a "el grande de los grandes" más de quinientos millones de pesetas, sobre una inversión total de unos 1.800. Sería como un sueño de escolares el comenzar a pensar la cantidad de maravillas que podría hacer la Corporación corruñesa con tal cantidad de dinero. ¿Han visto ustedes cómo está la avenida de Finisterre?

No están tan contentos en el Ayuntamiento vigués, al menos, los ediles socialistas de esa Corporación, incluido el alcalde Manuel Soto, que en la última asamblea local de su partido puso fuera de juego a la ejecutiva saliente, con su secretario general, Miguel Barros, a la cabeza, por muy diputado autonómico que sea. Los trastos son los trastos, y si van a la cabeza, mejor. Aunque, en el fondo, hay que comprenderlos, a pesar de que la mayoría de las veces hagan falta más kilos de paciencia cristiana que los de hachís interceptados en Corcubión. Es su trabajo, por ello cobran y, además, es todo

un poco cuestión de prensa, nada más, que ellos terminan luego en abrazos y piropos. Que se lo digan a los señores Novas y Rosón con su nuevo cordón umbilical, Antonio Díaz Fuentes, hombre que viene a unir y a coser heridas en la UCD lucense, aunque más que de medicina entienda de agricultura y, como eso es fácil, ahora también de política. Este año, la fiesta del vino de Amandi les vino que ni pintada a los centristas lucenses para celebrar su "reconciliación". Allá en Sober, cerquita de Monforte, tengo entendido que fueron siete mil las botellas del preciado caldo que se pusieron a la venta. Beber para olvidar, que las pitimas políticas funcionan aquí también de borrador.

### PATINAZO

Como de borrador ha servido la sentencia que la Sala de lo Contencioso Administrativo de la Audiencia Territorial corruñesa acaba de dictar sobre el recurso presentado por tres ecologistas a los que hace dos años el gobernador civil de La Coruña, señor Gómez Aguerre, impuso otras tantas multas de 25.000 pesetas por barba, a causa de los textos de unas pancartas en la manifestación autorizada que tuvo lugar con motivo de la Jornada Antinuclear Mundial. Y es que este Gómez Aguerre, si en vez de gobernador civil hubiera sido agente de tráfico podría ser el terror libreta en mano.

CROMAGNON

## Bases del XVIII Premio de Periodismo "Ramón Godó Lallana"

Para honrar la memoria de don Ramón Godó Lallana, "La Vanguardia" convoca el XVIII Premio periodístico anual que lleva el nombre de quien fue espíritu alerta, corazón noble e impulso decisivo en el engrandecimiento de nuestro periódico.

Las bases del Concurso de Periodismo "Ramón Godó Lallana" son las siguientes:

- 1) Podrán acudir al mismo trabajos periodísticos, firmados o con seudónimo, publicados en la Prensa española desde el primero de junio de 1981 hasta el primero de abril de 1982.
- 2) Los trabajos sin firma o firmados con seudónimo, deberán acompañarse por la oportuna certificación de autor, expedida por la Dirección de la publicación en que haya visto la luz.
- 3) Los trabajos concursantes, en número de dos como máximo, deberán ser remitidos por quintuplicado a la siguiente dirección: Secretaría General de la Dirección de "La Vanguardia", Para

el Premio de Periodismo "Ramón Godó Lallana", Calle Pelayo, número 28, Barcelona-1, antes del día 10 de abril próximo. Las colecciones de artículos pueden completarse con fotocopias.

4) El tema de los mismos es libre.

5) Se establece un Premio, que no podrá declararse desierto, de 250.000 pesetas.

6) El Jurado está facultado, si lo considera oportuno, para conceder un Premio especial, que será de 200.000 pesetas, para recompensar una larga dedicación literaria en los periódicos, un mérito especial o alguna otra circunstancia profesional relevante.

7) El fallo del Jurado se hará público el once de mayo de 1982.

8) "La Vanguardia" no mantendrá correspondencia ni se hace responsable del extravío o de la entrega directa de los originales que han sido remitidos, ya que no se devolverán a los señores concursantes.

# Los países miembros del Mercado Común Europeo tienen más de ocho millones de parados...

COMO predijo en su tiempo el general De Gaulle, Gran Bretaña siempre sería un difícil miembro del Mercado Común Europeo. La señora Thatcher ya ha obtenido ventajas sustanciales para su país y ahora amenaza con reducir aún más la contribución de Inglaterra al presupuesto de la Comunidad Europea.

No podía ser peor momento el que ha escogido Gran Bretaña para ahorrar libras esterlinas. En los países del Mercado Común existen ocho millones de desocupados, o sea, algo más del 7% de su fuerza laboral y el clamor en toda Europa pidiendo medidas proteccionistas es cada día más estridente.

Los agricultores franceses no quieren saber nada con el MCE y los vecinos de Francia temen que el presidente Mitterrand cree barreras proteccionistas que significarían una verdadera guerra en la supuesta "área libre de comercio".

## GUERRA AGRICOLA CON ITALIA Y ESPAÑA

Con Italia la guerra ya existe de hecho y con España, aún sin entrar en el Mercado Común, las relaciones comercia-

les hispano-francesas son cada día más duras debido a la actitud de los campesinos franceses amparada por la demagogia de los políticos galos

● **A pesar de ello, Gran Bretaña amenaza con reducir aún más su contribución al presupuesto de la Comunidad Europea**

● **La anarquía hace sus primeras apariciones en la política comunitaria**

que necesitan los votos campesinos.

Lord Carrington, que será durante seis meses presidente del MCE, ha anunciado que hará todo lo que pueda por pacificar la situación; pero la diplomacia de viejo cuño poco puede hacer ante situaciones de hecho que afectan directamente los intereses de los productores agrícolas.

¿Cómo podrá conciliar el aristocrático ministro una política positiva de su país frente al MCE cuando su jefe, la primera ministra, anuncia que no aceptará ningún aumento de precios de los productos agrícolas de Europa continental hasta que haya obtenido otra sustancial reducción del aporte presupuestario inglés al Mercado Común?

Aquí nace la contradicción; alemanes y franceses no están dispuestos a ser los banqueros exclusivos de la Comunidad y, al mismo tiempo, los desocupados de Europa continental claman por tener una clara prioridad en materia de inversiones gubernamentales. Deben crearse puestos de trabajo y para ello se necesita dinero en cantidades enormes.

## REIVINDICACIONES INGLESAS

Las nuevas reivindicaciones de la señora Thatcher se producen en momentos en que la situación de los campesinos europeos es significativamente peor que en el año 1981. No es excluible que un veto británico a los precios de venta de los productos agrícolas desencadenase violentas demostraciones de los campesinos en todo el continente. En realidad es un hecho comprobado por la FAO y por otras instituciones: que las entradas totales de los agricultores han descendido más de un 10% en el área del Mercado Común.

La anarquía hace sus primeras apariciones en la política comunitaria, y el ministro francés de Asuntos Exteriores, Claude Cheysson, ha anunciado que en su país subirán de forma unilateral los precios agrícolas si el bloque británico hace lo mismo. Otras naciones seguirán el ejemplo y la unidad europea, en el terreno económico habrá terminado. El Mercado Común se transformará en un organismo formal, sin vida real si es que no desaparece. Así de sencillo.

En Bruselas sede del MCE, los técnicos internacionales opinan que la situación es grave y que muestra la existencia de profundos problemas económicos y sociales que continuarán agravando la unidad de la Comunidad Europea.

Frente a los que piensan que la crisis de la Comunidad proviene de los precios del petróleo o de la Ostpolitik de la RFA, los técnicos comunitarios aducen que los problemas internos, especialmente el agrícola, vienen desde hace tiempo y los gobiernos no han afrontado la situación esperando posiblemente "un milagro"...

## programa de televisión

MADRID, 4.-Televisión Española emitirá mañana lunes, día 5, los siguientes espacios:

### PRIMER PROGRAMA

- 13,45: Carta de ajuste.
- 14,55: Conexión con la programación nacional.
- 15,00: Tele 1.
- 15,35: En tiempo de sobremesa. "De cerca".
- 17,00: Despedida y cierre.
- 18,15: Carta de ajuste.
- 18,30: Apertura, presentación y avance informativo.
- 18,35: La cometa blanca.
- 19,00: El libro gordo de Petete.
- 19,02: 3, 2, 1... contacto.

## MUEBLES SAN AGUSTIN

Los muebles que necesita, al precio que le conviene

San Agustín, 9-13-17-19  
Teléfs. 226732 - 226981

- 19,30: Documental. "Esos asombrosos animales".
- 20,30: Cocasimo (La bolsa y la vida).
- 21,30: Telediario.
- 21,35: Teatro (reposición). "Pigmalión".
- 23,35: Última edición.
- 23,50: Despedida y cierre.

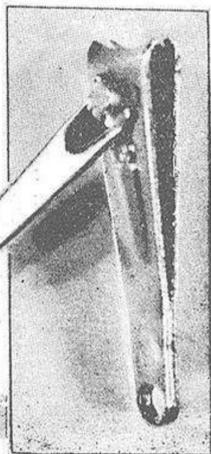
### SEGUNDO PROGRAMA

- 19,30: Carta de ajuste.
- 19,43: Apertura y presentación.
- 19,45: Redacción abierta.
- 20,00: La abeja Maya. "Maya y la lluvia".
- 20,30: Alcores.
- 21,30: Redacción abierta.
- 21,35: Diálogos de matrimonio. "El premio".
- 22,05: Mis terrores favoritos. "El increíble hombre menguante".
- 23,45: Despedida y cierre. (EFE).

Un regalo de estilo en



## Con un cortauñas abrimos su puerta



¿Quiere vd. intentar abrir la nuestra?

LLAMENOS:  
**29 42 14**

**festival hogar**  
MES DEL AMA DE CASA

Vista su hogar en nuestra promoción especial

**Planta Sótano**

|   | ANTES | AHORA |
|---|-------|-------|
| Aplique cromado, baño                   | 470   | 335   |
| Aplique dorado, salón                   | 1.310 | 990   |
| Lámpara cerámica, 5 luces               | 2.700 | 1.990 |
| Lámpara mesilla, cerámica               | 890   | 695   |
| Plafón baño                             | 300   | 195   |
| Plafón pasillo                          | 500   | 395   |
| Lámpara habitación                      | 1.200 | 895   |
| Lámpara dorada, salón                   | 4.100 | 2.990 |
| Foco pasillo, cristal                   | 990   | 740   |
| Foco pasillo, latonado                  | 2.880 | 2.290 |
| Juego 6 posavasos                       | 160   | 140   |
| Gran surtido en cuadros desde 130 ptas. |       |       |

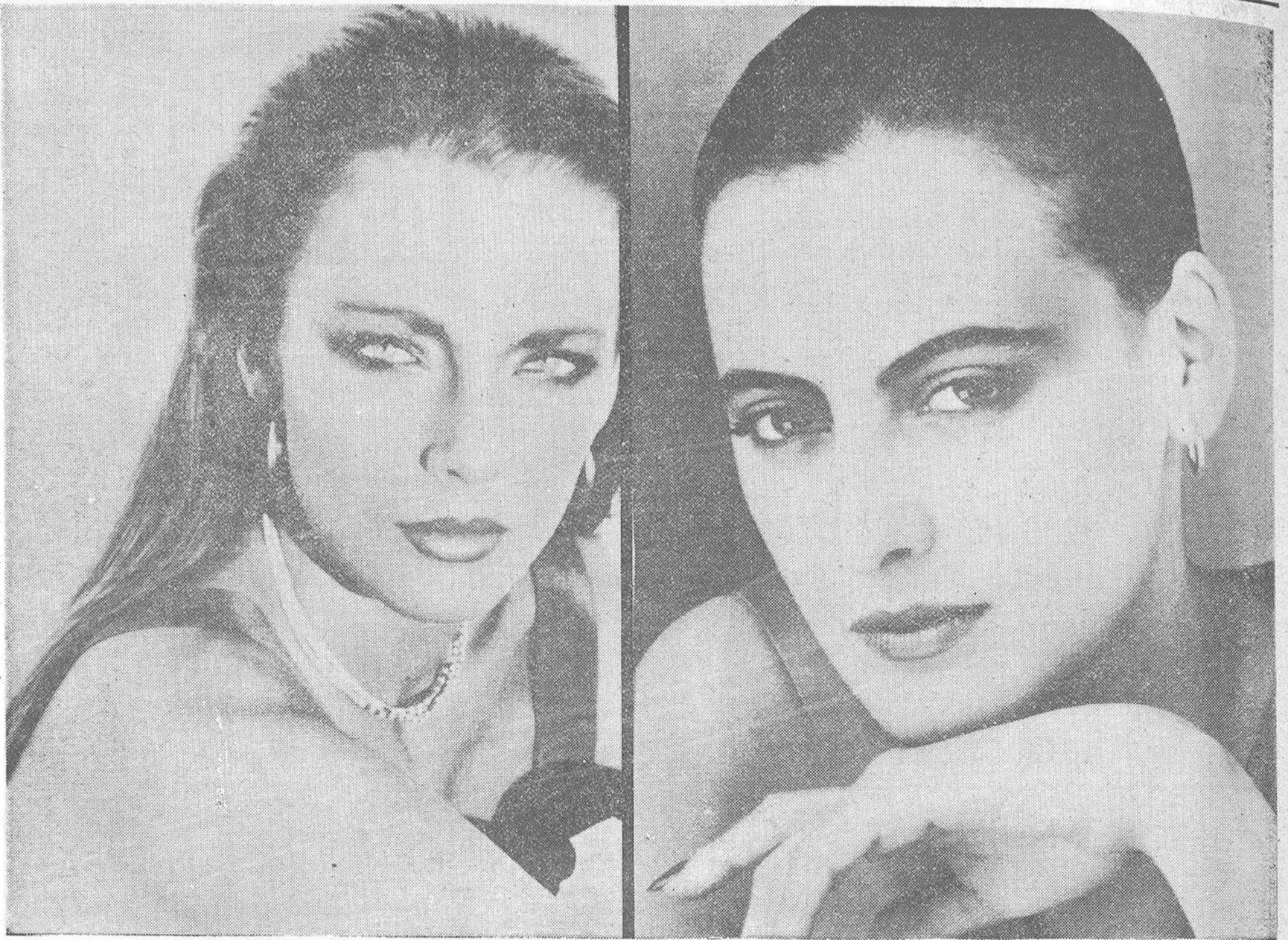
**Planta 5ª**

|                                  | ANTES | AHORA |
|----------------------------------|-------|-------|
| Juego alfombras baño, 3 piezas   | 1.450 | 995   |
| Portarrollos baño inox           | 275   | 195   |
| Batería cocina 8 piezas          | 4.150 | 2.995 |
| Freidora acero inox. c/tapa      | 1.250 | 995   |
| Carro compra grande              | 1.625 | 1.250 |
| Termo de 1 litro                 | 650   | 495   |
| Mesa planchar 3 alturas          | 1.650 | 1.195 |
| Sacacorchos italiano             | 175   | 125   |
| Mechero cocina electrónico       | 395   | 295   |
| Juego 5 cuchillos y macheta inox | 1.250 | 895   |
| Juego 3 cazos acero inox         | 995   | 725   |
| Tijeras cocina varios usos       | 150   | 75    |

**Planta 4ª**

|                        | ANTES | AHORA |
|------------------------|-------|-------|
| Paños cocina           | 95    | 35    |
| Toalla lavabo          | 400   | 195   |
| Toallón                | 650   | 295   |
| Juego cama, 3 piezas   | 4.500 | 1.295 |
| Colchas estampadas     | 850   | 295   |
| Mantas grandísimas     | 2.700 | 795   |
| Cojines raso           | 950   | 495   |
| Colchas edredón        | 4.500 | 1.995 |
| Mantelería 6 servicios | 1.300 | 495   |
| Mandilones             | 1.600 | 395   |
| Cortinón cenefa        | 975   | 495   |
| Falda camilla          | 3.500 | 995   |

**Barros** GRANDES ALMACENES



## Exotismo y evasión en los maquillajes de primavera

CON la tonca general de largas y espesas cejas, apenas arqueadas, las grandes marcas internacionales centradas en París dan la pauta de los nuevos maquillajes para esta temporada, en tonados la mayoría en paletas de sombras para los ojos suaves agrisados, cobrizos y rosados, y rojos más bien intensos, amarrotados o encendidos, para los labios.

ORLANDE: Luces de auroras y ocasos maravillosos, exotismo del Caribe, azules aguas profundas, vegetación lujuriantes... este nuevo "look" del maquillaje "Antilles" se compone de 14 sombras trabajadas, según un procedimiento nuevo que mezcla reflejos dorados a los colores base.

El compacto polvo o en crema, una paleta de tonos rebuscados de ron y de jade, de frutas y flores tropicales sobre un cutis de saludable matiz tostado con el nuevo fondo-crema irisado Lumières du Teint que sobre la piel queda como un fino polvo cispeante de reflejos rosados y dorados (natural oau).

dos (Naturel o Dore/Golden). Los ojos muy maquillados con el duo Rhum/Jade o Manguel/Lagon bleu las mejillas avivadas con el colorete-crema Orchidée o Coralline, cuya suave textura de gel satina delicadamente los labios armonizados con las lacas de uñas, van del rosa Hibiscus y el dorado; o Abricot a los intensos Grenadine y Bougainvillier, perfilados con lápiz Flamme.

STENDHAL. Invitación al viaje, evasión hacia latitudes de sol y de luz: el maquillaje de Stendhal se llama "Airways". Un estilo bastante natural, como suele ser la tónica de esta marca, que se funda más en la calidad científica de sus productos que en la sofisticación del maquillaje. Para el fondo general, un nuevo producto base en polvo-crema, en tono suavemente dorado (Vellou-tissime) realizado por el colorete Eclat du Teint los polvos compactos Lame Or ligeramente irisados de oro. Para los ojos, sombras azules y verde de la serie "Lumières du jour" en tríos de compacto presentados en lindos estuches: Vert Lagon (declinación de verdes) o Caraibes (turquesa y rosas), dos armonías sutiles. Para las bellezas morenas, otra novedad: "Grain de café", que combina tonos de bronce dorado y rosa sobre un cutis tostado. Tres tonos para los labios, también "escarchados" de oro: rosa tierno, rosa azulado y rojo cobrizo.

CHRISTIAN DIOR: "Les fabuleux", tonos fabulosos, en efecto, para un maquillaje sofisticado, que se inspira en la magia oriental. Luces doradas y ambarinas del crepúsculo, irisaciones de plata y de piedras preciosas... de Birmania a Bizancio, de Misore a Jaipur, Dior evoca el fabuloso Oriente. Sobre la tez clara y mate destacan los rojos intensos (cobrizos, amarrotados o carminados) de los labios, coordinados a las uñas. En cambio, el sombreado de los ojos es una grabación exquisita de doce matices de compactos, cu-

ya textura cremosa es de una extraordinaria calidad. Combinando unos y otros, se definen cuatro orientaciones: tonos neutros, "modeladores" (gris, tierra y rosa claro) gama de azulados y verdosos (porcelana, verde birmano claro, verde mar) malvarrosas (oro malva, violeta claro, rosa de Jaipur); y gama dorada (oro vivo, ocre ambarino y roza cobrizo). Las sombras se sitúan primero extendiendo con el aplicador de gomaespuma, y después se mezclan, se difuminan con el pincel, contorneando totalmente los ojos y

- **Cejas amplias, poco arqueadas y a veces cepilladas hacia arriba**

- **Colores intensos y encendidos para los labios, siempre armonizados con las lacas de uñas**

- **Los reflejos dorados aparecen en mejillas, labios y ojos**

acentuando hacia los extremos externos de las cejas.

GUERLAIN. A pesar de que su nombre evoca los encantos parisinos "Printemps à Paris" la paleta y estilo es muy similar al anterior, los ojos sombreados todavía más intensamente e incluso las cejas exageradamente anchas y acentuadas

Por MARIANITA

con lápiz. Dos rojos profundos (Capucine y Pivoine) para los labios, bien perfilados, sobre el cutis claro con el "fond de teint" de la línea "Issima" o para las deportivas, una tez dorada con el nuevo fondo de la serie "Ultra Sport". De textura fina y satinada, los compactos se presentan en dúo armonizados o contrastados, por ejemplo dos grises o dos parma de distinta intensidad, un pardo y un ocre, un verde y un tostado... Diez combinaciones posibles a cual más refinadas.

Nueva gama también de colorete en polvo, rosas nacarados o beiges dorados. Las más favorecidas: Cédre (verde-gris), Gentiane (gris-azul) y Tourterelle (gris y rosa).

HELENA RUBINSTEIN. Inspirado en los elementos naturales, tierra, agua, fuego, pero sofisticación en la manera de emplearlos, "Les Volcaniques" es un maquillaje no demasiado volcánico. Transparencia de agua y fulgor de incandescencia en el sombreado de los ojos, con los compactos, ligeramente nacarados, en dúo (Volcano aqua/Deep sea o Burning cooper/Volcano) contorneando todo el ojo y extendiendo con mayor intensidad hacia las sienas. Un trazo de lápiz negro aventúa el efecto. La boca, en tonos luminosos de tierra (Terracotta) o rosado (Vesuvio), perfilados con lápiz Raisin. Todos estos sutiles matices entonan en el fondo de base bastante cálido (tono Amber o Moresco) de la línea "Silk Fashion" que tiene la particularidad de su finísima y sedosa textura líquida y que conviene emplear sobre la base Existence Emulsión.

CARITA. Tonos cobrizos, anaranjados, luces doradas en el maquillaje "Capucines", denominación que se aplica asimismo a casi toda la gama de productos que lo integran. Cutis aterciopelado y suavemente ambarino como pulpa de albaricoque, con Voile de Beauté Capucine, un toque de colorete asimismo irisado y los polvos Mirabelle o Desert Gold. Se singulariza este maquillaje por los ojos muy intensamente sombreados con una paleta de tonos cálidos (trío de tostados rojizos en gradación hasta un anaranjado muy luminoso). Cobrizo también el rojo de labio y coral o claman el lápiz de perfilar.

BARBARA GOULD. Encanto natural, tonos rosados, verdes tenues con el maquillaje "Opaline". El cutis claro, con "fond de teint", Everbel Rosé; boca, uñas y mejillas en una misma entonación pastel de Rosa Etna ojos en sutil armonía de rosa dorado (Bois précieux) por la parte superior del párpado y gris verdoso solamente cerca de las pestañas con un fino trazo negro de Crayon hot, bajo las largas cejas sin depilar ni siquiera perfilar.

BURJOIS. Dos maquillajes titulados "Colombine", uno de entonación rosada, otro más encendidamente dorado, ambos juveniles y un poco desenfadados, por el toque intenso de los colores. Rose Ardent o Tango y la nota singular de las cejas no perfiladas y capilladas hacia arriba. El cutis claro con Poudre Pastel Jasmin, los labios gruesos y bien dibujados, en el primer caso con rosa Bengale y en el segundo con el anaranjado brillante Eclat de Rire Delices. El sombreado de los ojos alía una rosa y un champán extendidos en el arco superciliar y la parte externa, con el tono Vert Amandier de la serie Fard Pastel Paupières, que se va fundiendo hacia la parte superior.

# Ese alcohol que mata

QUE el vino alegra el corazón del hombre, según dice la Biblia, es cierto. Pero que el alcohol, y el vino como una de sus manifestaciones, puede destrozar la vida —cuerpo y alma— de los hombres y mujeres es otra verdad. Un folleto publicado recientemente por Nicolás Retana, jefe de la sección de registros y sudios de la Subdirección General de Medicina Laboral, afirma que el alcoholismo puede convertirse muy pronto en la tercera causa de muerte en el mundo, después de las enfermedades cardiovasculares y del cáncer.

Esta es la gravedad del asunto. Que doce mil personas mueren en España anualmente por enfermedades producidas o derivadas del alcoholismo. Que el cincuenta por ciento de los ingresos en hospitales psiquiátricos son personas alcohólicas.

## UNA ESTADISTICA ESCALOFRIANTE

En la publicación se informa que el cincuenta por ciento de las cirrosis hepáticas son atribuibles al alcohol; también el treinta y cinco por ciento de los accidentes mortales de tráfico; el quince por ciento de los accidentes de trabajo y el veinticinco por ciento de los suicidios.

“El alcoholismo, enfermedad social”, como se titula el folleto dice que al alcohólico le esperan uno de estos cuatro destinos: la cárcel, el manicomio, el hospital y el cementerio.

El alcohol produce trastornos

Por Manuel MARIA

de los aparatos circulatorios, digestivo y locomotor, además de profundos trastornos psiquiátricos. Cada año se mantienen internados 2.000 alcohólicos y entre un sesenta y un setenta por ciento de éstos pueden curarse. Pero ya no podrán volver a probar el alcohol. Si lo prueban, recaerán.

## LO QUE BEBEMOS

### LOS ESPAÑOLES

Después de hacer constar que los españoles somos el tercer país consumidor de alcohol de Europa, el estudio pasa a informar que sólo un 24,5 por ciento de nuestra población confiesa no haber consumido alcohol en el último año. Y un 51,7 por ciento confiesa haberlo bebido diariamente.

El primer lugar del consumo alcohólico, lo ostentan vinos y vermouths; y le siguen coñacs y licores fuertes y el último lugar lo ocupan cerveza y sidra.

Se bebe más los fines de semana y días de fiesta y el mayor porcentaje de bebedores lo dan las edades comprendidas entre 18 y 34 años. Por regiones, se llevan la palma norte y noroeste y por clases sociales, las acomodadas y medias.

La encuesta realizada entre 1.500 personas y que dio lugar a este folleto demuestra que se bebe más conforme se poseen mejores medios económicos y el ambiente social es más sofisticado.

### LOS NIÑOS Y LAS MUJERES

Hasta hace veinte años la mujer apenas contaba, apenas bebía. Los cambios sociales y económicos experimentados en este tiempo y la incorporación masiva de la mujer al trabajo, han dado a ésta un buen lugar en la escala del alcoholismo. Por cada diez hombres bebedores —dice el folleto— hay cinco o seis mujeres bebedoras.

Pero los niños también empujan el codo lo suyo. Al parecer, el 94,9 por ciento de la población infantil consume alcohol. Y esto es verdaderamente lastimoso.

El mayor consumo de alcohol infantil se da en los varones entre once y catorce años y la media general de consumo entre niños en España está en tres litros por año. Todo lo cual —explica el informe— engendrará un hábito que dará lugar posteriormente al alcoholismo crónico.

Pero los fetos también toman alcohol, en tanto en cuanto la madre resulta ser una alcohólica más o menos envidiada. Nicolás Retana afirma que “todo ello puede traducirse en anomalías del sistema nervioso y de la cara y del cráneo, con signos de subnormalidad fetal, etc.”. Y también que “el alcoholismo de la madre influye muy negativamente en el desarrollo social y psíquico de los hijos”.

### QUE HACER

#### CON EL ALCOHOLICO

Para todos los méritos de hoy, como para psicólogos y sociólogos, el alcohólico es un enfermo al que hay que curar como al que padece otra enfermedad cualquiera. El hecho de ser bebedor representa una enfermedad.

“El alcohol es una plaga social que necesita el planteamiento de



una lucha intensa con medios y presupuestos adecuados, que en nuestro país, hasta el presente, no ha sido debidamente organizada pese a las altas tasas de morbilidad y mortalidad que provoca”.

“El alcohólico —dice también— es un enfermo al que se debe tratar para su curación física y psíquica”. “La lucha antialcohólica debe estar integrada en el

contexto de la política de salud y abordar aspectos médicos, sociales, laborales y legales...”.

Pero la realidad es muy otra de los consejos y conciencia de médicos y sociólogos. Ni la medicina pública en España cuida a los alcohólicos, ni la psiquiatría está a la altura de las necesidades sociales de estos enfermos.

## Más alimentos y mejor salud para la Humanidad

# Los ribosomas: minifábricas de proteínas vivas

- Un trabajo minucioso y perfecto en el interior de la célula
- Los científicos buscan en ellos el secreto de la biología molecular

**FABRICAR** y disponer masivamente de proteínas es tal vez el problema número uno de la humanidad. La bioquímica va camino de resolver esta exigencia de alimentos proteicos en abundancia y para ello se apoya en lo que sucede en la célula viva de todos los organismos en nuestro cuerpo, también, por supuesto en los que hay y funcionan a las mil maravillas unas minifábricas de proteínas vivas. Esas minifábricas son los ribosomas.

Los laboratorios farmacológicos de todo el mundo, muy especialmente los norteamericanos, japoneses y algunos europeos, analizan y estudian con ahínco la estructura de estos gránulos formados de proteínas y ácido ribonucleico que son los ribosomas. Estos gránulos resultan invisibles al microscopio ordinario, lo que no quita que se comporten como perfectísimas y exigentes minifábricas que sintetizan toda clase de nutrientes proteicos.

Ribosomas se encuentran en gran abundancia en el citoplasma y también en el núcleo de la célula y su misión no puede ser más vital: sintetizar proteínas. Copiar este proceso en el laboratorio será algo revolucionario y trascendental para la humanidad, y a conseguir ese objetivo dirigen sus esfuerzos los bioquímicos. Las esperanzas de alcanzarlo son grandes y cada vez más cercanas.

### EL MECANISMO

El proceso bioquímico que tiene lugar en el diminuto recinto que es la fábrica ribosómica consiste en juntar los aminoácidos liberados durante la digestión. Concretándonos a nuestro organismo: unidos los aminoácidos, nuestras proteínas propias quedan así sintetizadas. Estas proteínas inmediatamente van a parar a la sangre y, a través de este vehículo, a los músculos, tejidos, órganos y a todos los rincones del armazón corporal.

Es una complejísima biosíntesis pues los aminoácidos en cuestión han de quedar unidos de una manera específica propia de cada proteína. Los ribosomas hacen su labor con tal grado de exactitud que ya lo quisiera para sí el mejor y más perfecto laboratorio químico del mundo y esta complejidad se la dan resuelta al investigador los ribosomas, en forma de silenciosas y activas minifábricas obtenidas de los seres vivos. Maravillas de la Creación...

### NO ADMITEN EL MÍNIMO ERROR

Los ribosomas no admiten el más mínimo error en el proceso

- En España perecen doce mil personas al año por su causa
- Está a punto de convertirse en la tercera causa de muerte después del infarto y el cáncer
- Nicolás Retana acaba de publicar un folleto sobre los males del alcoholismo

### QUEDA UN LARGO CAMINO

Algo parece que se ha hecho en materia de campañas antialcohólicas por parte de la administración, aunque no sea mucho. Por ejemplo, la limitación de la publicidad en televisión a un horario y a unos grados en las bebidas alcohólicas.

Pero algo parece adivinarse que puede impedir una campaña a fondo antialcohólica. España, además, de ser un país altamente consumidor de alcoholes, es también un país eminentemente vinícola. No hay región de este país que no produzca excelentes caldos que habrá que consumir si se quiere que la economía sectorial no se hunda en el abismo más ruinoso.

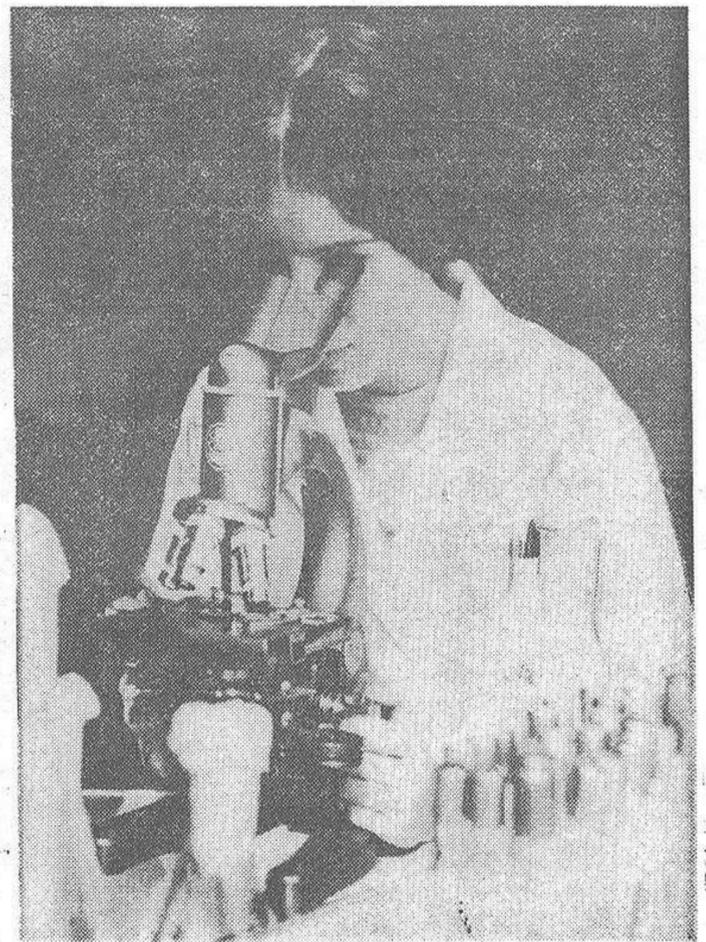
¿Hasta dónde intereses económicos, al menos nacionales, pueden privar sobre intereses sanitarios? De otra parte, los médicos tampoco prohíben a todo el mundo el consumo de alcohol por completo.

Puede citarse, con la autoridad que da su nombre, la del doctor Marañón, que aconsejaba un poco de vino en las comidas. Pero del poco se pasa al más y vienen los abusos, los malos hábitos, el beber para olvidar y tantas y tantas inconveniencias.

Lo que desde luego no acaba de decir Nicolás Retana, pero puede que alguien debe aconsejar es que hace falta una buena educación del bebedor. Que hace fal-

- Los niños españoles —dice— se beben al año, por término medio, tres litros de alcohol
- El feto de la mujer embarazada alcohólica puede presentar graves daños del sistema nervioso y subnormalidad

ta un buen ambiente de vida, sin complicaciones excesivas, sin problemas raros que nos empujen a beber como forma de hacer más soportable este valle de lágrimas.



Por Santiago PRIETO CANTERO

de fabricación de proteínas y en esto precisamente radica la posibilidad de abrir nuevos caminos para la producción de alimentos y también para la curación de enfermedades y combatir gérmenes patógenos resistentes. Si en el mecanismo ribosómico se produce el mínimo error, ello se traduce en graves alteraciones de producción y estructura de las proteínas y la razón de que los bioquímicos busquen el secreto de la biología molecular de estas minifábricas.

Pues una vez conocido este secreto podrá el hombre utilizar ribosomas en los laboratorios y solucionar cuanto atañe a la inmunidad de algunos agentes patógenos, estudios que actualmente realiza el profesor Heinz-Günter Wittman del Instituto Max-Planck.

La solución es conocer y después aplicar los ribosomas en toda su exigencia de no admitir el más mínimo error, y en conocer y aplicar asimismo la capacidad de los ribosomas para absorber sustancias dañinas durante la síntesis proteínica que realizan.

## - NOTICIAS -

LA noticia, o, por lo menos, el rumor más importante de la semana es el de la posible venida a nuestro país de Bob Dylan, y de "Simon & Garfunkel". La información nos ha sido facilitada por una persona que trabaja para la "CBS" y, al parecer, es digna de crédito. ¡Ya veremos!

VUELVE Elton John. El popular intérprete inglés anuncia la próxima aparición de un nuevo álbum: "JUMP UP", que distribuirá en nuestro país la "PHONOGRAM". El citado disco contiene un tema, "BLUE EYES", que está en la línea del famoso "SONG FOR GUY". ¡Nada nuevo, pues!

LOS chicos de la "Blunes Band", preparan un nuevo disco para el próximo mes de mayo, obra que distribuirá la "ARIOLA".

ALVIN Lee es otro de los artistas que estrena álbum "RX5", en el que versiona el clásico tema de los "Ike & Tina Turner", "NUTBUSH CITY LIMITS". Pronto, en tu tienda, vía "Movieplay".

LOS "Jethro Tull" realizarán un extenso "tour" por toda Europa en el mes de mayo. Coincidiendo con las actuaciones, la "CHRYSSALIS" editará el nuevo elepé de la banda.

OZZY Osbourne ha escapado milagrosamente con vida de un accidente. Al parecer, una avioneta se estrelló contra la furgoneta donde pasaba la noche en

compañía de los otros tres componentes de su banda, de los cuales, dos fallecieron como consecuencia del impacto. Los otros dos músicos, Ozzy y el batería Randy Rhoads, se salvaron, sin consecuencias.

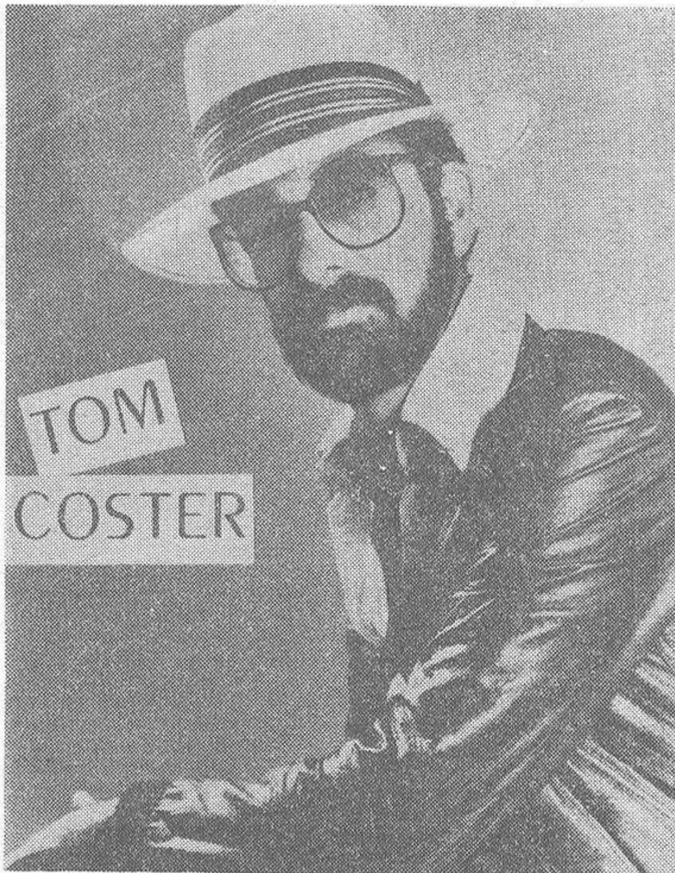
MUY pronto, eso nos han asegurado, estarán en el mercado español, discos de los superatravesados artistas que graban para la "4AD" inglesa, compañía filial de la "Beggars Banquet", entre los que se encuentran los ascendentes "Birthday Party", y los no menos interesantes "Bauhaus", y Colin Newman. Nombres extraños que, en cuestión de meses, ocuparán un importante lugar dentro de tus preferencias musicales.

## Novedades discográficas

"BAGATELLE", Id. (POLYDOR)  
 "JE FAIS COMME SI...", Charles Aznavour (BARCALY-MOVIEPLAY)  
 "SET MY LOVE IN MOTION", Syreeta (MOTOWN-BELTER)  
 "FLASH EPIDERMICO", Lem (BELTER)  
 "LA CAJA DE MUSICA", The Pasadena Roof Orchestra (TRANS-CFE)  
 "BEST BITS", Roger Daltrey (POLYDOR)  
 "TRACKS", Stray (TRANSATLANTIC-CFE)  
 "THE GOLDEN", Duke Ellington (PRESTIGE-HISPAVOX)  
 "SECRET COMBINATION", Randy Crawford (WEA-HISPAVOX)  
 "BLUE NUN", Carlene Carter (F-BEAT-WEA-HISPAVOX)  
 "LIFE IN THE EUROPEAN THEATRE", Varios (WEA-HISPAVOX)  
 "ME SIENTO IGUAL QUE TU", Carmín (CBS)

ANTE la inminente pérdida del sello "WEA" la "HISPAVOX" está buscando nuevos catálogos que vengan a llenar el hueco que, hasta el momento, ocupa la importante compañía americana. Los responsables del departamento internacional viajan constantemente, contactando aquí y allá, con distintas compañías. Aunque, de momento, no haya nada en perspectiva, por lo que han decidido potenciar los sellos que actualmente distribuyen.

Uno de estos sellos es la "FANTASY", compañía que posee un excelente catálogo, del que la "HISPAVOX" sólo tenía editado algunos discos de los "Credence Clearwater Revival", y algún que otro perdido disco de "jazz"; pero que, a partir de ahora, verá con bastante asiduidad, cómo la compañía española publica sus últimas producciones, entre las que se encuentra el primer álbum de Tom Coster, prestigioso músico que ha grabado discos con Santana y que hoy en día tiende hacia un "jazz-rock" más sofisticado, aunque sin olvidar la onda latina que vivió en sus tiempos de teclista del grupo del famoso guitarrista mejicano. Coster fue el responsable de la producción de tres álbumes de Santana, así como el autor de composiciones co-



mo "EUROPA" y "DANCE SISTER DANCE".

En su primer álbum en solitario, "TC", editado recientemente en nuestro mercado, Coster nos muestra un modo musical atractivo; pero poco original. El teclista deambula entre sus dos latentes debilidades: el "jazz-rock", y la música latina de Santana, la que da muestras de recordar con añoranza, especialmente en "I GIVE MY HEART WO YOU". En las restantes composiciones, Tom Coster se presenta un poco más creativo, mostrándonos su arte compositivo en "MAGICAL MO-



Si te gusta la música joven el Club J. J. te interesa.

Hifi - Discos  
Musicassettes

Disfruta de las ventajas del Club J. J. y del Credijelasa especial hasta los 25 años.

ENTERATE EN:

**Jelasa**  
JESUS LAGO Y LAGO S.A.

LA CORUÑA: Cantón Grande, 22  
 BETANZOS: Carretera de Castilla s/n. - VIGO: Reconquista, 8.  
 MARIN: General Moja, 17.-

Realiza esta página  
Tomás Noguero

## MARC BOLAN: "You scare me to death"

MARK FELD, o lo que es lo mismo, Marc Bolan, sigue siendo una excelente fuente de ingresos para la industria discográfica, necesitada siempre de ídolos, de mitos impercederos con los que facturar y facturar año tras año. Bolan, uno de los más interesantes artistas ingleses de los últimos años, padre musical de "Adam and The Ants" y de infinidad de músicos que buscan el "hit" como único pretexto para pasar a la historia de la música "pop", no ha podido escapar a las intrigas de los ejecutivos discográficos.



Estos han montado un álbum con cintas recogidas aquí y allá, con pequeños escarceos artísticos que, por decisión del propio Bolan, nunca habían visto la luz pública. De esta forma, el antiguo "manager" del mito inglés, Simon Napier-Bell, y el propietario de la CHERRY RED, se pusieron de acuerdo para editar esa rara, inédita y bastante ambigua obra, titulada "YOU SCARE ME TO DEATH". El disco en cuestión contiene doce temas, los cuales han sido mezclados nuevamente, añadiéndoles una instrumentación de reciente factura. Ni el tema estrella, "YOU SCARE ME TO DEATH", un "single" comercial, antiguamente titulado "HOBIBBLE BREATH", que Bolan grabó en su día para un anuncio televisivo de la "AMPLEX", se presenta en su versión original. Todo es producto de laboratorio, algo que últimamente está muy de moda, y que, incluso en España, se ha llegado a hacer con las canciones de Nino Bravo. En fin: cosas de la industria.

A pesar de todos estos poco éticos movimientos comerciales, "YOU SCARE ME TO DEATH", nos trae un pequeño halo refrescante en cuanto a buen "pop" de los años sesenta-setenta se refiere. Aquella facilidad de Bolan para ser siempre el centro de la escena musical inglesa; aquel talento para componer originalísimas canciones que rezumaban tanta calidad como comercialidad; aquella imagen de superatractiva, de alguna forma se pueden percibir en este disco, obra que, a pesar de estar tan manipulada, sigue conservando una rara frescura, producto, quizá, del mágico recuerdo Bolan y de su inmortal voz. Algo que los comerciantes discográficos nunca podrán recrear, aunque este fuese su más anhelado y oculto deseo. "YOU SCARE ME TO DEATH", es, aún a pesar de su concepción un tanto prefabricada, una excelente oportunidad para recordar a uno de los artistas más interesantes de la música moderna. Bolan la "star", Bolan el músico, Bolan el precursor, merece estar siempre presente en cualquier conversación en

la que se trate el tema de la música "pop". En cualquier discoteca que se precie, o simplemente, en nuestro pensamiento.



- 1.º "LO MEJOR DEL TECNO-POP", Varios
  - 2.º "VOLUMEN BRUTAL", Barón Rojo
  - 3.º "THE SECRET POLICEMAN CONCERT", Varios
  - 4.º "MESOPOTAMIA", B-52
  - 5.º "GOLD UND LIEBE", D. A. F.
- LPS. IMPORTADOS
- 1.º "ELECTRIC SHOCK", CA/DC
  - 2.º "LIVE AT THE HAMMERSMITH ODEON", Bruce Springsteen
  - 3.º "LIVE IN JAPAN", Police
  - 4.º "IN GOD WE TRUST, Inc.", Dead Kennedys
  - 5.º "HUMBLE PIE, PERFORMANCE", Humble Pie

DISCOS - CASSETTES

**Portobello**

Rúa Ciega, 1  
LA CORUÑA

## Pasillos de TVE

## El misterio de la unidad móvil desaparecida

- Cuando se rodaba el espacio dramático "El buzón" el realizador hubo de interrumpir su trabajo debido a la ausencia, no explicada, del equipo técnico



Juanito Valderrama, el popular cantante flamenco, que no pretende mendigar favores en la pequeña pantalla

LEVABAN tres días grabando un espacio dramático titulado "El buzón" y cuando en la mañana del cuarto se iban a teintergrar al rodaje, vieron que la Unidad Móvil y el equipo técnico que tenían asignado habían desaparecido. Todo esto les sucedió a Charo López y a Angel Picazo, protagonistas de la obra, junto a sus compañeros de reparto y, sobre todo, al realizador Carlos Jiménez Bescós, quien no sale de su asombro al ver que, estando en marcha un espacio y habiendo numerosas unidades móviles, paradas, ha sido precisamente la que estaba utilizando él la que han tenido a bien retirarle.

"El buzón" tenía la peculiaridad de que se estaba grabando en el chalet "de Balbín", conocido así porque fue José Luis Balbín el que alquiló el inmueble cuando era director de Programas Especiales y estableció allí su cuartel general. El chalet es bonito, espacioso, moderno y tiene además una gran piscina, jardín, etc., por lo que ha sido "descubierto" por los realizadores de

televisión para utilizarlo como marco de exteriores.

Charo López se reincorpora a su papel de actriz para televisión después de haber intervenido en uno de los principales papeles de "Los gozos y las sombras", serie basada en la trilogía de Gonzalo Torrente Ballester que se está emitiendo ya por la pequeña pantalla.

Angel Picazo ha terminado de representar en el teatro Español de Madrid la obra "La vida es sueño", de Calderón de la Barca. Es curioso verle con barba y al preguntarle el motivo de la misma, nos ha manifestado que es la primera vez en su vida que se la deja. "Fue a raíz de mi último trabajo y no me acostumbro a ella. Ahora me han dicho que para este año me viene bien seguir teniéndola, pero estoy deseando terminar para afeitármela".

"El buzón" es una comedia que trata, básicamente, de la incomunicación entre la gente. Es uno de esos aparatos cotidianos que, aunque pasan inadvertidos, son muy importantes.

De momento, pues, la obra está parada y nadie sabe por cuanto tiempo. En el subconsciente de los protagonistas ronda la idea, tan corriente en estos días por Televisión, que hasta después del Mundial no hay nada que hacer. Y es que el Mundial va a ser como el caballo de Atila... aún antes de llegar.



Angel Picazo y Charo Gómez, en un momento del rodaje

JUANITO VALDERRAMA: "SOLO VENDRE A TELEVISION CUANDO ME LO PIDAN"

Nos encontramos al veterano Juanito Valderrama en una mul-

titudinaria comedia que le ofreció a artistas y prensa. Allí entre la multitud de caras conocidas pudimos charlar un rato con Juanito y de esta forma conocer los motivos por los cuales este cantante no acude a menudo a los "plató" de Televisión Española.

—Los motivos no los sé —nos dice el cantante— aunque sí los intuyo... Soy una persona a la que no le gusta pedir favores y parece que para salir en la pequeña pantalla hay que bailar el agua a más de uno. Cuando yo salga en la televisión será porque me lo pidan no porque yo lo haya pedido.

Como nuestros lectores recordarán, hace unos cuatro meses Juanito Valderrama y su compañera Dolores Abril sufrieron un grave accidente de automóvil en el cual estuvieron a punto de perecer. Ahora, Juanito ya está completamente recuperado y Dolores, a pesar de recuperarse más lentamente, pronto comenzará también con sus galas.

—Yo, —nos dice Juanito—

Por Francisco TORRENTE

pienso "debutar" en esta Semana Santa y Dolores reemprenderá su vida artística en Barcelona para el próximo mes de junio.

Seguimos hablando de televisión y de recordamos al cantante el famoso programa que dirigía Lauren Postigo, "Cantares", y en el que Juanito tuvo una brillante actuación.

—Es una pena que haya desaparecido ese programa, era el único que se preocupaba de la canción española. Aquí parece que interesa más lo de fuera que lo que tenemos en casa. Creo que es el gran defecto del español.

"UN, DOS, TRES", PARA DESPUES DE MUNDIAL DE FUTBOL

Ya decíamos antes que el Mundial es palabra mágica sobre la que giran los propósitos y los despropósitos de muchos profesionales de la Casa. Le ha tocado el turno de posponerse hasta después del magno acontecimiento al concurso "Un, dos, tres", ya que si los plató y estudios de Televisión se cierran del 15 de mayo hasta el 1 de septiembre, no hay nadie en las fechas en las que nos encontramos que se decida a iniciar un nuevo programa.

Chicho Ibáñez Serrador está estudiando los pormenores del programa. Una de sus principales dudas es la de si va a poder contar o no con el presentador de siempre, su amigo Kiko Ledgard, quien no está decupado del todo de su caída. "Según lo que nos digan los médicos — cuenta Chicho—, sobre el estado de Kiko, así actuaremos en consecuencia para que trabaje o no en el programa. Si en un primer momento no puede incorporarse y hay que elegir a otro presentador, éste sabrá desde el primer momento que su trabajo es provisional hasta que se cure Kiko".

- Ibáñez Serrador quiere contar con Kiko Ledgard para el nuevo "Un, dos, tres", que empezará a emitirse después de terminar el Mundial



Rafaela Carrá: La cantante extranjera más rentable en Estados Unidos. Según algunos entendidos en ese mundo de la venta de discos, desde que había muerto Edith Piaf, no se había conocido un éxito discográfico en cuanto a una cantante "no norteamericana" en Estados Unidos, tan "escandaloso" como el que ha logrado este bello y distinto ejemplar de mujer italiana.

Es casi difícil dejar de escuchar la voz de Rafaela Carrá en cualquier emisora de Estados Unidos. Su éxito, por supuesto, se lo agradece a los grupos de hispanoamericanos que, como aquel que dice, fueron los que la lanzaron. Pero como su voz es diferente y sus canciones también, no demoró mucho tiempo en que los propios norteamericanos descubrieran que estaban ante una de las cantantes más originales del momento.

Por Bruce ROGER

rente y sus canciones también, no demoró mucho tiempo en que los propios norteamericanos descubrieran que estaban ante una de las cantantes más originales del momento.

Su belleza ha sido admirada en más de una docena de programas de televisión: también fueron los canales hispanoamericanos los primeros en darla a conocer. Pero es de las que tienen personalidad hasta para regalar. Su tem-

peramento, aunque en otra línea, se le ha comparado con una cantante cubana mundialmente conocida y que se llama Olga Guillot.

La propia Rafaela Carrá ha dicho de Olga Guillot:

"Es la cantante hispanoamericana que más me ha impresionado. La conocí personalmente en Madrid y me impresionó, repito, de forma indecible".

No tenemos noticia de lo que piensa la cantante mulata de Rafaela Carrá pero, sabemos que es una gran profesional y que sabe por supuesto, quien canta y quien tiene ese don de introducirse con facilidad en el corazón del público.

RECHAZO UN CONTRATO EN LA TELEVISION U.S.A.

Feliz y agradecida, Rafaela

## RAFAELLA CARRA:

## La extranjera que más discos vende en Estados Unidos

Carrá dijo recientemente ante un grupo de periodistas norteamericanos: "He tenido que aplazar un contrato en una cadena de televisión de Nueva York porque antes tengo compromiso con varios países hispanoamericanos. No podría dejar "colgado" a ese público que, gracias a Dios, siente por mí una delirante simpatía".

Pero ello no quiere decir que, Rafaela, no aparezca los primeros meses del año 82 como máxima estrella de una serie televisiva en la cual cantará, por supuesto, y actuará como actriz.

"Nunca he dejado de pensar en mi trabajo como actriz. Fue mi primer trabajo y, aunque hace tiempo que no filmo alguna película, no me preocupo porque, como dije una vez, también el salir a interpretar canciones, a bailar y dialogar con el público, es una actuación... es el trabajo de una actriz".

Los norteamericanos le llaman "Rafaela la bella". Dicen algunos que "de aparecer con más frecuencia en la televisión de Estados Unidos, Rafaela podría "destronar" a la española Charo Baeza, la bien famosa "Cuchi-Cuchi".

"Jamás en mi vida he pensado destornar a nadie. Cada artista tiene su puesto y cada uno es dueño de su propio estilo. Además, el mundo es bien grande y hay espacio para todos".

VARIOS NUMEROS SUYOS SON ESPAÑOLES

También habló de su admiración y agradecimiento hacia el pueblo español. Y precisamente varios de los éxitos discográficos de esta intérprete son compuestos especialmente para ella por autores españoles.

"Paso la mayor parte del tiempo entre Italia y España. Puedo asegurar que tengo dos casas".

Se dijo recientemente que Rafaela Carrá había dicho que "cuando le fallara su voz (Dios no lo quiere, declinamos nosotros), se dedicaría nuevamente de lleno al cine".

¿Acaso su éxito como cantante se debe a que antes había sido una actriz de cine famosa?...

"No lo creo. Mi éxito como cantante se debe a que el público es muy bueno y me demuestra

una simpatía constante... Nada más".

Es sencilla la muchacha. Es hermosa, simpática y posee ese don del buen humor, condición que, desgraciadamente, carece la mayoría de la gente: reírse actualmente cuesta mucho, y con Rafaela se consigue fácilmente. SU AMOR CON FRANK SINATRA

Hubo un tiempo (cuando estaba entregada por completo al cine) en que el nombre de Rafaela Carrá aparecía siempre unido al de Frank Sinatra. Mucha tinta corrió para hablar de la pareja. Se dijo, incluso, que pensaban casarse... Y muchas cosas más que,

- Aplazó un contrato de televisión para una serie por cumplir con su público hispanoamericano
- Dice que "cuando no pueda cantar volverá de lleno al cine"

aún, no han sido aclaradas por ambos.

Pero como el tener un nombre público, belleza, fama y muchas otras condiciones equivale a que siempre se esté inventando cosas relacionadas con aquéllos, Rafaela no podía quedarse atrás y su nombre iba y venía de todas las "bocas" del mundo.

Pero ella, como profesional total que es, jamás habla de su vida privada. Sólo habla de su trabajo, de sus amigos (que tiene muchos) y de los acontecimientos que, como humana, sabe que están perturbando la paz mundial.

Y mientras el tiempo pasa, todos aquellos que de una u otra forma somos amantes de la belleza y del buen arte, tenemos en esta mujer una parte de la felicidad asegurada.

## "Muerto uno, ya no puede hacerle daño"

Cary Grant, fue, desde siempre, uno de los hombres más admirados por las mujeres de todo el mundo. El, sin embargo, no prodigó demasiado su imagen de donjuán. Dice:

—Salvo mis matrimonios, apenas tuve aventuras sentimentales. Nunca, nunca, he sido un "play boy". Pude haberlo sido, por supuesto; pero cuando se toma a la mujer en serio no se puede andar de aventura en aventura.

Cary se casó por vez primera en el año 1934 con la hermosa Virginia Cherril, "estrella" que compartió honores estelares con Charles Chaplin en "Luces de Bohemia". Este matrimonio no duró demasiado —ocho meses—, porque los celos consumían a Virginia, y Cary Grant no deseaba escandalizar a los vecinos con las escenas diarias que le montaba su esposa.

Tras su divorcio de Virginia Cherril, el actor contrajo nuevas nupcias, en esta ocasión con Bárbara Hutton, la multimillonaria considerada en su tiempo como "la mujer más rica del mundo". La boda se celebró en el año 1942 y duró tres años. No tuvieron hijos y, pese al divorcio, siempre mantuvieron una excelente amistad, puesta de manifiesto en la muerte del único hijo de Bárbara, Lance Reventlow, en que la multimillonaria delegó en Cary la representación de las honras fúnebres, por encontrarse ella muy delicada de salud.

La tercera esposa de Cary Grant fue la actriz Betsy Drake, que ocupó la etapa más tortuosa de la vida del actor. Dominado por el alcohol y las drogas, Betsy estuvo siempre al lado de su marido, hasta que éste, rehabilitado, se enzarzó en un romance con una vedette y Betsy no le perdonó la infidelidad. Cary Grant siempre ha declarado: "Para Betsy no tengo otra cosa que afecto. Me porté demasiado egoístamente con ella..."

El veterano actor norteamericano Cary Grant ha negado tajantemente que piense escribir sus "memorias", como una colega escribió en una entrevista mantenida con él. Cary Grant manifiesta que todo fue un malentendido: —Me ofrecieron 2.000.000 de dólares pero respondí que no. ¿El motivo? Uno muy simple: a mis 77 años tengo cosas mucho más importantes que escribir un libro acerca de mi vida. Otros lo harán. Sé que el día de mañana alguien dirá que fui homo-

sexual o espía nazi, como dijeron de Errol Flynn, y otros, que un mal padre, como dijeron de la infortunada Joan Crawford. Estoy por enemiga de las calumnias. A los míos, que son, sobre todo, los que más me interesan, ya les he advertido que el día que me muera y me ban tropelías sobre mí, que no se molesten ni tan siquiera en esmentirlas o en acudir a los tribunales. Muerto uno ya no le pueden hacer daño.

## Cary Grant: "Mi biografía, que la escriban otros"



La cuarta esposa fue otra actriz, Dyan Canon, con la que se casó en 1965 y que le dio el único hijo que Cary Grant tiene, una niña, Jennifer. Se divorcia-

ron tres años después de su boda. Y hace algunos meses Cary

volvó a casarse, ya setentón, con Bárbara Harris, una "jockey" profesional del hipódromo de Los Angeles, cuarenta y siete años más joven que él. Cuando contrajeron matrimonio el actor manifiesta a las preguntas de una periodista: "No me da vergüenza haberme casado con una mujer que podría ser mi nieta: en el amor no hay barrera, es una cosa demostrada". Y contra viento y marea siguen juntos y felices.

- Acaba de rechazar una oferta de dos millones de dólares para que redactase sus memorias
- "Sé que algún día dirán horrores de mí, como se han dicho de Errol Flynn o de Joan Crawford
- El actor afirma que las dos únicas mujeres de su vida son su esposa y su hija Jennifer

"NO SOY TACAÑO, PERO TAMPOCO DERROCHO EL DINERO"

Cary Grant tiene una de las fortunas más saneadas de Hollywood. Pese a ello el actor siempre se ha mantenido al margen de esas grandes fiestas que se suelen celebrar en las villas de la Meca del Cine, no dando casi nunca ninguna en su casa, lo que le ha valido el calificativo de tacaño. El, siempre en su línea de discreción, afirma:

—No soy tacaño, pero tampoco derrocho el dinero. La gente

vive de apariencias, yo no tanto. He conocido en Hollywood a docenas de artistas famosos y millonarios que, de francachela en francachela, han dilapidado su fortuna. Estos son los que más me critican. ¿Por qué voy a imitar su modo de vida? Me gusta vivir bien, pero sin excesivos derroches.

Cary Grant es uno de los principales accionistas de la firma "Faberge", dedicada a los productos de belleza. Ha rechazado, infinidad de propuestas para vol-

Por Monna DOUGLAS

ver al cine activo, confesando que lo único que quiere ahora es vivir su vida, lo que no ha podido hacer en su larga trayectoria profesional. Y en su corazón dos mujeres: su hija Jennifer y su actual esposa, Bárbara Harris, la mujer que ha conquistado al astro por el que suspiraron las féminas de muchas generaciones.

## Len Lesser: "He hecho una fortuna precisamente por mi físico"

¿PESA mucho ser feo en Hollywood? Esta pregunta nos la han hecho muchas personas interesadas en este difícil y a veces complicado mundo. Pero nosotros hemos tenido la suerte de saber algo relacionado con el tema: sabemos lo que piensa un actor que se considera "uno de los más feos del cine norteamericano" y que se llama Len Lesser. Este hombre (que dicen es más bueno que el pan) tiene fama de ser uno de los más responsables y profesionales de Hollywood. Es un hombre muy alto con tipo atlético y de una voz profunda y poseedora de una dicción perfecta. "Soy uno de los actores que más estudia en el cine. ¿Por qué? Ah... pues porque mis condiciones interpretativas son las que me salvan. ¿O es que no se ha fijado lo feo que soy?"

Cuando habla de sí mismo suele hacerlo con gracia, con un humor sano y por lo tanto sus amigos tienen que reírse a su lado. "Me encanta que mis amigos... todos aquellos que se encuentran cerca de mí se rían y lo pasen bien. La vida no es fácil, amigo y, por lo tanto, tenemos que hacerla todo lo más llevadera que podamos, ¿o no?"

### "CONFIESO QUE SUFRÍ AL COMIENZO"

Por regla general, la mayoría de aquellos que pretenden ser actores, bailarines o cantantes, están dotados de cierta belleza física porque, la mentalidad que posee la mayoría de los empresarios, productores y, por supuesto el público, es la de que, "para triunfar, hay que ser bello". Y por lo tanto, un elevado número de excelentes artistas se frustra



## ¿Pesa mucho ser feo en Hollywood?

- "Hoy, si un guión exige a un tipo jorobado, feo o cojo, van por el actor que realmente sea así"

debido a esta mentalidad. Son los que se quedan en la sombra, escondidos porque temen recibir en su propio rostro negativas constantes y puertas y que se cierran a sus espaldas.

"Las cosas han cambiado mucho con respecto a si eres feo o bello. Hoy hay tipos especiales que los tienen que encarnar los que realmente somos feos. Eso de tapar la belleza del rostro a través de los trucos del maquillaje se está terminando. La mayoría de los productores y directores prefieren al tipo en sí. Si hay que encarnar a un feo, jorobado, etc., hay que conseguir al actor que tenga esa características. A mí me parece genial el procedimiento. Así hay para todos".

Y más adelante afirma este actor que, todo lo que tiene de feo lo tiene de amable, gentil y humano:

"Confieso que sufrí al comienzo. Me fue difícil encontrar trabajo en el cine y en el teatro. Cuando yo me inicié la radio era un medio muy importante aún y, ahí sí encontré trabajo con facilidad. Era mi voz la que interesaba y, por suerte, Dios me ha dotado de una voz poco común... muy buena".

### "PUEDO DECIR QUE HE HECHO UNA FORTUNA POR FEO"

Según el propio Len Lesser, rozan las cien películas las filmadas por él. Ha compartido el reparto de muchas obras de teatro

con verdaderos mitos de Estados Unidos, Inglaterra y Francia, pues también ha trabajado en aquellos países de Europa.

"A mí me fue difícil porque cuando comencé si se exigía el tipo bello, ese rostro que rozaba lo afilístico... todo, menos ser de un hombre normal. (Y es que en Hollywood hubo una época realmente ridícula en cuanto a escoger a los tipos). Tuve que darme firme duramente. Por fin conseguí a un representante artístico que hizo maravillas conmigo. Me promocionó y logró introducirme. Comprendieron que era un buen actor y que mi talento estaba por encima de mi físico. Entonces comencé a trabajar como un loco. Constantemente me llamaban y,

## Hollywood tuvo una época realmente ridícula en cuanto a escoger a los tipos bellos

por suerte, aún sigue sucediendo. Puedo decir que he hecho una fortuna por feo".

Posee una mansión hermosa en Beverly Hills. Su familia lo compone todo en su vida. Practica varios deportes, entre ellos su predilecto, la natación. Se cuida fuertemente porque es de los que asegura: "nuestro cuerpo y nuestra mente son los instrumentos del trabajo que realizamos, así es que, por lo tanto, tenemos que cuidarlos constantemente".

Se considera un ser feliz, liberado de todo tipo de complejo y siempre está abierto al diálogo con sus amigos o con aquellos que aún no lo son. Tiene un alto sentido de lo que significa para el hombre la palabra y, por lo mismo, no las malgasta... las aprovecha en todo momento.

### SU PELICULA FAVORITA

Aunque Len Lesser es un hombre alto y fuerte (en las fotos se puede apreciar), hay momentos en que resulta un niño en cuanto a ciertas reacciones.

"Estoy de acuerdo con eso de que, todo hombre lleva a un niño por dentro. Además, me parece hermoso y hasta como un arma de defensa para no caer en ciertos baches como por ejemplo, la amargura y el pesimismo".

Confiesa que su película favorita se titula "Blood and Lace" en la que tuvo el papel protagonista junto a esa gloria del cine y el teatro de nuestro país, Gloria Grahame.

"Fue una película fabulosa en todos los sentidos. El guión, el reparto, los escenarios, en fin, todo resultó de primera. Y la prueba la tenemos en que aún sigue produciendo dinero e interesando a todos los públicos".

# desde mi BUTACA

"En el estanque dorado" llega a nuestras pantallas recién premiada con varios "Oscar"

Sin interés los demás estrenos semanales

Por Manuel de Luevan

**ESTRENOS DE LA SEMANA.**—"En el estanque dorado" (Rosalia), "El último cazador" (Riazor), "Holocausto radioactivo" (Colón), "Una mujer llamada Apache" (Coruña), "El incendio de Roma" (Goya), "Los sueños húmedos de Patrizia" (París) y "El valle de los héroes" (Alfonso Molina).

RECIÉN concedidos los "Oscar", llega hasta nosotros "En el estanque dorado", una de las películas premiadas por la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood. Fue galardonada, concretamente, por el trabajo de sus dos principales intérpretes, Henry Fonda y Katherine Hepburn, aunque también hubo premio para su guión. Efectivamente la actuación de los veteranos actores que encabezan el reparto resulta fundamental a la hora de valorar el film, que posee otros méritos como deliciosa co-

media bien llevada, después de un comienzo algo lento. Todo cuanto sucede conduce a la sonrisa, mediante cierto mensaje de vejez vitalicia en comunicación con la naturaleza. Así, incluida la buena música y la espléndida fotografía, se consigue un poema cinematográfico perfectamente realizado.

Y con este título acaba lo poco bueno de la semana. El resto de los estrenos se pierden en acertos aislados o simples vulgaridades. Quizá "El último caza-

dor" alcance un aceptable nivel medio, al relatar un tema de acción referido a la guerra del Vietnam, abundando las escenas crueles y las situaciones de tensión.

"Holocausto radioactivo" es producto oportunista, con entrega al éjectismo, ya que su historia está basada en las destructoras consecuencias de los residuos radioactivos, que viene siendo últimamente problema de actualidad. No faltan, tampoco, en este lote de cine corriente, los relatos del Oeste con títulos como "Una mujer llamada Apache" y "El valle de los héroes", que nada nuevo pueden ofrecer en un género tan gastado. Y, por supuesto, tenemos la inevitable película clasificada "S",—"Los sueños húmedos de Patrizia"— con derroche de aberraciones sexuales. Para completar el muestrario de celuloide sin interés, está "El incendio de Roma", repetición de tantos otros filmes



El veterano actor Henry Fonda, uno de los intérpretes de la película "En el estanque dorado", cuyo trabajo profesional le ha valido ser premiado con el "Oscar".

hechos en Italia, con los mismos gladiadores, parecidos escenarios y el Nerón de turno.

## ETA reivindica la muerte del doctor Carasa

ETA Militar ha ratificado, en un comunicado enviado al diario donostiarra "Egin", la autoría del asesinato del doctor Ramiro Carasa, ocurrido en San Sebastián la semana pasada. En el comunicado, ETA Militar dice que interrogó al doctor antes de matarlo, pero asegura que no le torturó. La organización terrorista, finalmente, desmiente algunas versiones sobre la forma y las razones que tuvo para asesinar al doctor Carasa, hecho que ocurrió el pasado día 30, en Urnieta.

Un regalo de estilo en



## El transporte peligroso no podrá pasar por la ciudad de Irún

IRUN, 4.—El Ayuntamiento de Irún ha aprobado una moción por la que se prohíbe el paso, por esta ciudad fronteriza, de transportes con material radioactivo o peligroso.

La moción fue presentada por los corporativos de la Coalición Herri Batasuna, tras propuesta de los comités antinucleares de Irún.

El acuerdo declara a Irún como "ciudad no nuclear" y aprueba la creación de un centro activo de control, por parte del Ayuntamiento, para vigilar el paso de posibles materiales tóxicos y peligrosos.—(EFE).

**TU MUSICA**  
en Musical **FAMISA**

**TODO EN DISCOS y Cassettes**  
Sánchez Bregua, 11  
Telf.: 229633  
LA CORUNA

RECLAM.

# CINES

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>ALFONSO MOLINA</b><br/>(Teléfono: 23 02 24)<br/>HOY: 5,30-8-10,30<br/>(Para todos públicos)<br/>Cabalaron y lucharon por la justicia y por la libertad.<br/>"EL VALLE DE LOS HEROES"<br/>(Color)<br/>Lex Barker, Pierre Brice, Karin Dor</p>          | <p><b>RIAZOR</b><br/>(Teléfono 25 22 50)<br/>HOY: 5-8 y 10,30 - (May. 18)<br/>¡ESTRENO IMPRESIONANTE!<br/>El último adiós de un cazador que tuvo que matar para que otros pudieran vivir...!!!<br/>"EL ULTIMO CAZADOR"<br/>(Color)<br/>David Warberck - Tisa Farrow</p> | <p><b>REX</b><br/>HOY: 4-6-8 y 10,30<br/>(Para todos los públicos)<br/>¡GRAN ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO!<br/>4 "Oscars" de Hollywood 1982<br/>EN BUSCA DEL ARCA PERDIDA<br/>(Color)<br/>Harrison For - Karen Allen</p>   |
| <p><b>PARIS</b><br/>(Teléfono 22 45 41)<br/>HOY: 4-6-8 y 10,30<br/>(Rig. mayores de 18 años)<br/>¡Estreno clasificado "S"!<br/>Increíbles aberraciones sexuales.<br/>"LOS SUEÑOS HÚMEDOS DE PATRICIA"<br/>(Color)<br/>Un film de gran contenido erótico</p> | <p><b>ROSALIA CASTRO</b><br/>(Teléfono 22 14 31)<br/>HOY: 5-8 y 10,30<br/>(Para todos los públicos)<br/>¡SENSACIONAL ESTRENO!<br/>4 "Oscars" de Hollywood 1982<br/>"EN EL ESTANQUE DORADO"<br/>(Color)<br/>Katherine Hepburn - Henry Fonda<br/>Jane Fonda</p>           | <p><b>VALLE INGLAN</b><br/>ATENCIÓN HORARIO:<br/>4-7,15 y 10,30<br/>"EL JUICIO DE NUREMBERG"<br/>Un film de Stanley Kramer, con Spencer Tracy, Burt Lancaster, Richard Widmark, Marlene Dietrich,<br/>Mayores de 14 años</p> |

SEGUNDA GUERRA MUNDIAL CICLO

**CINE VALE INGLAN**

TEMA: LOS JUICIOS DE LA GUERRA

**EL JUICIO DE NUREMBERG**  
(vencedores o vencidos)  
Un film de Stanley Kramer  
Con: Spencer Tracy, Burt Lancaster, Richard Widmark, Marlene Dietrich, Judy Garland, Maximilian Schell y Montgomery Clift.  
Sesiones: 4 7-15 10,30 Mayores de 14 años

Un hecho real. Sucedió en Europa, conmovió al mundo entero.

**"FUGA DE NOCHE"**  
COLOR  
¡UNA AVENTURA FANTASTICA, INCREIBLE!  
JOHN HURT, JANE ALEXANDER  
MAÑANA - CINE GOYA - ESTRENO

**PARA COMER BIEN**

Comidas - Tapas - Pulpo con cachelos  
La mejor comida al mejor precio

**PULPERIA IGLESIAS**

Ramón y Cajal, 32. Telf. 293340

RECLAM.

# Gastronomía y poética

CIPRIANO TORRE ENCISO

## COCINA GALLEGA «ENXEBRE»

Así se come y bebe en Galicia

EL CALDERO DE LUG

EL español que juzgue por los principales autores de libros de cocina, llega a imaginarse que Galicia es un auténtico pueblo de tragones, de gentes que viven para comer y no que comen para vivir. Viene a cuento lo que antecede, para subrayar la aparición de "Cocina gallega enxebre" (1), de la que es autor el periodista coruñés Cipriano Torre Enciso. El hombre que cada año, con una puntualidad cronométrica, nos ofrece una felicitación con ensañadores natales, se ha decidido ahora por una vertiente opuesta: la de ensalzar los ricos manjares que ofrece nuestro territorio.

Como antecedentes ilustres cuenta con la Condesa de Parado y Bazán y con Manuel Puga "Picadillo", así como con Cunqueiro y Castroviejo, y, en los últimos tiempos, con mi antiguo compañero de Redacción Jorge Víctor Sueiro. Pero, por encima de todos los citados, yo recordaría, de Julio Camba, "La Casa de Lúculo o el arte de comer", tal vez el mejor libro en la materia con que cuenta nuestro país. En una línea parecida, se encuentra el de Torre Enciso.

Numerosas recetas remotas, de las que sólo se encuentran en "libros raros", son exhumadas por el autor, con lo que transforma "Cocina gallega" en un compendio de gastronomía, historia y lírica. De ahí que, tras la lectura de su ensayo, no sólo nuestro cuerpo, sino, asimismo, nuestro espíritu reciban una sucesión de inefables emociones. Y el hecho resulta singularizador de que el mayor número de "cocinólogos" — como Xavier Domingo define a los aficionados a la buena mesa — haya salido de un pueblo como el nuestro que, según recuerda García Sabell, en uno de sus luminosos ensayos, no se caracteriza, precisamente, por su riqueza en proteínas y en hidratos de carbono.

Pensemos que la dieta del paisano gallego tiene, en ocasiones, mucho de espartano. Todavía recordamos nuestros años de infancia, conforme los labriegos aguardaban al día de la fiesta local para "comer carne y pan-trigo". Eran los tiempos en que los señoritos, un poco por esnobismo, ingerían, de vez en cuando, un trozo de borona, o al paso que sólo una minoría de privilegiados podían convertir en realidad la frase de otro gallego ilustre, Cándido Nacedal: "En España, todas las grandes cosas se hacen a manteles". Puede que el fenómeno de que los mejores libros de cocina escritos en nuestro siglo — si se excluye el de una famosa narradora republicana, Carmen de Burgos "Colombine" — sean obra de gallegos, obedezca a ese subconsciente de hambre ancestral que alienta entre nuestro campesinado.

En el estudio de Cipriano Torre Enciso no encontrará, en suma, el lector un simple epitome gastronómico. Hay más, mucho más, en estas páginas que denotan un estilo galano, con frecuentes reminiscencias poéticas. Se pone de relieve, pues que su creador, más que un simple gourmet, es un auténtico gourmet. Si nuestra cocina enxebre es sumaria, si aparece formada a base de productos naturales, más que de delicatessen, Torre Enciso tiene la virtud de imprimirla a su relación un aire entre festivo y soñador.

Feliz combinación de mariscos, pescados, carnes y legumbres; exhortaciones sobre el vino más conveniente para cada manjar; pero, sobre todo, alegato exaltado de unas gentes que trabajan, sienten y, llegada la ocasión, también saben entregarse a los placeres de la mesa. Todo ello lo encontramos, pues, en las referencias de este admirado conterráneo que, si alejado por razones del retiro de la vorágine de una Redacción, dedica sus años de madurez a ensalzar los valores de la propia cocina vernácula, que, sin llegar a ser como la francesa "una literatura de la alimentación", explica algunas de nuestras peculiaridades. Porque, tras la lectura de este libro, sensible e inteligente, se comprende que lo mejor para conocer a un pueblo es saber lo que come...

E. M.

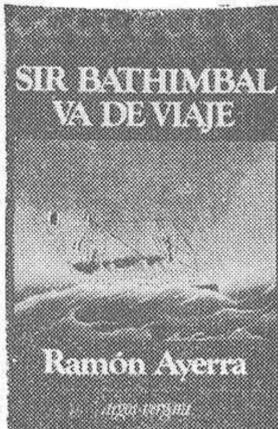
(1) COCINA GALLEGA "ENXEBRE", por Cipriano, Torre Enciso. - "Editorial TCD", - Madrid.

# Historia grácil y sorprendente

RAMON Ayerra no es un desconocido para el lector medio español. Figura entre los narradores más originales de las nuevas promociones hispanas, y en su libro reciente, "Sir Bathimbal va de viaje" (1) nos ofrece una nueva visión de las "Notas de andar y ver", a las que acompaña de cierto componente novelesco. Libros de viajes son muchos los que se llevan escrito en los últimos tiempos. Pero pocas veces la anécdota cobra la altura de la categoría como en esta curiosa fábula.

Ante el lector desfila una sucesión de paisajes bien conocidos del crítico, donde pasó algunos de sus mejores momentos y que, en virtud de la prosa de Ayerra, le hacen recuperar una particular inflexión. Parece como si se encontrase ante una nueva interpretación de "El Quijote" o de "Mister Pickwick". Al lado de Sir Bathimbal aparece el escudero, como en el caso de Alonso Quijano surge el de Sancho Panza, o a la vera del héroe dickensiano se presente Sam Weller. Si el amo representa una concepción romántica de la vida, en el criado encontramos la vertiente opuesta: el sentido práctico y, hasta si se quiere, grosero del existir.

Todo ello escrito en un estilo coloquial, rico en vocablos populares y cargado de intenciones satíricas. Frente al sentido del humor de Cervantes, aquí lo que surge es una ironía más seca, más descañada. Los dos mundos parecen entregarse a un constante enfrentamiento entre las vertientes que se dan en toda criatura humana: el egoísmo y el desprendimiento, la realidad y la ensañación de las cosas. Así es cómo



se anuda el hilo de esta historia, rica en técnicas variadas, donde no se mantienen líneas paralelas argumentales, sino una sucesión de caminos que se cruzan y se entrecruzan.

Tal es, en síntesis, el nuevo episodio que brinda Ramón Ayerra, hombre que pasa de una situación a otra, a base de un contraste entre diversos motivos pasionales. Diremos, asimismo, que la confluencia de varias maneras de hacer, así como la trasposición de pasajes, hacen de "Sir Bathimbal va de viaje" una historia grácil y sorprendente a la vez.

E. M.

(1) SIR BATHIMBAL VA DE VIAJE, por Ramón Ayerra. "Argos Vergara, S. A.", Barcelona.

# El cisne que mejor cantó en nuestras riberas

NADA más que elogios merece la edición de los poemas sueltos de García Lorca, que acaba de recopilar Mario Hernández. Se trata, en su mayor parte, de una lírica pura, primiceria en algunos aspectos y no exenta de ciertas influencias. Tal vez sea, la suya, la voz del

cisne que mejor cantó en nuestras riberas. Aquí, lejos de todo asomo social, sin recurrir ya a la "época oscura" de Góngora — en que se inspira la "generación del 27" —, nos encontramos al Federico artista por encima de todo.

Se trata de una antología en que se recogen poemas de diversas épocas, sujetos a unos "climas" distintos. Pero todos ellos fluyen del mismo manantial. Más aún: en la época en que Juan Ramón y Antonio Machado rendían cierto culto a la sencilla poesía de los chinos — rescatada por un traductor inglés de sus muchos siglos de antigüedad —, García Lorca pretendía volver, una y otra vez, a sus orígenes líricos, lejos ya de los problemas sociales que entrañarán sus obras teatrales. Sólo encontramos aquí algunas resonancias de una pieza suya, estrenada en 1933, "Rosita, la soltera". Pero, sobre todo, queremos referirnos, en esta breve glosa, a los "Seis poemas gallegos" que también aparecen recogidos en el volumen.

Nosotros, siendo niños, recordamos su aparición en aquellas hojillas volanderas que editaba Arturo Cuadrado, tituladas "Resol". El antólogo pone de relieve, frente a lo que se creyó por algunos críticos, que García Lorca conocía bien nuestro idioma, que había leído a Rosalía y a Curros. Puede que exista en esas estrofas algún retoque idiomático de Man-

FEDERICO GARCIA LORCA  
PRIMERAS  
CANCIONES.  
SEIS POEMAS  
GALEGOS.  
POEMAS  
SUELTOS.  
CANCIONES  
POPULARES

Alianza Editorial



teiga, de Lamas o incluso de Blanco Amor.

Mas no olvidemos que García Lorca mantenía amistad con muchos paisanos nuestros, que vivían en tierras granadinas, donde se habían asentado sus antecesores en tiempos de la Reconquista. Algunos de estos poemas guardan, asimismo, cierta relación con los "cantares de amigo"; aparecen inspirados en la lírica galaico portuguesa. Pero, en cualquier caso, llevan la impronta personal que García Lorca ponía en todo lo que tocaba.

E. M.

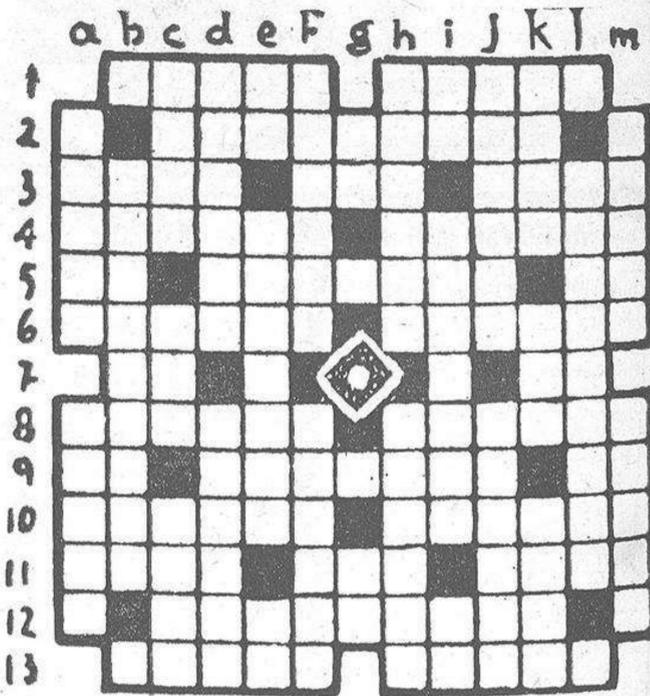
(1) PRIMERAS CANCIONES, por Federico García Lorca. "Alianza Editorial, S. A.", Madrid.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES

María Pita, 20 - Telf. 207123 (Se hacen envíos por Correo)

# CRUCIGRAMA

Por MONCHO



HORIZONTALES.—1: Tejidos confeccionados. Nombre de mujer.—2: Parte de la cabeza.—3: Al revés, afeitó. Ponchera. Viento de poniente.—4: Ser suficiente. Arcas de viaje.—5: Contracción. Escójais. Repetido, días del carnaval.—6: Cantineta cañutosa. Dementes.—7: Repetido, niño. Al revés, preposición.—8: Aflige. Tostaras.—9: Pesevo. Naturales, nacidos. Preposición.—10: Arrojase. Río de Francia, en plural.—11: Al revés, canción de cuna. Hombre valeroso. Hizo ruido.—12: Noticias.—13: Fundamenten. Curar.

VERTICALES.—a: Te apoderas de lo ajeno. Cuernos.—b: Andas a modo de lítera usadas en Oriente.—c: Aves palmípedas. Moneca rumana. Batracio.—d: Transportó. Piqueños en su especie.—e: Voz de mando. Moluscos lamelibranquios. Observa.—f: Moderada. Ennegrecan.—g: Negación. Números romanos.—h: Ciudad vasca. Ansiosas.—i: Consonante. Garbosos. Entrega.—j: Al revés, derriba. arruina. Adquiran cordura.—k: Rey de Israel. Río español. Nombre de mujer.—l: Imitase burlescamente.—m: Sedimentos. Faltos de gracia.

SOLUCION

1: Suelo. 2: Rosa. 3: Mosaico. 4: Suficiente. 5: Carpa. 6: Bodega. 7: Repetido. 8: Aflige. 9: Tostaras. 10: Arrojase. 11: Al revés, canción de cuna. 12: Noticias. 13: Fundamenten. Curar. a: Te apoderas de lo ajeno. b: Andas a modo de lítera usadas en Oriente. c: Aves palmípedas. d: Moneca rumana. e: Batracio. f: Transportó. g: Piqueños en su especie. h: Voz de mando. i: Moluscos lamelibranquios. j: Observa. k: Moderada. l: Ennegrecan. m: Negación. n: Números romanos. o: Ciudad vasca. p: Ansiosas. q: Consonante. r: Garbosos. s: Entrega. t: Al revés, derriba. u: arruina. v: Adquiran cordura. w: Rey de Israel. x: Río español. y: Nombre de mujer. z: Imitase burlescamente. aa: Sedimentos. ab: Faltos de gracia.

# el MUNDO DE LOS DEPORTES

**GARANTIA** EN PIEZAS Y MANO DE OBRA  
POR 2 AÑOS Y MEDIO  
6 100.000 Kms.

Todo esto podemos ofrecérselo, si lo desea, al comprar cualquier vehículo FORD, según el PLAN DE SEGURIDAD MECÁNICA FORD.

**TAREYSA**

Concesionario



de La Coruña

Zona Industrial de

La Grela. Teléfonos: 981 - 230547/43 Buses: 15 y 15A



RECLAM\*

## Tardó en llegar la victoria del Deportivo sobre el Salamanca



Este fue el magnífico gol, de cabeza, marcado por Vicente, a los 30 minutos del segundo tiempo, que representaba el triunfo para el Deportivo sobre el Salamanca, en el partido de Liga disputado ayer en Riazor.—(Foto Quián).

**CAMPO:** Estadio Municipal de Riazor.  
**RESULTADO:** Deportivo, 1 (Vicente); Salamanca, 0.  
**R. C. DEPORTIVO DE LA CORUÑA:** Jorge; Pardo, Piña, Silvi, Pérez Durán, Peralta, Vicente, Moreno, Traba, José Luis y Castro. Dos cambios del Deportivo, durante el segundo tiempo. A los 28 minutos Agulló sustituyó a Pardo, al lesionarse éste, y a los 39, Lolo suplió a Castro.

**U. D. SALAMANCA:** D'Alessandro, Pedraza, Bezares, Tomé, Miguel Angel, Enrique, Corchado, Herrera, Orejuela, Brizzola y Blanker. También el Salamanca hizo sus dos cambios reglamentarios en la segunda parte. A los 29 minutos, Sánchez Lorenzo por Herrera y a los 41, Marco Antonio ocupó el lugar de Miguel Angel.

**ARBITRO:** Sr. Marín López, del Colegio Navarro. A los 10 minutos del segundo tiempo mostró tarjeta amarilla a Bezares, por fuerte entrada a Traba.

**GOLE:** El único gol del partido lo obtuvo el Deportivo, a los 30 minutos de la segunda parte, por obra de VICENTE, al rematar de cabeza, cruzado, un balón que le pasó Moreno, también de cabeza, a raíz de un córner sacado por Agulló. En primera instancia el árbitro había señalado fuera de juego de Vicente, pero después rectificó al darse cuenta de que había una defensa del Salamanca en la línea de fondo, cerca de D'Alessandro.

**AMBIENTE E INCIDENCIAS:** Tardé de viento frío. Regular entrada. Se celebraba "Día del Club". Terreno de juego en perfectas condiciones. Actuaron de capitanes Piña y Enrique. Se nota la presencia en la grada de algunos aficionados salmantinos que animan insistentemente a su equipo, incluida una ruidosa "charanga". Al anunciarse por los altavoces del Estadio que se encontraban en la tribuna los atletas deportivistas Trabado y Hornillos, fueron ovacionados cariñosamente.

### Comentario de Manuel HERNANDEZ

PREOCUPABA, lógicamente, la visita del Salamanca a Riazor. No en vano es uno de los equipos aspirantes al ascenso, al menos teóricamente, pues después de verlo ayer evolucionar sobre el césped del estadio coruñés, nos entra la duda de si alcanzará fi-

nalmente su pase a la Primera División. No es que el club charro tenga mal conjunto, pero sus componentes jugaron frente al Deportivo con escasas ambiciones. Parecían conformarse con el empate inicial, que se mantuvo hasta el minuto 30 de la segunda

### A los 30 minutos del segundo tiempo marcó Vicente el único gol de un partido aburrido ● Jugaron deficientemente los blanquiazules y defraudó el conjunto visitante por su conformismo

parte, cuando Vicente marcó el único gol de la tarde. Y un equipo que tiene sus miras puestas en el ascenso debe, indudablemente, exponer más, fundamentalmente si tiene enfrente a un contrario que juega sin problemas. Para mayor abundamiento, el Deportivo actuó ayer por bajo del rendimiento normal que viene demostrando en Riazor durante las últimas jornadas de Liga.

#### ABURRIMIENTO

Claro que, al igual que el Salamanca, la mayoría de los equipos del fútbol español no saben jugar al ataque ni cuando lo necesitan, para conseguir un triunfo decisivo. De ahí que Vilanova se preocupara más de que sus hombres vigilaran estrechamente a los titulares básicos blanquiazules, para no dejarles operar cómodamente, renunciando a la posibilidad de adelantamiento de líneas, en beneficio propio. Y como el Deportivo tampoco estaba en vena de aciertos a la hora de atacar, el partido se convirtió, mayoritariamente, en un peloteo impreciso desarrollado principalmente en el centro del campo, donde se amontonaban jugadores de

uno y otro bando. Así ocurrió que durante el primer tiempos los porteros casi no tuvieron que intervenir, al menos en jugadas complicadas. La consecuencia fue que el público se aburría casi siempre, lo cual añadido al frío que hacía, convirtió la tarde de Riazor en una jornada para olvidar.

#### CONFORMISMO

Por todo ello el partido careció de alicientes, ya que incluso hubo pocas individualidades que destacar. El 0-0 parecía resultado inamovible, con el conformismo de ambos contendientes. Y menos mal que el solitario gol de Vicente dejó los dos puntos en casa, aunque a nadie habría extrañado la igualdad final. Ciertamente el Salamanca no mereció otra cosa, porque lo único que mostró fue veteranía en todas sus líneas, con abundancia de jugadores conocedores del oficio como D'Alessandro, Pedraza, Tomé, Enrique, Corchado, Orejuela y Blanker. Quizá el delantero centro fue el hombre más destacado, por su constante movilidad, junto al buen toque de balón de Blanker y algunas incursiones de Tomé y Brizzola. Poca cosa, en conjunto, para un equipo que figura entre los

primeros de la clasificación y que llegaba a Riazor con posibilidades de puntuar, para seguir manteniendo sus aspiraciones al ascenso, aún no perdidas.

#### EL ARBITRO

Aparte del pobre juego realizado por ambas partes, no hubo tampoco lances dignos de mención, pese a que el árbitro, señor Marín López, estuvo a punto de complicar las cosas con su excesiva meticulosidad a la hora de sancionar faltas de uno y otro equipo. Por el contrario, hay que elogiar su decisión de dar validez al gol de Vicente, pese al considerar en principio que había sido marcado en fuera de juego. Rectificó a tiempo, cuando comprobó que había una defensa cerca de D'Alessandro, al que inicialmente no había visto. En conjunto, por lo demás, insistimos en que el partido resultó vulgar, con merecido triunfo deportivista frente a un adversario fuerte en su retaguardia, pero sin profundidad atacante. En definitiva, dos puntos más para el Deportivo en esta recta final de la Liga, que sirven para asegurar su cómoda clasificación actual.

## HABLAN LOS ESPECTADORES

"Los que estamos generalmente fuera, cuando venimos pensamos en que se nos proporcionen ciertas satisfacciones", señala el general Mariñas Romero

- Según Luis Freire, partido flojo, con un árbitro que no dejó jugar y escatimó las tarjetas
- "Me habían dicho que en el Deportivo no había quien tirara a gol, y es verdad" (Lolo de Llano)

Entraba muy ufano en el Estadio Enrique Martín Cea por aquello de que confiaba plenamente en que sus paisanos del Salamanca consiguieran algo positivo. Sofaba, en definitiva, con el ascenso de su cuadro favorito:

—Permíteme que, por una vez, mis preferencias se vayan con el equipo forastero.

Al final, habrá salido desilusionado, por la derrota y por el juego que se vio. Efectivamente, el Deportivo-Salamanca no resultó un buen partido. Los marcajes férreos y el afán del trencilla de turno de pitar desafortunadamente, sin dejar jugar a los equipos, marcaron la pauta de casi toda la lucha, tenaz y brava, eso sí, pero monótona y casi tediosa.

### A MANERA DE RESUMEN

Lolo de Llano, entrañable compañero, alejado más de año y medio de Riazor, me recuerda al principio un gol de Gorostiza a Acuña, con ocasión de la inauguración del Estadio, prodigio de fuerza y ejecución. Puede ser el contrapunto de lo acontecido ayer, traducido, a manera de resumen, en las propias palabras de Lolo de Llano:

—Me habían dicho que el Deportivo se defendía bien, pero que no había quien tirara a gol. Y es verdad.

Verdad también que el Salamanca abundó en el mismo defecto. Como, en general, todos los equipos españoles.

CON GANAS DE BOSTEZAR

Fue una lucha, gris, emocionante, si se quiere, porque no se veía llegar el gol. Luis Freire se aburró, como toda la concurrencia, salvo a partir del gol decisivo del Deportivo, que enmarcó unos momentos de entusiasmo, con aplausos y ánimos de la concurrencia, que ovaciona largamente a Castro, cuando es reemplazado por el defensa Lolo.

—El partido fue flojo, en líneas generales, y los desméritos pueden repartírselos a partes iguales los dos equipos. El árbitro, por otra parte, tampoco dejó jugar y escatimó las tarjetas amarillas, ya que, en la primera tanda, debió de sacar por lo menos tres.

El cuatro sobre Vicente, el cinco sobre Traba y el dos sobre Castro, recurrían a todas las vías para frenarlos. Eran unos marcajes muy pegajosos. Y el tedio se acrecentaba:

—Los dos equipos son muy equivalentes: ambos son malos —señala José Manuel Rey Pichell.

JUEGO AEREO

Testigo de excepción el general Luis Mariñas Romero, que tampoco salió satisfecho del encuentro:

—Los que estamos tanto tiempo fuera y sufrimos desde la lejania por los avatares deportivistas, cuando venimos aquí pensamos en que se nos proporcionen ciertas satisfacciones. No ha sido así.

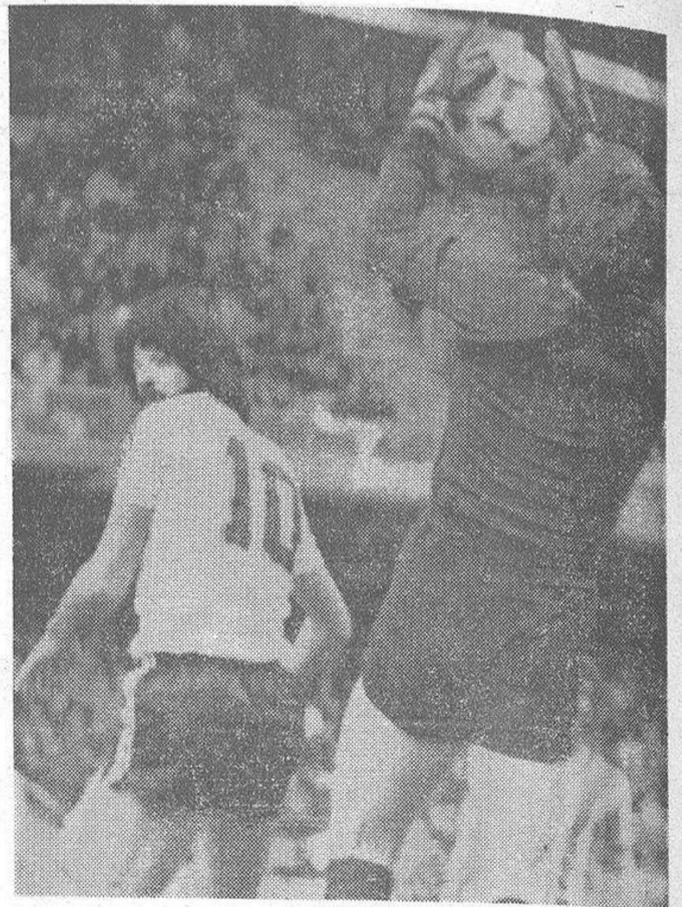
Y apostilla el buen amigo Píñero:

—Es que el partido ha sido malo, tirando a peor.

Luis Mariñas Romero hace un análisis crítico:

—El Deportivo no sabe desmarcarse, carece de movilidad y desaprovecha el juego por las alas. Así no se pueden marcar goles. Y más si tenemos en cuenta que se abusó del juego aéreo y que la pelota, sobre todo cuando hay viento, como en esta ocasión, tiene que jugarse por raso.

(Pasa a la página siguiente)



D'Alessandro bloca un balón lanzado sobre su portería, con la cercana protección de Brizzola.—(Foto Quián).

## OPINAN UNOS Y OTROS

"Nos faltó ambición" (Vilanova)

No estaba ciertamente satisfecho Vilanova, el entrenador salmantino, al final del encuentro. Lógico, pues su equipo había perdido en Riazor, un campo donde antes del "choque" esperaban puntuar.

—Si no puntuamos aquí —comenzó diciendo— dónde lo vamos hacer. No marcamos un gol ni por casualidad.

—¿El partido? —Creo que fue malo por ambos bandos. Quizá el estado del campo influyó el que se jugase sin velocidad.

—¿Estado del campo? —Pues sí, engaña desde fuera, pero lo cierto es que parecía pesado y los jugadores lo acusaron mucho.

—¿No pecaron quizá de conservadurismo...?

—Jugamos con tres puntas, sufriendo los laterales por las bandas, pero faltó ambición, garra y no se puede jugar peor.

—¿No está entonces de acuerdo con la labor de sus hombres?

"Una victoria importante" (R. Vaz)

—Por supuesto. Comenzamos mal, seguimos mal y terminamos peor.

—¿El Deportivo? —Regular. Creo que está más bajo que en la primera vuelta. Particularmente me gustó más en Salamanca.

—¿El gol?

—Ya vieron que el árbitro pitó, los jugadores quedaron quietos y luego, al ver la posición de Enrique cambió su decisión. Eso no lo puede hacer, pero tampoco quiero culpar al árbitro de la derrota.

—¿Resultado justo? —Eso es siempre subjetivo. Pero creo que lo justo hubiese sido un empate.

### VESTUARIO DEL DEPORTIVO

Y cuando un equipo gana y otro pierde, los entrenadores suelen reflejar en el semblante quién fue el equipo victorioso y el derrotado. Esta vez la cara buena fue para Rodríguez Vaz, que dijo que lo verdaderamente importante era el conseguir los puntos.

—Pero se ganó por los pelos.

—Y gracias, pues repito que la victoria era importante, ya que de llevarse los puntos el Salamanca podría complicar la existencia en los próximos partidos.

—¿Por qué fue malo el partido? —Diría que no fue vistoso para el público, pero desde el punto de vista del entrenador, fue un partido de entrega, con unos marcajes férreos.

—¿Pero, no jugaron con cierto temor?

—Al Salamanca no se le puede jugar alegremente. Los dos equipos actuamos con mucho respeto ya que para ambos eran necesarios los puntos.

—El gol, estuvo a punto de ser anulado.

—El árbitro reaccionó en décimas de segundo, viendo que Vicente estaba en posición correcta. El gol era legal.

—¿En cuanto al Salamanca?

—Es un gran equipo, que hacen muy bien los relevos y por ello originan problemas en los marcajes.

M. C.

## ACTUARON ASI...

JORGE.—No le inquietaron mucho los delanteros del Salamanca y las veces que intervino lo hizo con seguridad.

PARDO.—Teniendo en cuenta que no juega habitualmente en el primer equipo, puede considerarse que cumplió.

PIÑA.—Sigue en una línea destacable de regularidad, mostrándose eficaz y contundente.

SILVI.—Tuvo algunos problemas para sujetar al extremo contrario, aunque procuró dedicarse a misiones de contención para evitar males mayores.

PEREZ DURAN.—No acertó, casi nunca, en el marcaje al delantero centro visitante, pese a intentarlo con gran voluntad.

PERALTA.—Flojo partido el suyo, que contrasta con el juego brillante que vino desarrollando en las pasadas jornadas.

VICENTE.—El áncora delantero con sentido de la profundidad sobre el marco adversario y como siempre muy castigado por los defensas.

MORENO.—Por debajo de su rendimiento normal, aunque luchó de principio a fin.

TRABA.—No fue capaz de eludir el marcaje a que fue sometido por el central del Salamanca.

JOSE LUIS.—Tampoco estuvo a la altura de otras actuaciones suyas, fundamentales para el buen hacer del conjunto blanquiazul.

CASTRO.—Algunas intervenciones aisladas de signo positivo y poco más.

AGULLO.—No hizo nada de particular el tiempo que estuvo en el terreno de juego.

LOLO.—Salió cuando faltaban seis minutos para el final del partido. No se le puede jugar.

M. H.

¡ Úsalo sin marcas!

stockade®



Insecticida piretroide de gran persistencia y baja toxicidad.

sanidad animal shell

DISTRIBUIDOR PARA GALICIA:

M. López Companioni



El guardameta del Salamanca, D'Alessandro tuvo acertadas intervenciones. Aquí aparece despejando una pelota que intentaba rematar Traba.—(Foto Quián).

PRIMERA DIVISION

# LA REAL SOCIEDAD, A UN PUNTO DEL BARCELONA

Ganó al Valencia en el "Luis Casanova" ● Otra victoria fuera de casa, la del Sevilla sobre el Hércules ● Hubo tres empates que benefician al Gijón, Santander y At. de Madrid ● Llovió fuerte en algunos campos

## L. Casanova

### Paso hacia el título de la Real Sociedad: 1-2

VALENCIA, 4.—En partido de Liga, la Real Sociedad ha vencido al Valencia, por 1-2, habiéndose llegado al descanso con el resultado favorable a los visitantes de 0-1.

VALENCIA: Sempere; Carrete (Arias), Tendillo, Moreno, Botubot, Ribes, Solsona, Subirats (Roberto), Saura, Welzl y Arnesen.

REAL SOCIEDAD: Arconada; Celayeta, Cortabarría, Górriz, Murillo (Olaizola), Diego (Zubillaga), Alonso, Larrañaga, Uralde, Satrustegui y López Ufarte.

Árbitro: Señor Soriano Aladrén, del Colegio Castellano, muy mal. Siguió el juego a distancia y se inhibió ante cualquier fricción violenta que protagonizaron los jugadores. Tarjeta amarilla a Diego.

#### GOLES:

0-1. Minuto 5: Contragolpe de Satrustegui, cede a Alonso, cuyo remate es despejado por Sempere, para que Uralde en la boca de gol remate a la red.

1-1. Minuto 65: Córner que bota Saura, desvia con la cabeza Welzl y Solsona desde muy cerca, remata a gol.

1-2. Minuto 90: Contragolpe de Alonso con centro hacia Uralde, completamente desmarcado, que remata lanzándose en plancha.

Quizás el secreto de este encuentro y del posterior resultado que deja a la Real en inmejorable situación para acceder al campeonato liguero, haya que buscarlo en esa jugada del minuto 5, en la que en pleno acoso del Valencia, Satrustegui en su afán de despejar cabeceaba un balón contra el poste de la meta defendida por Arconada. En el siguiente con-

tragolpe Satrustegui jugaba la pelota y ésta terminaba en la red de Sempere, tras la acción de Uralde.

Del posible 1-0 se pasaba al real 0-1, y el partido indudablemente tomaba directrices muy distintas.

Los donostiarras con esta temprana ventaja cerraban sus líneas ante Arconada, amontonaban sus hombres en defensa de la trascendental ventaja y aguantaban la embestida local, a la espera de hacer bueno su juego de contragolpe. No es de extrañar, en consecuencia que las ocasiones de gol, se contaran por pares en el lado valenciano.

Llegó el empate del Valencia, y pese a los intentos finales, desperados, de los discípulos de Mestre, por conseguir la victoria, ésta se decantaría del lado visitante, en el último contragolpe en el minuto final.

Del Valencia a destacar la labor de Carrete, Botubot y Arnesen, mientras que la Real tuvo sus mejores hombres, en Arconada, Cortabarría y Satrustegui.—(EFE).

ZARAGOZA. — Vitaller, Casuco, Pérez Aguerri, Camus, Morgado, Amorrortu, Alonso, Guerri, Amarilla (Benedicto, minuto 73), Señor y Valdano.

ATLETICO DE MADRID.—Mejías, Juanjo, Julio Alberto, Artache, Balbino, Ruiz (Marián, minuto 75), Marcos, Mínguez (Román, minuto 63, Hugo Sánchez, Quique y Dirceu.

GOLES.—1-0, minuto 2, Tiro desde fuera del área de Amorrortu, con Mejías adelantado, el balón da en el larguero recogiendo el rechace Amarilla que de cabeza lo aloja en las mallas.

1-1. Minuto 20, Centro de Quique, Camus falla en el despeje y Marcos tira a puerta suave sin que Vitaller intente hacer nada.

2-1. Minuto 34, Saque de Banda de Amorrortu a Morgado que tira a puerta desviando Alonso el balón a la red.

(Pasa a la página veinte)

## La Romareda

### TROMBA DE AGUA Y APAGON DE LUZ

ZARAGOZA, 4. — El Zaragoza empató con el Atlético de Madrid, 2-2, en encuentro correspondiente a Primera División.

Árbitro Urió Velázquez, que ha estado mal. Sacó tarjeta amarilla a Hugo Sánchez, del Atlético.

El partido ha sido interrumpido en el minuto 35 del segundo tiempo debido a la fuerte tromba de agua que ha caído sobre Zaragoza

y esto ha motivado un apagón de luz en los focos del Estadio de La Romareda. Cuatro minutos después inexplicablemente se ha reanudado en las mismas condiciones. Es decir, sin luz artificial y bajo la tromba de agua. Otro de los errores del árbitro ha estado en señalar el final del partido sin prorrogar el tiempo de suspensión.

## Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados

# AHORA POR AUTOLIQUIDACION

Desde 1.º de Abril de 1982 la gestión del Impuesto estará atribuida, en las Delegaciones de Hacienda, a las Dependencias de Relaciones con los Contribuyentes. Los Documentos no se presentarán en las Abogacías del Estado. Continúan con sus funciones las Oficinas Liquidadoras de Partido.

- \* Los actos y contratos realizados a partir de 1.º de Abril serán objeto de autoliquidación por el interesado.
- \* Los realizados antes no serán objeto de autoliquidación pero, cuando se trate de Delegaciones de Hacienda, se presentarán en la Dependencia de Relaciones con los Contribuyentes y no en las Abogacías del Estado.
- \* El plazo para ingresar la autoliquidación y para presentar el documento en la Oficina Gestora es el de treinta días hábiles siguientes al del devengo del Impuesto que, generalmente, coincidirá con la fecha del documento.
- \* El documento original será devuelto, en muy breve plazo, con la nota acreditativa del ingreso de la autoliquidación.

#### LUGARES DE PRESENTACION E INGRESO:

##### a) Delegaciones de Hacienda

- 1.º Solicite y cumplimente el impreso mod. 600.
- 2.º Ingrese el importe en la Caja.
- 3.º Presente en la Dependencia de Relaciones con los Contribuyentes el documento original con copia y los ejemplares del impreso mod. 600 devueltos por la Caja.
- 4.º Si alega que el acto está exento o no sujeto al Impuesto, presente el documento con su copia y el impreso mod. 600 directamente en la Dependencia de Relaciones con los Contribuyentes.

##### b) Oficinas Liquidadoras de Partido.

- 1.º Solicite y cumplimente el impreso mod. 600.
- 2.º Ingrese el importe en la Caja.
- 3.º Presente los documentos (original y copia).

En ningún caso podrá ingresarse el importe del Impuesto en Bancos o Cajas de Ahorros.

MINISTERIO DE HACIENDA



### Hablan los espectadores

(Viene de la página anterior)

#### EL SIMULTANEO Y EL PERU

Así la gente, mientras transcurrían los minutos, se preocupaba de la marcha del simultáneo, es decir, de lo que le acontecía a la Real frente al Valencia y al Madrid en pugna con el Gijón. Y se atendía a los transistores y se comentaba lo que ocurría por esos campos de Dios.

—La liga se pone al rojo vivo.

Juan Guillín, testigo últimamente de varios encuentros internacionales, comenta con el Dr. Ron Fraga muy especialmente el Perú-Borussia, jugado en Lima y ganado por los americanos por un rotundo 3-0.

—Perú va a ser una gran sorpresa. Francamente tiene un equipo bárbaro, con un medio campo sensacional. La revelación va a ser el jugador Uriba, un verdadero fenómeno.

#### UNA NUEVA TACTICA

Ya dijimos que los marcajes fueron rígidos y contundentes. La novedad la esgrimió el Salamanca: entrada brusca, contrario por el suelo, ayuda para que se levante y gesto cariñoso al mal-trecho.

—Una nueva táctica antitarjeta me dice Arcadio Sendón.

Sin embargo, el partido no fue sucio. Hay que comprender que el Salamanca tiene muy serias aspiraciones de ascenso y que en cada partido ha de jugarse el todo por el todo. Mientras tanto, el Deportivo sigue su andadura, sin demasiadas preocupaciones, por la zona templada, en espera de mejores tiempos y de la mano diestra de Luis Rodríguez Vaz, para el que tiene frases de elogio Lolo de Llano.

—Es un excelente preparador, que contradice el dicho de que nadie es profeta en su tierra.

Rubén.

## TERCERA DIVISION • TERCERA DIVISION • TERCERA DIVISION

# Buen triunfo del Fabril en Villagarcía, frente al San Martín: 1-2

El Orense goleó a domicilio al Vista Alegre • Victorias locales en los demás campos, salvo el empate del Flavia-Arosa • Por agresión al árbitro tuvo que ser suspendido el partido de Monforte

### San Martín-Fabril: 1-2

VILLAGARCIA DE AROSA, 4. —El San Martín ha sido derrotado en su campo por el Fabril, que venció por dos goles a uno en partido disputado hoy.

Arbitró bien el colegiado pontevedrés Ferreiros Gil, que mostró tarjetas amarillas a Alex, Najo y Cholo, y expulsando a Tajes en el minuto 78.

SAN MARTÍN: Miñán; Tajes Lema, Sobral, Sito, Cholo, Berto, Ferrín, Santi, López y Moncho. En el minuto 28, Nando sustituyó a Berto.

FABRIL: Bandín; Suso, Alex, Portela, Paco, Eduardo, Chechu, Ramiro, Alberto, Nano y Losada. En el minuto 46, Areoso por Losada y Bordomás a aquél en el 81.

GOLES: 1-0. Minuto 4. Escapada de Ferrín, su disparo aleja el balón que se para en el agua y Tajes remata a la red. 1-1, minuto 59. Peligroso contragolpe visitante y Nano lleva el balón a la red. 1-2, minuto 68. Areoso recibe un balón adelantado, rebasa la defensa y de tiro cruzado bate a Miñán.

El Fabril se adoptó mejor al barro por su mejor preparación física, derro tando mercedamente a un San Martín, que en la segunda mitad se vino abajo físicamente.

En el San Martín destacaron Sito y Ferrín, y en el Fabril, Bandín y Alberto. —(EFE).

### Vista Alegre-Orense: 0-8

SANTIAGO DE COMPOSTELA, El Orense ha derrotado al Vista Alegre a domicilio por el resultado final de ocho goles a cero, en encuentro correspondiente al primer grupo de la Tercera División.

bate a Ruiz por bajo.

0-3. Minuto 58. Centro de José Luis que recoge José Ramón, que después de adelantarse a un defensor marca.

0-4. Minuto 63. Jugada personal de Sanromán que desde la línea de fondo cede para que Montenegro marque.

0-5. Minuto 66. Delmiro marca de nuevo tras internarse entre la línea defensiva.

0-6. Minuto 78. Centro de José Ramón que A. González envía al fondo de las mallas.

0-7. Minuto 79. Delmiro, que fue uno de los mejores jugadores visitantes, bate de nuevo al meta Ruiz.

0-8. Minuto 85. Delmiro centra templado y Nollis, que llega corriendo desde atrás, de cabezazo picado, establece el cero-ocho definitivo.

La primer parte ha sido de juego nivelado por ambos equipos, que tuvieron varias ocasiones de gol que no supieron aprovechar.

En el segundo tiempo el dominio correspondió totalmente al Orense, que jugó muy bien en todas las demarcaciones superando al conjunto local y marcándole ocho goles. En esta segunda mitad el Vista Alegre no hizo nada y se vio superado por los delanteros visitantes.

Por el Vista Alegre todos estuvieron mal. Y por el Orense, que jugó bien en conjunto, sobresalieron Nollis y Delmiro. — EFE.

### Pontevedra-Gran Peña: 1-0

PONTEVEDRA, 4. — El líder del grupo, el Pontevedra, venció por un gol a cero al Gran Peña.

Arbitró el orensano Vázquez Vidal, Bien. Mostró tarjeta amarilla a Arcadio, Tito, Mario, García, Juan Castro y a José Emilio.



Equipo del Turista de Vigo, uno de los "históricos" de la Tercera División.

defensiv oy Miguel I.—(Efe).

### Cambados-Alondras: 2-1

CAMBADOS, 4. — El Cambados venció por dos goles a uno al Alondras en partido que dirigió el pontevedrés Magdaleno Solla, que tuvo una buena actuación.

CAMBADOS. — Doval; Modesto, Roberto, Castro, Blas, Orea, Cortés, Abeledo, Waldo, Zurdo y Toti. A los 71 m. Jacobo por Orea y a los 89 Millán por Waldo.

ALONDRAS. — Soto, Toñín, Mendiña, Berto, Tuchi, José Manuel, Balbi, Fermín, Paco,

Capi. En el minuto 60 Panocha por Gelucho y en el 64 Julio por Rivas.

VIVERO: Jaime; Jove, Torres, Manolo Collazo, Vila, Manel, Ribera, Pepe Collazo, Mella, Michelena, Nani.

GOLES: 1-0, minuto 7. Pase en profundidad a Meia y éste bate por bajo a Cástor. 1-1, minuto 15. Gelucho saca un córner y Rodolfo, que entra a la carrera, envía un fuerte chut llevando el balón a las mallas. 2-1, minuto 55. Se producen varios rechaces en el área del Lalin y Pepe Collazo

# SU RITMO DIESEL ¡HOY MISMO!

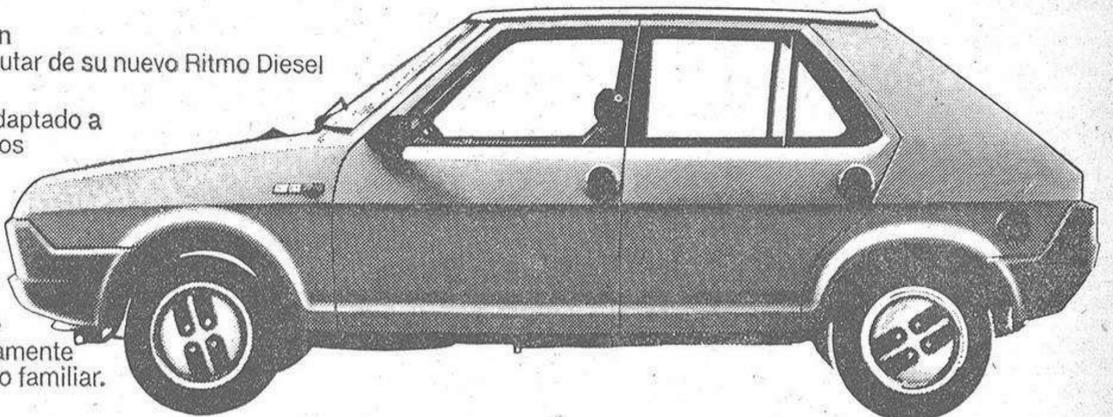
Hemos realizado un esfuerzo de producción para que esta Semana Santa usted pueda disfrutar de su nuevo Ritmo Diesel

Ahora, la entrega es inmediata.

El Ritmo Diesel es un coche plenamente adaptado a las condiciones energéticas y económicas de los años 80. Su rendimiento no ha sido igualado.

La mecánica Diesel permite un bajísimo costo de mantenimiento. Las prestaciones del Ritmo Diesel son equiparables a las de otros vehículos de gasolina. Su velocidad máxima, en 5ª velocidad, supera los 140 Km/hora.

También ha sido cuidado su interior, lo que convierte al Ritmo Diesel en un coche verdaderamente confortable y asequible a cualquier presupuesto familiar.



**Ritmo Diesel**  
El Ritmo de tu vida.

Red de Concesionarios Seat

**SEAT**  
Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

Arbitró el encuentro el colegiado vigués, señor Rivero Coaña, que tuvo una mala actuación ya que no señaló dos posibles penalties a favor del Vista Alegre en el primer tiempo. Mostró tarjeta amarilla a Parga, por tocar el balón con las manos.

VISTA ALEGRE. — Ruiz; Javier, Parga, Canle, Tomás; Manolo, Carolo, Lucho; Ino, Casal y José María. En el minuto 64 Chilin sustituyó a Casal y cuatro minutos más tarde Prol salió en el puesto de Lucho.

ORENSE. — Casado; Nollis, José Luis, Ney, Ochoa; Pepe Rivas, José Ramón, Toño Rivas; Sanromán, Montenegro y Delmiro. En el minuto 58 Quino rreemplazó a Pepe Rivas y en el 75 A. González, a Sanromán.

GOLES: 0-1. Minuto 46. Sanromán saca un córner y Montenegro de cabeza marca.

0-2. Minuto 49. Delmiro tras recibir un centro de Toño Rivas

PONTEVEDRA: Marsillas; Andrés, Juan Castro, Tapia, Churruga, Dominguitos, Casas, Sasiain, Antonio, Soneira y Pastor. En el minuto 46 José Emilio sustituyó a Andrés y el 69 Paredes a Dominguitos.

GRAN PEÑA: Siro; Richard, Lema, Tito, García, Arcadio, Alvelo, Barciela Miguel II, Miguel I y Mario. En el minuto 72 Blanco sustituyó a Richard.

GOL: 1-0, minuto 77. — Antonio saca una falta desde la línea media del Gran Peña. José Emilio se anticipa a la defensa y de cabeza envía el balón a la red.

Superioridad del Pontevedra que dominó totalmente a lo largo de los 90 minutos, pero fue tras el descanso, con la entrada de José Emilio cuando el equipo local adquirió más movilidad y peligrosidad lo que hizo que la portería del Gran Peña pasara por apuros.

Los mejores del Pontevedra han sido Antonio, Soneira y José Emilio y por el Gran Peña, el sistema

Moure y Janeiro.

GOLES: 1-0. Minuto 40. Centro-chut de Abeledo desde fuera del área que sorprende a Soto. 2-0, minuto 75. Centro de Abeledo y Cortés remata a las mallas. 2-1, minuto 87. Jugada de Fermín con pase final a Mauro que completamente solo bate a Doval.

Partido aburrido disputado con gran deportividad. La mayor parte del encuentro se jugó en el medio campo sin que ninguno de los dos equipos lograra dominar claramente la situación. — EFE.

### Vivero-Lalin: 2-1

VIVERO, 4. — Por dos goles a uno se impuso el Vivero al Lalin en partido dirigido por el coruñés Veiga Ramos, que tuvo una actuación regular. Mostró tarjetas amarillas a Torres, Manolo Collazo, Manuel y a Lucho.

LALIN: Cástor; César, Cachorro, Lucho, Petaca, Montoto, Gelucho, Rivas, Lajosa, Rodolfo y

establece el gol de la victoria.

El encuentro ha sido de escasa calidad técnica tanto por un lado como por el otro. Los delanteros de ambos equipos llegaron al área con facilidad pero marcaron pocos goles.

En el Vivero todos han tenido una labor bastante mala y en el Lalin destacó su guardameta Cástor. — (EFE).

### Lemos-Lugo (suspendido)

MONFORTE DE LEMOS, 4. — El árbitro del encuentro Lemos Lugo ha tenido que suspender el partido en el minuto 42 al ser agredido por un objeto contundente lanzado desde el graderío.

El señor Naya, coruñés, saugraha abundantemente por la frente en donde recibió el golpe.

El incidente se inició en el minuto 34, cuando Galán choca con un defensa monfortino y el extremo se tira al terreno espectacularmente. El colegiado al cabo de unos segundos señala penalti

que transforma en el único gol Rafa I.

Con el público exasperado, minutos después el árbitro enseña tarjeta amarilla a Bautista, produciéndose lanzamientos de objetos desde el graderío, momento en que se produce la agresión al colegiado que ha tenido que ser atendido en un sacatorio.

LEMOS: Domínguez; Vila, Carpante, Iglesias, Yebra, Bautista, Alonso, Cano, Losada, Chas y José Carlos.

LUGO: Núñez; Cabo, Ansedo, Geada, Alvarez, Manolo, Rafa II (Anelros), Rafa I, Toñito, Lucho y Galán.

El dominio territorial correspondió al Lugo en los 42 minutos de juego.

En este encuentro se hallaban presentes el gobernador civil, señor Mateo Luaces; alcaldes de Lugo y Monforte, y otras autoridades. — (EFE)

### Flavia-Arosa: 1-1

PADRON, 4. — El Flavia y el Arosa empataron a un gol en partido que dirigió el ferrolano Cupeiro, que tuvo una buena actuación. Mostró tarjeta amarilla a Lezcano, por juego peligroso.

FLAVIA: Paco; Javiche, Chus, Moure, Prol, Alvite, Carballo (Otero), Becerra, Rivera, Arturo (Alvaro) y Julio.

AROSA: Moncho; Sáez, Carneiro, Lezcano, Milucho, Benito (Luis), Nartallo, Salvador (Bugallo), Barrio, Varela y Guisande.

GOLES: 1-0, minuto 12. Carballo centra y Rivera, de cabeza, marca. 1-1, minuto 22. Guisande aprovecha un fallo de Rivera y bate a Paco.

El empate ha sido justo, pues los dos equipos llegaron al con-

formismo absoluto, si bien hubo algunas oportunidades para des-nivelar el empate, por ambos equipos.

En el Flavia destacó Javiche y en el Arosa, Lezcano y Milucho. — (EFE).

### Arenteiro-Finisterre: 5-0

CARBALLINO, 4. — Por cinco goles a uno el Arenteiro venció al Finisterre en partido disputado hoy.

Dirigió el encuentro el lucense López de la Fuente, que tuvo una buena actuación.

ARENTEIRO: Cid; Pichis, Suso II, Paco, Raúl, Miguel, Moncho, Suso I, Roberto, Seoane y Oubiña. En el minuto 55 José por Pichis y en el 75 Tomás por Moncho.

FINISTERRE: Castromil; Martínez, Nisito, Casais, Geno, Insua, Senlle, Angel, Suso, Santos y Julio. Al iniciarse el segundo tiempo Paco por Nisito y en el minuto

(Pasa a la página veintuna)

## PREFERENTE • PREFERENTE • PREFERENTE • PREFERENTE

# Del Camariñas-Meirás se jugó sólo el primer tiempo: 0-2

Sin motivo aparente, el árbitro exigía más fuerza pública de la presente, que era una pareja de la Guardia Civil

● Sorpresa en el "Manuel Rivera", donde el colista Jove Lago ganó al Ferrol Atlético

### Camariñas-Meirás: 0-2

CAMARINAS, 4.— El Camariñas ha perdido en su campo contra el Meirás por el tanteo final de cero a dos, en encuentro de Regional Preferente.

El encuentro ha sido suspendido al final de los primeros 45 minutos, ya que el colegiado de la contienda, el coruñés Parga Roca, una vez en los vestuarios solicitó la presencia de cuatro números más de la Guardia Civil (en el recinto se encontraba una pareja), y, dado que no había posibilidad de que las fuerzas del orden enviasen más números, el partido no se celebró en su segundo período.

El poco público y los directivos que en número no superior a un centenar, estaban presenciando el encuentro no daban crédito a lo que estaba sucediendo, ya que, según informaron a "Efe" no se había registrado ningún tipo de incidente en los primeros 45 minutos y el encuentro estaba transcurriendo con toda la normalidad del mundo.

El colegiado se encerró en su vestuario y no salió hasta tres horas después de suspender el encuentro, comunicando que no podía abandonar el terreno de juego hasta las ocho y cuarto de la noche.

CAMARINAS: Panadeiro; Vigo, Eduardo, Pereira I, Pichurri, Regino, Suso, Gamela, Camuel, Julio y Pereira II.

MEIRAS: Fontana; Luciano, Marcelino, Torrente, David, Tino, Roca, Varela, Jorge, Henry (Fernando) y Carlos.

GOLES: El primero llegó en el minuto 5 de juego: Jorge lanza un "córner" y Roca remata de cabeza al fondo de la red. En el minuto 23 llegó el segundo gol: rechaces en el área local y Varela aprovecha y marca el dos a cero.

El encuentro en su primera parte, que fue la única que se disputó ha sido de dominio alterno, pero con mayor presión del conjunto local sobre el campo visitante, pero los delanteros del Meirás supieron aprovechar bien las ocasiones de gol y en dos ocasiones que se acercaron al área local marcaron dos goles (Efe)

### Ferrol At.-Jove Lago: 0-1

EL FERROL, 4.—El Jove Lago ha vencido a domicilio al Ferrol Atlético por el resultado final de un gol a cero, en encuentro de Regional Preferente, mal dirigido por el colegiado coruñés Sanjosé, que siguió el juego de lejos. Tarjeta amarilla, a Veiga, por protestar.

FERROL AT.: Juan; Jorge, Lelra, Luis Angel, Sas, Totono, Tucho, Alberto, Javi, Saavedra y Ferreira. A los 46 minutos, Manel entra por Tonono, y en el 60, Juonjo, por Saavedra.

JOVE LAGO: Miguel Angel; Alfredo, Lorenzo, Milucho, Tosqui, Ben, Manolo, Lino, Lío, Veiga y Pérez. A los 77 minutos, Luis, por Manolo y en el 80, Co, por Alfredo.

El único gol del encuentro llegó en el minuto 46.

Sorprende en el estadio "Manuel Rivera" donde uno de los colistas, el Jove Lago, ha vencido al Ferrol Atl., que tenía esperanzas de alcanzar el liderazgo. El encuentro fue de claro dominio del conjunto local, pero los delanteros no han sabido perforar la cerrada defensa del conjunto visitante. El Jove Lago aprovechó un contraataque y marcó el gol, que al final le dio los dos puntos en litigio.

Destacados: Por el Ferrol Atl., Tucho y Alberto, y por el Jove Lago, Miguel Angel, Lorenzo y Manolo.—(EFE)

### Sarriana-Eume: 1-2

SARRIA, 4.—Por dos goles a uno venció el Eume a la Sarriana en el campo de esta última, en partido de Regional Preferente, mal dirigido por el colegiado lucense señor Vidal, que al final de

los primeros 45 minutos ha tenido que ser protegido para entrar en los vestuarios. Mostró tarjetas amarillas a Vázquez, quien protestó esta decisión, por lo que vio otra amarilla y posteriormente la roja, retirándose del campo en el minuto 26.

SARRIANA: Marcial; Rojo, Fernando, Cabanelas, Demetrio, Carril, Trabuco, Carlos Alberto, Michi (Molinero), Arias y Vázquez.

EUME: Ríos; Yoyo, Juan Carlos, Agustín, Hipólito, Reme, Ca-

nosa, Beci, Oli, Rodri y Miguel.

GOLES: El cero a uno llegó en el minuto 48: falta sobre el marco local, lanzada por Hipólito, que envía el balón a las mallas. En el minuto 50, penalti, que señala el colegiado contra el conjunto local, por zancadilla a un delantero visitante dentro del área; lanza Miguel y marca el cero a dos. La Sarriana acertó distancias en el minuto 50: penalti a favor de los locales, que tira Carlos Alberto, despeja el portero Ríos, vuelve a tirar Trabuco y el nuevo

despeje del portero es rematado por Michi al fondo de las mallas.

Encuentro bonito, que solamente se vio deslucido por la mala actuación arbitral. La Sarriana dominó más que los visitantes, disponiendo de numerosas ocasiones de gol que no se transformaron.

El Eume llegó en pocas ocasiones al área local, pero supo aprovechar las dos ocasiones para marcar los dos goles que le dieron el triunfo.

Destacados: Por el Eume, Ríos,

Canosa y Beci, y por la Sarriana, todos estuvieron muy bien.

Este encuentro fue designado "día del club" y la recaudación se elevó a 50.000 pesetas.—(EFE).

### Boiro-Ribadeo: 1-1

BOIRO, 4.—Con empate a un gol finalizó el encuentro que disputaron el Boiro y el Ribadeo, correspondiente a la Regional Preferente y que fue bien dirigido por el colegiado santiagués señor Ríos Rodríguez, que mostró

(Pasa a la página veintiuna)

# Empiece ahora.

Ya puede usted declarar. Si todavía no lo ha hecho, empiece a reunir toda la documentación que necesita para hacer

correctamente su Declaración. Pida en su empresa la cifra de sus ingresos y retenciones y busque los recibos de su contribución, los saldos de los

Bancos, las facturas de los gastos deducibles... Todo lo que necesita para preparar su Declaración. Tómelo con tiempo. Empiece ahora.

# 1

Están obligados a presentar Declaración quienes durante el año 1981 tuvieron ingresos superiores a 300.000 pesetas.

# 2

Si sus ingresos anuales fueron inferiores a 1.060.000 pesetas, usted puede hacer la Declaración Simplificada.

# 3

El plazo de presentación finaliza el 11 de junio. No espere al último día. Las declaraciones con derecho a devolución podrán presentarse hasta el 30 de junio.

# 4

Declarar no significa pagar. Incluso pueden devolverle dinero si las retenciones que le efectuaron durante el año fueron superiores a la cantidad que usted debe pagar.

Hacienda le ayuda y asesora. Consúltenos, por favor.

**DECLARE BIEN merece la pena**



**IMPUESTO SOBRE LA RENTA.  
HASTA EL 11 DE JUNIO.**

ANDORRA (TERUEL), 4.—(Especial para la HOJA DEL LUNES de La Coruña).— El Endesa y el Ferrol han empatado 0-0 en partido de Segunda División "B", que se ha disputado esta tarde.

Arbitró el colegiado vizcaíno, Iraola, mal en líneas generales y sin autoridad en el terreno de juego. Mostró tarjetas amarillas a Aragonés y Lacambra, del Endesa, y una a Juan Carlos, del Ferrol, haciéndolo respectivamente a los dos entrenadores.

ENDESA: Arribas; Deval, Brualla, Cani, Aragonés, Armando, Emilio, Lacambra, Bernad, Jordi, Valenzuela.

En la segunda mitad salió Baeta para sustituir a Deval.

RACING DE FERROL: Jolo; Pereira, Javier, Grandal, Silvano, Juan Carlos, Botana, Rivas, Rojo, Javi, Camilo.

En el minuto 62 sale Yosú para sustituir al meta Jolo, por lesión en jugada fortuita del mismo, y en el minuto 75 sale Herrera para sustituir a Camilo.

Tarde espléndida y terreno en inmejorables condiciones en el "Luis Arias" del Endesa, rozándose el lleno y en la que el público ha salido defraudado de su equipo y comentando que el empate y el positivo que se ha llevado el Racing de Ferrol ha sido justo.

Desde el comienzo y durante los diez primeros minutos, todo lo que se puede decir es que el Endesa juega muy mal y sin saber donde se encuentran en el terreno de juego, en cambio el Racing lo está haciendo mucho mejor, llegando con facilidad a la meta del Endesa defendida por Arribas, la verdad es que sin consecuencias para mover el marcador.

Transcurridos los primeros vein-

## Valioso positivo obtenido por el Racing de Ferrol ante el Endesa de Andorra: 0-0

### El Compostela cayó derrotado por la mínima en Gijón: 1-0

te minutos, el Endesa no mejora, sino todo lo contrario y continúa sin saberse colocar en el campo para contrarrestar la rapidez del Racing de Ferrol, que lo hace mucho mejor que los locales y llegando con mucha facilidad al área del Endesa.

Poco más se puede decir de este primer periodo. Los primeros minutos de la continuación parecen indicar todo lo contrario, mientras que el Racing continúa con el mismo tono, pues está jugando muy bien, con contraataques rapidísimos, el Endesa está presionando más, pero sin eficacia y todo por querer llevar el juego por el centro en vez de hacerlo por las alas.

A pesar de todo, el entrenador del Racing de Ferrol ha sabido plantear su estrategia y ha estado a punto de llevarse los dos positivos del "Luis Arias".

Mucho presiona el Endesa en los últimos quince minutos, pero sin ideas por parte de ningún jugador y mucho menos tirando a gol.

#### VESTUARIOS

Lasheras, entrenador local, comentó que es el partido peor que han jugado sus muchachos, desde que es entrenador del Endesa, pues no han sabido terminar las jugadas y han estado apáticos en todas ellas. También hay que reseñar que el Ferrol nos ha sabido jugar, porque nosotros no hemos estado a la altura que estamos acostumbrados, aunque el positivo que se ha llevado creo que ha sido justo.

Saro, entrenador del Racing, comentó que él siempre sale con el propósito de sacar algún positivo pero que la duda la tenía por tratarse del Endesa, ya que sigo la pista de varios equipos y al Endesa de Andorra hay que tenerle mucho respeto, pero esta vez he sabido plantear el partido por parte de mis muchachos y hemos creado jugadas para podernos llevar los dos puntos, pero a pesar de todo, estoy contento con el punto que nos llevamos y del que creo que hemos sido merecedores.

Referente al Endesa, todo lo que puedo decir es que ha hecho un partido bastante malo y sin colocación por parte de sus jugadores en el terreno de juego.

Sporting Atlético-Compostela: 1-0

GIJÓN, 4. (Especial de "Efe" para "La Hoja del Lunes" de La Coruña).—En partido correspondiente al campeonato de Segunda División "B" el Sporting Atlético ha vencido al Compostela por un gol a cero.

Arbitró el colegiado gipuzcoano Extreme Cascolin. Excelente actuación. Tuvo un grave error a escasos minutos del final cuando no señaló un penalti en el área gallego al dar el defensa Bravo claramente con las manos en la pelota. No hubo tarjetas.

SPORTING AT.: Ablanedo II, José Manuel, Amador, Mino, José Miguel, José Angel, Coloma, Tocornal, Eloy, Camuel y Zurdi. En el descanso José Angel fue sustituido por César y en el minuto 71

Ablanedo I salió en lugar de Tocornal.

COMPOSTELA: Mallo, Bravo, Toño, Berto, Castillo, Paco, Millares, Collazo, Insua, García Senra y Prol. A los 75 minutos Beiro sustituyó a Paco y a los 82 Castelo salió por Prol.

1-0. Minuto 73. Buen avance gijonés en el que Tocornal, profundizando, centra desde la izquierda largo y templado al lado opuesto que aprovechó Eloy para conectar un magnífico cabezazo que envió el balón a la red.

En los 45 minutos iniciales los

aficionados que acudieron al campo tuvieron motivos suficientes para aburrirse hasta el límite. Sobre el césped se desarrollaba un fútbol insulso y soporífero, sin cohesión ni calidad de ninguna clase, falta de mordiente, protagonizado por ambos conjuntos, que se limitaban a luchar en el centro del campo, sin capacidad para montar acciones ofensivas.

En el segundo tiempo cambió el cariz del partido con la entrada de César en el equipo gijonés. Con ello los rojiblancos se movieron con otro aire y con mejores ideas y así este periodo tuvo caracteres más incisivos, con una mayor garra atacante en el filial gijonés, porque fue entonces cuando sus delanteros crearon las únicas ocasiones de peligro de todo el partido.

En definitiva, partido soso en la primera parte y aceptable, sin grandes relieves, en la continuación, pero de cualquier modo victoriosa merecida de los asturianos que dominaron y crearon mayor peligro que sus oponentes.

El Compostela es un equipo entusiasta y luchador que se defiende bien el área haciendo difícil la entrada del adversario, pero en ataque es absolutamente inoperante. Fueron sus mejores hombres Berto, Mallo, Toño y Collazo. Por el Sporting, José Manuel hizo un gran partido seguido por Mino, Eloy y Zurdi.

#### VESTUARIOS

Al término del encuentro, el técnico del Compostela, José, manifestó lo siguiente: "La victoria local puede considerarse justa, porque en el segundo tiempo ha presionado más y creado más peligro. Hasta el descanso, nosotros jugamos bien y sujetamos al Sporting, por lo que merecimos la igualdad. Pero en el



JACQUET, un jugador veterano actualmente en el Elche.

## SEGUNDA DIVISION "A" Tuvo dificultades el Celta para imponerse al Elche

### Los locales jugaron bastante tiempo con diez hombres, por expulsión de Suárez. El gol del triunfo fue obra de Del Cura

VIGO, 4. — El Real Club Celta venció por un gol a cero al Elche, en partido disputado hoy en "Balaidos", ante 18.000 espectadores que dejaron en taquilla 5.200.000 pesetas.

Dirigió mal el encuentro el colegiado extremeño Pajares Paz, que aplicó mal la ley de la ventaja, pitó en algunas ocasiones a destiempo. A los 22 minutos mostró tarjeta roja a Suárez por intentar dar una patada a Tenorio, y las amarillas a Castroverde, por juego peligroso y Jorge por protestar.

CELTA: Maté; Gelo, Gómez, Manolo, Javi, Mercader, Ademir, Suárez, Emilio, Lucas y Del Cu-

ra. A los 46 minutos Mori por Emilio y los 71 Lemos por Javi. ELCHE: Vidal, Quesada, Bonet, Jacquet, Castroverde, Jorge, Tenorio, Nando, Rivas, Kostic y Merayo. A los 46 minutos Jovic por Tenorio y a los 82 Geñupi por Castroverde.

#### GOL:

1-0, minuto 30. Centro de Javi desde la izquierda, a la altura del punto de penalti; Lucas gana la acción de Bonet, enviando el balón a la red por la derecha.

El Celta ha dado un paso importante de cara al ascenso a la División de Honor con esta victoria ante el Elche, un equipo que realizó un excelente partido, magníficamente situado en el campo.

segundo periodo faltó peligrosidad a nuestros ataques y el rival supo aprovechar su ocasión de marcar. No discuto la justicia del triunfo, pero nosotros nos defendimos bien y pudimos igualar. El conjunto ha luchado mucho y a ratos mostró buenos detalles, pero sin peligro en sus delanteros, eso es cierto".

Por su parte, el entrenador local, Viesca, señaló: "El resultado ha sido injusto, por su corroticidad. El Sporting jugó lo suficiente para vencer por una mayor diferencia, con sobrados merecimientos. Creamos muchas situaciones de gol y algunos no llegaron por verdadera mala suerte. Admito que en el primer tiempo los dos equipos jugamos mal, pero en el segundo el mio creó mayor peligro que el Compostela, que es un equipo luchador y correao y muy incómodo como adversario".

## Tenis y tenis de mesa, deportes oficiales para la Olimpiada de Seúl

MANILA, 4. — El presidente del Comité Olímpico internacional, el español Juan Antonio Samaranch, ha manifestado hoy que no se había decidido si los jugadores profesionales de tenis podrían participar en los Juegos Olímpicos de 1988.

El tenis, retirado de los Juegos en 1924, y el tenis de mesa, están incluidos en el programa de los Juegos que se disputarán en Seúl (Corea del Sur) dentro de seis años.

Al ser preguntado si tenistas profesionales podrían participar en los Juegos, Samaranch ha replicado que el C.O.I. no había tomado ninguna decisión sobre el particular.—(EFE)

OTRA VICTORIA DE LENDL. FRANCFORT (Alemania Federal), 4.— El tenista checoslovaco Ivan Lendl se ha adjudicado el torneo internacional de Francfort, valdeiro para el Gran Prix y dotado con 250.000 dólares, al derrotar en el partido final al austriaco Peter McNamara, por 6-2 y 6-2.



# Anis Castellana

## EL ANIS DE ESPAÑA

### ¡ANIS CASTELLANA REGALA TELEVISORES SUPER COLOR!

¡Atención a Carrusel Deportivo (domingos tarde) en LA CADENA SER! Para tener opción a las llamadas y a los magníficos TELEVISORES GRUNDIG SUPER COLOR, con mando a distancia, envíe simplemente una tarjeta postal a RADIO MADRID, con su nombre, dirección y teléfono, indicando "Para el concurso de Anis Castellana". El domingo 28 de marzo fue premiado con un televisor D. ANDRES RODRIGUEZ, de DEUSTO (Bilbao), ¡ENHORABUENA!

Si piensa instalar, renovar, o ampliar su oficina, visítenos.

En n/ exposición disponemos de ambientes para sugerirle el programa más apropiado a sus exigencias.

**TECAM**

Instalación de Equipo para OFICINAS, COMERCIOS, y ALMACENES.

Nicaragua, 6. Telf. 26 06 66, LA CORUÑA \* Gran Vía, 86. Telf. 42 27 44; VIGO



# RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

|          |    |    |    |    |    |    |    |   |    |
|----------|----|----|----|----|----|----|----|---|----|
| DEPOR.   | 31 | 11 | 9  | 11 | 33 | 39 | 31 | - | 1  |
| Sabade   | 31 | 12 | 7  | 12 | 46 | 50 | 31 | - | 1  |
| Huelva   | 31 | 9  | 11 | 11 | 29 | 28 | 29 | - | 1  |
| Córdoba  | 31 | 8  | 12 | 11 | 34 | 40 | 28 | - | 2  |
| Linares  | 31 | 9  | 10 | 12 | 32 | 44 | 28 | - | 2  |
| At. Mad. | 31 | 7  | 12 | 12 | 28 | 35 | 26 | - | 6  |
| Oviedo   | 31 | 8  | 9  | 14 | 27 | 43 | 35 | - | 7  |
| Alavés   | 31 | 9  | 6  | 16 | 31 | 40 | 24 | - | 8  |
| Almería  | 31 | 6  | 15 | 10 | 22 | 27 | 23 | - | 5  |
| Levante  | 31 | 6  | 5  | 20 | 21 | 59 | 17 | - | 13 |
| Getafe   | 31 | 4  | 7  | 20 | 30 | 59 | 15 | - | 15 |

SEGUNDA DIVISION "B" (Grupo Primero)

|                          |     |     |     |     |     |
|--------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Zamora - Mirandés        | ... | ... | ... | ... | 1.0 |
| Erandio - Leonesa        | ... | ... | ... | ... | 0.0 |
| San Sebastián - Ensidesa | ... | ... | ... | ... | 6.2 |
| Lérida - Palencia        | ... | ... | ... | ... | 3.2 |
| Barcelona At. - Huesca   | ... | ... | ... | ... | 5.0 |
| Alcalá - Logroñés        | ... | ... | ... | ... | 2.3 |
| Sporting A. - COMPOSTELA | ... | ... | ... | ... | 1.0 |
| Endesa - And. - FERROL   | ... | ... | ... | ... | 0.0 |
| Tenerife - Bilbao At.    | ... | ... | ... | ... | 1.0 |
| Sestao - Baracaldo       | ... | ... | ... | ... | 2.2 |

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

|           |    |    |    |    |    |    |    |     |
|-----------|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| Bar. At.  | 31 | 16 | 10 | 5  | 59 | 28 | 42 | +10 |
| Palencia  | 31 | 16 | 9  | 6  | 38 | 21 | 41 | +11 |
| Zamor.    | 31 | 14 | 11 | 6  | 37 | 17 | 39 | +7  |
| Logroñ.   | 31 | 13 | 11 | 7  | 43 | 40 | 37 | +7  |
| Alcalá    | 31 | 12 | 11 | 8  | 47 | 31 | 35 | +3  |
| Endesa    | 31 | 13 | 9  | 9  | 45 | 33 | 35 | +5  |
| Sestao    | 31 | 12 | 11 | 8  | 33 | 37 | 35 | +5  |
| Erandio   | 31 | 12 | 9  | 10 | 27 | 26 | 33 | +1  |
| Spor. At. | 31 | 12 | 9  | 10 | 35 | 30 | 33 | +1  |
| S. Sebas. | 31 | 12 | 7  | 12 | 38 | 31 | 31 | -1  |
| Bilb. At. | 31 | 10 | 11 | 10 | 30 | 33 | 31 | +1  |
| Lérida    | 31 | 10 | 11 | 10 | 36 | 41 | 31 | -1  |
| Barac.    | 31 | 9  | 12 | 10 | 35 | 36 | 30 | -3  |
| Tenerife  | 31 | 13 | 3  | 15 | 34 | 31 | 29 | -1  |
| COMP.     | 31 | 10 | 7  | 14 | 23 | 33 | 27 | -3  |
| Huesca    | 31 | 8  | 9  | 14 | 29 | 49 | 25 | -5  |
| FERROL    | 31 | 8  | 9  | 14 | 21 | 36 | 25 | -5  |
| Mirand.   | 31 | 8  | 8  | 15 | 31 | 42 | 24 | -8  |

## SEGUNDA DIVISION "B" Grupo Segundo

|                        |     |     |     |     |     |
|------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Portuense - Badajoz    | ... | ... | ... | ... | 1.0 |
| Ceuta - Jaén           | ... | ... | ... | ... | 4.1 |
| Granada - Cartagena    | ... | ... | ... | ... | 1.2 |
| Tarragona - Lorca      | ... | ... | ... | ... | 1.0 |
| Tarrasa - Algeciras    | ... | ... | ... | ... | 2.1 |
| Vall de Uxó - Torrejón | ... | ... | ... | ... | 0.0 |
| Ibiza - Calvo Sotelo   | ... | ... | ... | ... | 1.2 |
| Las Palmas At. - Reus  | ... | ... | ... | ... | 0.1 |
| San Fernando - Andorra | ... | ... | ... | ... | 1.2 |
| Jerez - Antequerano    | ... | ... | ... | ... | 0.1 |

## CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

|           |    |    |    |    |    |    |    |     |
|-----------|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| Ceuta     | 31 | 17 | 5  | 9  | 48 | 28 | 39 | +7  |
| Lorca     | 31 | 16 | 7  | 8  | 37 | 22 | 39 | +9  |
| Jerez     | 31 | 18 | 3  | 10 | 38 | 27 | 39 | +9  |
| Cartag.   | 31 | 14 | 10 | 7  | 3  | 23 | 38 | +6  |
| Algecir.  | 31 | 13 | 11 | 7  | 28 | 16 | 37 | +7  |
| Andorra   | 31 | 15 | 7  | 9  | 46 | 38 | 37 | +7  |
| Antequ.   | 31 | 15 | 7  | 9  | 32 | 23 | 37 | +7  |
| C. Sotelo | 2  | 14 | 7  | 10 | 37 | 29 | 35 | +5  |
| Granada   | 31 | 11 | 10 | 10 | 28 | 27 | 32 | -   |
| Portuen.  | 31 | 10 | 11 | 10 | 23 | 25 | 31 | -1  |
| Ibiza     | 31 | 11 | 9  | 11 | 31 | 38 | 31 | -1  |
| Tarrag.   | 30 | 12 | 6  | 12 | 33 | 26 | 30 | -2  |
| S. Fern.  | 30 | 10 | 8  | 12 | 27 | 32 | 28 | -2  |
| Badajoz   | 31 | 10 | 7  | 14 | 32 | 35 | 27 | -5  |
| Jaén      | 31 | 11 | 5  | 15 | 36 | 46 | 27 | -5  |
| Reus      | 31 | 8  | 11 | 12 | 26 | 37 | 27 | -3  |
| Torrej.   | 31 | 8  | 9  | 14 | 34 | 43 | 25 | -5  |
| Andorra   | 31 | 9  | 7  | 15 | 32 | 40 | 25 | -7  |
| Vall Uxó  | 31 | 5  | 9  | 17 | 17 | 35 | 19 | -13 |
| Palm. A.  | 31 | 5  | 5  | 31 | 26 | 61 | 15 | -15 |

## TERCERA DIVISION (GRUPO PRIMERO)

|  |
|--|
| Vivero-Lalín, 2-1                                    |
| Riveira-Verín, 1-0                                   |
| Flavia-Arosa, 1-1                                    |
| Arenteiro-Finisterre, 5-1                            |
| Vista Alegre-Orense, 0-3                             |
| Lemos-Lugo, 0-1 (suspendido por agresión al árbitro) |
| Cambados-Alondras, 2-1                               |
| San Martín-Fabril, 1-2                               |
| Pontevedra-Gran Peña, 1-0                            |
| Porriño Ind.-Turista, 0-0                            |

## CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

|          |    |    |   |   |    |    |    |     |
|----------|----|----|---|---|----|----|----|-----|
| Ponteve. | 31 | 21 | 8 | 2 | 68 | 20 | 50 | +20 |
|----------|----|----|---|---|----|----|----|-----|

## Orense

|          |    |    |    |    |    |    |    |     |
|----------|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| Orense   | 31 | 18 | 8  | 5  | 54 | 21 | 44 | +14 |
| Lugo     | 31 | 19 | 6  | 6  | 58 | 25 | 44 | +14 |
| Arosa    | 31 | 14 | 12 | 5  | 41 | 24 | 40 | +8  |
| G. Peña  | 31 | 12 | 13 | 6  | 41 | 31 | 37 | +7  |
| V. Aleg. | 31 | 14 | 6  | 11 | 33 | 33 | 34 | +2  |
| Flavia   | 31 | 11 | 12 | 8  | 29 | 29 | 34 | +2  |
| Turista  | 31 | 10 | 13 | 8  | 34 | 31 | 33 | +3  |
| Vivero   | 31 | 11 | 11 | 9  | 38 | 30 | 33 | +1  |
| Alondras | 31 | 11 | 7  | 13 | 40 | 44 | 29 | -1  |
| Lemos    | 31 | 10 | 8  | 13 | 38 | 29 | 28 | -4  |
| Porriño  | 31 | 8  | 12 | 11 | 37 | 37 | 28 | -2  |
| Fabril   | 31 | 8  | 12 | 11 | 38 | 41 | 28 | -2  |
| At. Rib. | 31 | 6  | 15 | 10 | 30 | 44 | 27 | -5  |
| Lalín    | 31 | 9  | 8  | 14 | 23 | 35 | 26 | -6  |
| Cambad.  | 31 | 10 | 6  | 15 | 40 | 26 | -6 |     |
| Arenteí. | 31 | 10 | 4  | 7  | 35 | 45 | 24 | -8  |
| S. Mart. | 31 | 8  | 7  | 16 | 28 | 47 | 33 | -7  |
| Finiste. | 31 | 6  | 5  | 20 | 25 | 82 | 17 | -13 |
| Verín    | 31 | 4  | 7  | 20 | 16 | 49 | 15 | -17 |

## REGIONAL PREFERENTE (Grupo Norte)

|                        |     |     |     |     |     |
|------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Camariñas - Meirás     | ... | ... | ... | ... | 0.2 |
| Foz - Endesa           | ... | ... | ... | ... | 1.0 |
| Barallobre - Corcubión | ... | ... | ... | ... | 4.0 |
| Ferrol At. - Jove Lago | ... | ... | ... | ... | 0.1 |
| G. Mugardos - Noya     | ... | ... | ... | ... | 3.0 |
| Milagrosa - San Tirso  | ... | ... | ... | ... | 2.3 |
| Chantada - Campanal    | ... | ... | ... | ... | 3.0 |
| Cée - Sp. Sada         | ... | ... | ... | ... | 4.0 |
| Sarriana - Eume        | ... | ... | ... | ... | 1.2 |
| Boiro - Ribadeo        | ... | ... | ... | ... | 1.1 |

## CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

|           |    |    |   |    |    |    |    |     |
|-----------|----|----|---|----|----|----|----|-----|
| Eume      | 31 | 20 | 7 | 4  | 59 | 31 | 47 | +17 |
| Meirás    | 31 | 21 | 5 | 5  | 65 | 20 | 47 | +15 |
| Ferrol A. | 31 | 17 | 6 | 8  | 54 | 29 | 40 | +8  |
| G. Mug.   | 31 | 17 | 6 | 8  | 47 | 36 | 40 | +8  |
| Cée       | 31 | 18 | 3 | 10 | 68 | 42 | 39 | +9  |
| Endesa    | 31 | 16 | 7 | 8  | 50 | 33 | 39 | +7  |
| S. Tirso  | 31 | 14 | 7 | 10 | 65 | 50 | 35 | +5  |
| Boiro     | 31 | 14 | 5 | 12 | 42 | 41 | 33 | +3  |
| Sada      | 31 | 15 | 3 | 13 | 52 | 47 | 33 | +3  |
| Chantad.  | 31 | 12 | 6 | 13 | 39 | 41 | 30 | -2  |
| Foz       | 31 | 13 | 4 | 14 | 48 | 58 | 30 | -2  |
| Noya      | 31 | 11 | 6 | 14 | 29 | 34 | 28 | -2  |
| Sarrian.  | 31 | 12 | 3 | 16 | 35 | 48 | 27 | -3  |
| Ribadeo   | 31 | 9  | 9 | 13 | 47 | 61 | 27 | -3  |
| Milagro.  | 31 | 9  | 7 | 15 | 47 | 52 | 25 | -7  |
| Campan.   | 31 | 9  | 5 | 17 | 52 | 68 | 23 | -7  |
| Corcub.   | 31 | 9  | 5 | 17 | 47 | 61 | 23 | -9  |
| Barallob. | 31 | 8  | 5 | 18 | 35 | 50 | 21 | -11 |
| Camar.    | 31 | 7  | 7 | 17 | 34 | 62 | 19 | -11 |
| J.Lago    | 31 | 4  | 4 | 23 | 30 | 81 | 12 | -18 |

## PRIMERA DIVISION

|                            |
|----------------------------|
| Valladolid-Cádiz, 2-0      |
| Betis-Las Palmas, 4-1      |
| Real Madrid-Gijón, 1-1     |
| Ath. Bilbao-Castellón, 2-1 |
| Osasuna-Barcelona, 3-2     |
| Español-Santander, 1-1     |
| Valencia-R. Sociedad, 1-2  |
| Zaragoza-At. Madrid, 2-2   |
| Hércules-Sevilla, 0-1      |

## CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

|           |    |    |   |    |    |    |    |     |
|-----------|----|----|---|----|----|----|----|-----|
| Barcelo.  | 31 | 19 | 5 | 7  | 70 | 33 | 43 | +13 |
| R. Socie. | 31 | 18 | 6 | 7  | 54 | 31 | 42 | +12 |
| R. Mad.   | 31 | 16 | 8 | 7  | 50 | 29 | 40 | +8  |
| Ath. Bil. | 31 | 17 | 3 | 11 | 56 | 36 | 37 | +5  |
| Valencia  | 31 | 16 | 4 | 11 | 48 | 40 | 36 | +4  |
| Betis     | 31 | 14 | 5 | 12 | 48 | 40 | 33 | +1  |
| Zarago.   | 31 | 13 | 7 | 11 | 42 | 47 | 33 | +1  |
| Sevilla   | 31 | 13 | 5 | 13 | 41 | 35 | 31 | +1  |
| Español   | 31 | 13 | 5 | 13 | 44 | 47 | 31 | -1  |
| Osasuna   | 31 | 13 | 5 | 13 | 41 | 43 | 31 | -1  |
| Santand.  | 31 | 11 | 8 | 12 | 37 | 43 | 30 | -1  |
| At. Mad.  | 31 | 13 | 3 | 15 | 32 | 33 | 29 | -1  |
| Valladol  | 31 | 11 | 7 | 13 | 35 | 51 | 29 | -3  |
| L. Palm.  | 31 | 10 | 6 | 15 | 38 | 48 | 26 | -4  |

## Hércules

|          |    |    |   |    |    |    |    |     |
|----------|----|----|---|----|----|----|----|-----|
| Hércules | 31 | 11 | 3 | 17 | 37 | 46 | 25 | -5  |
| Sporting | 31 | 8  | 9 | 14 | 32 | 41 | 25 | -5  |
| Cádiz    | 31 | 11 | 3 | 17 | 27 | 44 | 25 | -7  |
| Castell. | 31 | 3  | 6 | 22 | 31 | 76 | 12 | -18 |

## SEGUNDA DIVISION

|                           |
|---------------------------|
| Almería-Málaga, 0-0       |
| At. Madrileño-Alavés, 1-0 |
| CELTA-Elche, 1-0          |
| DEPORTIVO-Salamanca, 1-0  |
| Sabadell-Burgos, 5-3      |
| R. Vallecana-Levante, 3-0 |
| Oviedo-Huelva, 0-1        |
| Murcia-Mallorca, 1-1      |
| Linares-Getafe, 3-1       |
| Córdoba-Castilla, 1-1     |

## CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

|          |    |    |    |    |    |    |    |     |
|----------|----|----|----|----|----|----|----|-----|
| CELTA    | 31 | 19 | 6  | 6  | 64 | 32 | 44 | +12 |
| Málaga   | 31 | 17 | 9  | 5  | 58 | 25 | 43 | +11 |
| Salama.  | 31 | 19 | 3  | 9  | 55 | 23 | 41 | +11 |
| Elche    | 31 | 15 | 9  | 7  | 38 | 25 | 39 | +7  |
| Murcia   | 31 | 15 | 8  | 8  | 42 | 32 | 38 | +8  |
| Burgos   | 31 | 13 | 9  | 8  | 40 | 33 | 35 | +5  |
| Mallorca | 31 | 12 | 10 | 9  | 38 | 34 | 34 | +4  |
| Castilla | 31 | 10 | 13 | 8  | 37 | 37 | 33 | +3  |
| R. Vall. | 31 | 12 | 8  | 11 | 34 | 34 | 32 | -   |

# FUTBOL MODESTO

## Perlio y Boimorto, que perdieron, se complican el ascenso

- En la Capital descienden a Segunda Los Castros y Santa Margarita
- Payosaco-Juvenil y Cerceda-Obrero, desempates en la Copa

### PRIMERA CATEGORIA REGIONAL

|                             |
|-----------------------------|
| Ordenes-Compostela At., 4-4 |
| Miño-Malpica, 3-0           |
| Piñeiros-Perlio, 2-1        |
| Cedeira-Carballo, 2-1       |
| Carral-Taragoña, 2-0        |
| Unión-Sar, 1-1              |
| Lira-Brigantium, 2-2        |
| Arteijo-Boimorto, 1-0       |
| Hércules-Muros, 5-2         |
| Puebla-Relampago, 2-0       |

Menudo lío en la lucha por la cabeza de la tabla, ya que las derrotas de Perlio y Boimorto, los dos primeros clasificados, hace que vuelvan a agruparse los perseguidores, entre los que el Muro fracasó estrepitosamente en San Pedro.

Por todo ello, quizá el resultado de empate del Compostela Atlético ante uno de los colistas pueda ser beneficioso después de los pichazos de sus rivales, y es que la emoción parece presidir este torneo.

### SEGUNDA REGIONAL

|                             |
|-----------------------------|
| Liga del interior           |
| Cesures-Vizantona, 0-1      |
| Ordenes "B"-Vilasantar, 2-1 |
| Cire-Guitiriz, 1-1          |
| P. Carreira-Arzúa, 3-0      |
| Cumbras-Albilán, 2-2        |
| Mesón Vento-Fortuna, 1-1    |
| Curtis-Vedra, 1-1           |

La liga perdió todo su interés en estas jornadas finales, pues el Cire es virtual campeón e incluso se permite el lujo de ceder un punto

(Viene de la página quince)

2-2. Minuto 80. Tiro de Quique desde lejos, el balón pega en la cepa del poste que ayudado por el agua entra en la portería.

Mal encuentro que en un principio parecía que iba a ser fácil para los locales, pero poco a poco el amontonamiento de jugadores en el centro del campo ha hecho que el juego se fuera bajando en calidad. Para colmo de males cuando el Zaragoza iba

# PRIMERA DIVISION

con el 2-1 en el marcador y ha comenzado la lluvia, han fallado los marcajes y así el Atlético de Madrid se ha ido acercando al área contraria cada vez con más peligro hasta conseguir el empate. —EFE.

lito (Escobar), Portugal, Mejías y Linares.

GOLES:

1-0. Minuto 44: Centro de Moré que rechaza Bocoya y Gail empalma a la red entre una nube de jugadores.

2-0. Minuto 56: Indecisión de la defensa gaditana que aprovecha Ruski para batir al meta Bocoya.

El Cádiz buscó con entusiasmo el triunfo moviendo bien el balón y presionando sobre el portal vallisoletano, pero el equipo local se defendió bien y supo aprovechar los errores del contrario sobre un terreno de juego en el que no se podía controlar el balón y que se frenaba sobre las lagunas del césped.

Destacaron en el Real Valladolid Richard, Javi, Gail y Ruski. En el Cádiz Hugo Vaca, Mejías y Juan José. —(EFE).

a varios contrarios, que culmina con un potente remate por la escuadra: 1-0.

62 minutos: Custers y Miguel Angel se hacen un barullo dentro del área, en una pelota sin aparente peligro y Verón, muy hábil, logró tocar suavemente el esférico marcando el empate: 1-1.

El colegiado mostró tarjetas de amonestación a Molinos, del Español, y a Castaños, Sañudo y Mantilla, del Santander. A los 84 minutos de partido el colegiado sancionó con un penalti, por derribo de Arabi, dentro del área. La falta máxima la lanzó, muy mal, Murúa, y Pereira logró rechazar el esférico.

Desafortunado partido del Español y valiosísimo empate logrado por el Racing de Santander, que de esa manera da un paso de gigante en su intento de asegurar la permanencia en la división de honor.

El encuentro tuvo dos partes distintas: durante el primer periodo el Español mandó en el terreno de juego y el 1-0 que cerró el marcador no señala la superioridad de los locales.

Tras el descanso, la decoración varió y el Santander pasó a dominar el partido. Encuentro entretenido, en suma, con un tiempo para cada equipo. —(EFE).

## Bernabeu

### REPARTO DE PUNTOS: 1-1

MADRID, 4.—El Real Madrid y el Sporting han empatado 1-1 en partido de Primera División, disputado esta tarde en el estadio Santiago Bernabeu, ante unos setenta mil espectadores.

Ha arbitrado el colegiado balear Riera Morro, cuya actuación fue bastante casera, aunque sin influir en el resultado final. Amonestó a Maceda, Mesa y Abel, por el Sporting y a Juanito, por el Real Madrid.

REAL MADRID: Agustín, San José, Sabido, Navajas, Cortés, Angel, García Hernández, Camacho, Juanito, Santillana e Ito.

A los 64 minutos Pineda salió por Navajas y a los 75 Isidro ocupó el puesto de Angel.

REAL SPORTING: Rivero, Redondo, Maceda, Jiménez, Pereda, Joaquín, Mesa, David, Uría, Abel y Ferrero.

A los 70 minutos Urrecho ocupó el puesto de Abel y a los 75 Nacho salió por David.

0-1. 63 minutos. Maceda pasa en profundidad sobre Mesa, éste realiza una bella jugada y cede a Ferrero, dentro del área. El argentino, apercibiéndose que David está detrás, deja pasar el balón entre las piernas, para que el propio David, sobre la marcha, fusile el tanto, en un clamoroso fallo de marcaje madrídista.

1-1. 73 minutos. Décimosexto corner contra la portería del Sporting de Gijón. Saca García Hernández sobre el área e Ito, de cabeza, manda a las mallas, no sin que Rivero llegue a tocar el balón y esté a punto de sacarlo.

El Sporting de Gijón salió francamente nervioso, a conservar el cero a cero inicial y ambos equipos, en los primeros cuarenta



URIA, pese a sus años, sigue siendo uno de los elementos más positivos del Gijón.

y cinco minutos, dieron todo un recital de inoperancia.

En los primeros minutos de la segunda mitad el Sporting consolidó un poco más su juego y, aunque tampoco tuvo ocasiones claras de alzarse con el triunfo, controló algo más el centro del campo.

Por el Sporting fueron los mejores Rivero y Jiménez, mientras en el Real Madrid destacaron Juanito, Ito y Camacho. —(EFE).

## R. Pérez

### Grave tropiezo del Hércules: 0-1

ALICANTE, 4.—En partido de Primera División se enfrentaron el Hércules y el Sevilla, con resultado favorable a los sevillistas que vencieron por 0-1.

HERCULES: Salas; Latorre, Santi, Serrat, Ernesto (Muller), Aracil, Segundo, Cabral, Abad, Vidal y Churruca (Recas).

SEVILLA: Buyo; Nimo, San José, Rivas, Alvarez, Blanc, López (Curro), Ruda, Francisco, Juan Carlos y Santi (Magdaleno).

Arbitró el encuentro el colegiado castellano señor Díez Frias. Actuó bien en el primer tiempo y deficiente en la segunda parte. Tarjeta amarilla a Ernesto, Santi y a Cabral.

Gol:

0-1. El único gol de la tarde fue conseguido por Santi, en el minuto 69. Se sacó un golpe franco por Santi, el tiro salió raso y el balón entró pegado al poste.

Por parte del Hércules hubo demastados nervios, demasiados fallos y faltó garra en los ataques para poder romper la muralla defensiva colocada por los sevillistas, delante de la puerta de Buyo.

El mayor dominio territorial correspondió al Hércules, que aprovechó la cesión de su parcela por parte sevillista, en muchas ocasiones se vieron obligados a replegar sus efectivos, porque a la hora de la verdad falló la puntería de los delanteros alicantinos.

Después del tanto sevillista, Abad y Segundo pudieron lograr el empate, pero sus disparos salieron rozando los postes, y en otra ocasión, en que remató Santi, Buyo respondió con una parada sensacional.

Destacados por el Sevilla su portero Buyo, Blanco y Santi. Por el Hércules Sala, Latorre, Serrat, Santi, Aracil y Cabral. —(EFE).

## Sarriá

### FALLO UN PENALTI EL ESPAÑOL: 1-1

BARCELONA, 4.—Español y Racing de Santander han empatado a 1-1, en partido jugado esta tarde en Sarriá, correspondiente a la Primera División.

Arbitró el colegiado Alvarez Margüenda, regular.

ESPAÑOL: Custers; Job, Molinos, Urbano, Canito, Miguel Angel, Murúa, Lauridsen Jiménez, Vilches y Marañón.

Sustituciones: Arabi suplió a Job, lesionado en un choque con Alarcón, a los 21 minutos, y a los 76, Zúñiga sustituyó a Urbano.

R. DE SANTANDER: Pereira; Castaños, Preciados, Bernal, Sañudo, Mantilla, Villita, Angulo, Verón, Quique y Alarcón.

Sustituciones: A los 76 minutos, Pedraza suplió a Alarcón, y a los 80, Cidón a Bernal.

GOLES: 6 minutos. Jugada personal de Canito, regateando

cho, Biosca, Francis, Gordillo, López, Ortega, Casado, Cardeño, sa, Melchor y Diarte. En el minuto 68 Rincón sustituyó al Melchor y en el 86 Romo a López.

U. D. LAS PALMAS: Pérez, Castellano, Roque, Estévez, Felipe; Páez, Julio, Saavedra, Félix; Fortunato y Juaní. En el minuto 60 Luisinho sustituyó a Saavedra, y en el 80 Víctor a Castellano.

GOLES: 1-0. Minuto 31: Jugada de Cardeñosa y Melchor con envío de Francis y remate de Gordillo de cabeza.

2-0. Minuto 47: Lanzamiento de Cardeñosa a Melchor, éste se interna, cede hacia atrás y Diarte remata a placer.

2-1. Minuto 61: Pase de Luisinho y Juaní eleva el balón por encima de Esnaola.

3-1. Minuto 89: Roque da el balón con las manos en el área y el correspondiente penalti lo transforma Cardeñosa.

4-1. Minuto 90: Córner que saca Cardeñosa y Gordillo de cabeza establece el resultado definitivo.

Pese al tanteador que pudiera reflejar una clara superioridad de los locales, el mejor juego del partido lo ha hecho precisamente el conjunto canario, que tuvo una primera parte de juego de contención, pero que en el segundo tiempo, con el dos a cero en contra dominó totalmente al Betis con la posibilidad de alcanzar el empate.

La clave del dominio canario ha estado en la mayor rapidez de los hombres del centro del campo, que desbordaron con frecuencia a sus oponentes en la zona ancha.

En los minutos finales del partido, cuando nadie esperaba ya que se moviera el marcador e incluso el Betis trataba de defender el resultado, se produjeron las jugadas que propiciaron la amplia victoria del equipo sevillano, que arroja un saldo excesivo de goles para el juego realizado por el conjunto canario.

Destacaron por el Betis, Esnaola, Bizcocho, Cardeñosa y Melchor; por la U. D. Las Palmas, Pérez, Roque, Páez, Félix y Juaní. —(Efe).

## B. Villamarín

### Partido matinal: 4-1

SEVILLA, 4.—El Real Betis ha vencido por 4-1 a la U. D. Las Palmas en partido de Primera División disputado esta mañana en el estadio "Benito Villamarín".

Arbitró el colegiado castellano Lamo Castillo. Mostró tarjeta amarilla a Julio y Romo.

REAL BETIS: Esnaola, Bizco-

## BALONMANO

### Derrota del Academia Octavio ante el Marcol: 36-21

La décimoctava jornada de la División de Honor de balonmano, Trofeo Carlos Albert, no produjo sorpresas ni apenas cambios en la clasificación general.

Como se esperaba, el F. C. Barcelona venció con facilidad al Bidasoa, mientras el At. Madrid encontró mucha resistencia y dificultades en el Granollers, tercero en la tabla.

El Jaén, una vez más, encajó, pese a los 21 tantos marcados, una nueva derrota y es el único club que aún no ha puntuado.

Los resultados fueron: Barcelona, 32-Bidasoa, 13; Málaga, 24-Helios, 19; Michelin, 27-Sant Fost, 21; Marcol, 36-A. Octavio, 21; Granollers, 21-At. Madrid, 23; Jaén, 21-H. Calpisa, 32; Anaitasuna, 19-Tres de Mayo, 13. FASE DE ASCENSO A DIVISION DE HONOR MASCULINA

(Primera jornada)

Grupo A

C. Naranco, 22-GEYEG, 22

San Dimas, 29-Universitario, 14

Grupo B

Peugeot, 27-Beti, 26

Teka, 24-Cajamadrid, 27

FASE DE ASCENSO A PRIMERA DIVISION MASCULINA

Sector Málaga

1, Maristas, de Málaga

2, Caja de Ronda

3, Centro Pérez de Lema

Sector Barcelona

1, Granollers

2, OAR

3, Peñas Recreativas

Sector Santander

1, Thompson

2, Cíes

3, Villa de Avilés

Ascenden los dos primeros clasificados en cada sector, más los dos primeros de la liguilla que disputarán los terceros.

## San Mamés

### APATICO EL ATHLETIC DE BILBAO: 2-1

BILBAO, 4.—Por 2-1 ha vencido el Athletic de Bilbao al Castellón en partido de Primera División disputado esta tarde en San Mamés ante unos veinticinco mil espectadores.

Arbitró el señor Sánchez Molina, castellano, bien. Mostró tarjeta amarilla al jugador castellonense Ferrer.

ATHLETIC: Zubizarreta; Urquaga, Liceranzu, Goicoechea, Núñez, Gallego (Tirapu), Merayo, De la Fuente (Rojo), Dani, Sarabia y Argote.

CASTELLON: Racle, Ibeas, Julio Prieto, Navarro, Ferrer, Beltrán, Conde, Blanco (Victor) Mestre, Viñas (Michel) y Lotina.

Goles: 1-0. Minuto 1. Centro de Dani quien ha cogido un despeje por la defensa del Castellón y este rechace le viene bien a Argote para marcar.

2-0. Minuto 18. Acción ofensiva rojiblanca, que culmina en gol Sarabia, tras elevar el balón por encima del guardameta Racle

2-1. Minuto 85. Despiste de la defensa rojiblanca que es aprovechado por Michel para batir a Zubizarreta y acortar distancias.

El partido no dio mucho de sí. El Athletic logró un gol muy temprano y dejó sentenciado el encuentro en el minuto 18 con el segundo tanto.

La segunda mitad fue aburrida. El once del Clemente jugó a medio gas, sin exponer nada, y esta circunstancia pudo costarle cara. Se conformaba el Athletic por 2-0 y no quiso ensañarse con su rival pero el Castellón, acertó distancias a falta de cinco minutos para la conclusión del partido y puso en aprietos a los locales en los últimos compases.

Al final, pitos para el Athletic por su apatía y agunas palmas para el Castellón por su deportividad y honradez.

Destacaron Lotina y Conde, por el Castellón y Merayo y Goicoechea por el Athletic.

## Zorrilla

### El Valladolid aprovechó los errores del Cádiz: 2-0

VALLADOLID, 4.—El Real Valladolid ha vencido al Cádiz por 2-0 en partido de Primera División disputado en el nuevo estadio "José Zorrilla", que registró una buena entrada.

Dirigió el encuentro aceptablemente el catalán Miguel Pérez que mostró tarjeta amarilla a Javi, del Valladolid.

Se vio obligado a suspender el partido en el minuto 8, y durante

25 minutos, ante la tromba de agua y granizo que cayó sobre el terreno de juego que dejó blanco el césped y hubieron de volver a marcar el color rojo.

VALLADOLID: Fenoy; Pastor, Gilberto, Richard, Jorge, Javi, Pepín (Minguela), Moré, Gail, Ruski y Ali.

CADIZ: Bocoya; Juan José, Hugo Vaca, Amarillo, India (Choquet), Dos Santos, Mané, Mano-

# REGIONAL PREFERENTE

(Viene de la página diecisiete) tarjeta roja a Blanco Rivas, por insultos al colegiado en el minuto 61.

**BOIRO:** Moure; Giguín, Pepe, Rexua, Mallo, Zoco, Boga, Costas, Prado, Míngos y Cheffio. En el minuto 82, Quico entró por Boga.

**RIBADEO:** César; Alvaro, Llano, Moncho, Javi, Arturo, Toño, Víctor, Blanco Rivas, Pipo y Rafa.

**Goles:** El primer gol lo marcó, para el Ribadeo, Blanco Rivas, en el minuto 40, en una jugada personal con arrancada desde atrás y tiro final que se cuela en las mallas sin que el portero local pueda impedir. En el minuto 61, el Boiro empató por mediación de Míngos, que, de cabeza, envió el esférico al fondo de las mallas.

Gran encuentro del conjunto local, que realizó una primera parte fabulosa, que solamente la buena actuación del portero visitante ha impedido que los locales marcaran uno o dos goles.

En la segunda mitad, en la que continuó el dominio total del Boiro, el colegiado sancionó con un penalti al Ribadeo, en el minuto 10, que, tirado por Prado, fue detenido por César.

**Destacados:** Por el Boiro, Mallo, Zoco, Míngos y Prado, y por el Ribadeo, César, Javi, Arturo y Víctor.—(EFE)

## Milagrosa-San Tirso: 2-3

**LUGO,** 4.—El Milagrosa perdió en su campo frente al San Tirso, por dos goles a tres, en un encuentro de Regional Preferente, mal dirigido por el colegiado ferrolano señor Velga Martínez, que tuvo una mala actuación perjudicando por igual a ambos conjuntos en la apreciación de las faltas. Mostró tarjeta roja a Castellanos y Pando, y amarilla, al entrenador del San Tirso.

**SAN TIRSO:** Viéitez; Moncho, Lolo, Lesta (Varela), Roel, Moro, Pancho, Marcial, Zurdo, Mosquera y Jaime (Grela).

**MILAGROSA:** Pedro Pablo; Peón (Gonzalo), Pablo, Castellanos, Marcelino, Copa, Carlitos, Cuadrado, Conde (Caño), Viñas y Quique.

**GOLES:** El primer gol llegó en el minuto 46: córner lanzado por Jaime, y en un encontronazo entre Pedro Pablo y una defensa, el balón llega a las mallas. En el minuto 47, el Milagrosa logra el empate: se saca del centro, coge el balón Carlitos, quien pasa a Viñas, y éste, de fuerte tiro, marca. En el minuto 60, nuevamente se adelanta el conjunto visitante: fuerte disparo de Moro, que coge desprevenido al meta local y que vale el segundo gol del San Tirso. Dos minutos después, es decir, en el minuto 62, nuevamente empató el Milagrosa: gran jugada de Quique, que cede en corto a Viñas para que, con tranquilidad marque. El dos a tres definitivo llegó en el minuto 65: fuerte disparo de Jaime desde 40 metros y el balón pasa por debajo del cuerpo del meta local.

Mal partido el presenciado es-

ta tarde en el "Ángel Carro", donde la fortuna sonrió al equipo visitante, ya que el resultado justo hubiera sido un empate.

**Destacados:** por el San Tirso, Jaime, Moro y Lolo, y por el Milagrosa, Marcelino y Carlitos.—(EFE)

## Barallobre-Corcubión: 4-0

**BALLOBRE** (La Coruña), 4.—El Barallobre ha vencido al Corcubión por cuatro goles a cero en el encuentro de liga que dirigió bien el ferrolano Pardo Oca. Mostró tarjeta amarilla a Lema.

**BARALLOBRE:** Yon; Castro, Juancho, Chompi, Pinocho, David, Quico, Tucho, Otero, Moncho y Martínez. A los 60 m., Vila sustituyó a Moncho y en el 77, Leira a David.

**CORCUBION:** Lois; Cándido, Cacho, Juan Bautista, Lema, Paco, Mene, Dadi, Pombo, Charli y Chisco. En el minuto 39, Rivelino reemplazó a Paco, y en el 75, Luis a Cándido.

El primer gol lo consiguió Martínez, después de escapar por la banda, en el minuto 34. En el 44, Martínez marca el segundo, a centro de Otero. En el minuto 74 es Martínez quien centra sobre Otero, y éste, de espléndido cabezazo, envía el balón a las mallas. Otero consiguió el cuarto tanto en el minuto 88.

El encuentro se caracterizó por la superioridad total de los locales, que hicieron el mejor partido de la temporada, frente a un Corcubión que no pudo evitar la goleada.

**Destacaron** todos los del Barallobre, especialmente Quico, y por el Corcubión, Lois, Cacho y Lema.—(EFE)

## Cée-Sada: 4-0

**CEE,** 4.—Por cuatro goles a cero venció el Cée al Sada, en en-

cuadro de Regional Preferente, bien dirigido por el colegiado santiagués señor Regueiro Rúa, que mostró tarjeta amarilla a Sieso, en dos ocasiones, por lo que fue expulsado del terreno de juego en el minuto 25 de juego. Sieso, cuando abandonaba el terreno de juego, intentó agredir a un contrario, por entender que él era el causante de su expulsión. También mostró tarjeta roja a Alfonso, del Sada, por intento de agresión a un contrario.

**CEE:** José Carlos; Bautista, Miculita, José Antonio, Camacho, Calabanda, Sieso, Santiago, Madridián, Manin y Juan Carlos. A los 74 minutos entró Quin por Manin, y en el minuto 82, Insua sustituyó a José Antonio.

**SADA:** Boutoureira; Carro, Guillermo, Alfonso, Marcelino, Lito I, Trastoy, Carabel, Carballal, Diaz y Lago. En el minuto 10, Suso sustituyó a Carabel, y a los 22, Lito II entró por Trastoy.

**Goles:** El primer gol llegó en el minuto 6: jugada personal de Miculita, que dribla a varios contrarios, centra sobre el área, el balón queda detenido en la raya de gol y Calabanda impulsa a la red. El dos a cero llegó en el minuto 35: internada por la banda de Bautista, centra sobre Juan Carlos, que, de tiro raso marca. En el minuto 45 llegó el tres a cero: pase de Madridián a Calabanda, y éste, de gran tiro, bate a Boutoureira. El definitivo cuatro a cero lo marcó, en el minuto 73, Manin, después de recibir un buen servicio de Calabanda.

Gran encuentro el disputado hoy por el Cée, sobre todo en la primera parte, en la que los jugadores realizaron un gran derroche de fuerza en un campo que

se encontraba totalmente embarrado.

El Sada, a pesar de sufrir una goleada, realizó un buen encuentro, aunque inferior al que realizó el Cée.

**Destacados:** Por el Cée, Calabanda, Bautista, Miculita, José Carlos, Manin y Camacho. Y por el Sada, Guillermo, Alfonso y Trastoy.—(EFE)

## G. Mugaridos-Noya: 3-0

**MUGARDOS,** 4.—Por tres goles a cero venció el G. Mugaridos al Noya, en encuentro de Regional Preferente, bien dirigido por el colegiado ferrolano señor Casal Anca, que mostró tarjeta amarilla a Pacucho y José Manuel.

**G. MUGARDOS:** — Castro; Susin, Cabanas, Jesús Martiel, Chuchi, Donucho, Rico, Blanco, Mahía, Javier y Pacucho. En el minuto 35 del segundo tiempo, Cabanas dejó su puesto a Peinado, y en el 43, Javier, a Milucho.

**NOYA:** — Severo, Corruncho, Tito, Pablo, Tono, Mario, Paco, José Manuel, José Francisco, Macho y Juannatey.

**GOLES:**

El uno a cero llegó en el minuto 74: Blanco se interna centra y Tonucho marca. El dos a cero llegó en el minuto 75: Pacucho se interna y Rico marca. El tres a cero llegó en el minuto 79: de nuevo Pacucho centra, y Rico nuevamente envía al fondo de la red.

Primer tiempo igualado, mientras que el segundo fue de dominio total del conjunto local.

**Destacados:** por el Mugaridos, Cabanas, Tonucho y Rico, y por el Noya, Juanatey y Paco.—(EFE)

## Chantada-Campanal: 3-0

**CHANTADA** (Lugo), 4.— El

Chantada ha vencido al Campanal por tres goles a cero, en el encuentro de Liga que dirigió bien el lucense Rivas Martínez, quien mostró tarjeta a Juan, del Campanal.

**CHANTADA:** Charly; Portu, Emilio, Pateiro, Juan I, Marcos, Juan II (José Manuel), Luis, Miguel, Ramos (Marcial), Janin y Dacal.

**CAMPANAL:** Tito; Lolo, Naya, José, Zalo, Pepiño, Lamas, Juan, Juanjo, Alberto y Paco.

El primer gol lo marcó Dacal en el minuto 30, en un saque de esquina. En el minuto 33, Juan II marca el segundo gol también en saque de esquina, y en el minuto 50, Dacal logra el tercer gol, en jugada personal.

Mayor dominio del Chantada, que tuvo oportunidades de aumentar el marcador.

**Destacó** todo el Chantada, sobre todos, Dacal, Marcos y Emilio. Por el Campanal, todos a la misma altura.—(EFE)

## Foz-Endesa: 1-0

**FOZ,** 4.— Por un gol a cero, el Foz venció al Endesa en partido disputado esta tarde, que dirigió el ferrolano Barreiro Paz, que tuvo una discreta actuación. Mostró tarjeta amarilla a Miguel.

**FOZ:** Luis; Tristán, Lalo, Edi, Lombardero, Richard, Lelle, Jaime, Miguel, Borunda, Chinchón (Balbino).

**ENDESA:** Folla, Expósito, Barmidea, Casal, Chao, Mundo, Calpita, José Antonio, Pili (Pates, a los 85 minutos) y Juan (Julio, a los 85 minutos).

**Gol:** 1-0, minuto 50: Penalti, por derribo de Miguel, que transforma Chinchón en gol.

Partido de ligero dominio del Foz, con buenas oportunidades de gol desperdiciadas por Chinchón. El Endesa no ha gustado y hoy se ha visto totalmente superado por el Foz, que tuvo sus mejores hombres en Lelle y Borunda.

Los más destacados del Endesa han sido Calpita y Juan.—(EFE)

## HOCKEY SOBRE PATINES

# El Liceo se despidió de la Liga ganando al Tordera por 7-2

## ● Descienden Claret, Jolaseta, Arenys de Munt y Calafell

Finalizada hoy la liga de división de honor de hockey sobre patines, trofeo Paulino Martín, el F.C. Barcelona se proclamó campeón de España de la temporada 1981-82.

El equipo azulgrana revalidó su título y, por los galardones conquistados, se sitúa en el primer plano mundial de clubes de esta especialidad deportiva.

Su lucha con el Liceo C. Galicia, que en algún momento estuvo a un solo punto, se decidió con una ventaja de cuatro, tras los triunfos de ambos clubes en la última jornada.

Los resultados de la 30.ª ronda fueron:  
Cerdanyola - Voltregá, 5-0  
Reus D. - Calafell, 7-3  
Liceo C. Galicia - Tordera, 7-2  
Mollet - Cibelles, 5-2  
Arenys de Munt - Sentmenat, 7-2

Jolaseta - Noya, 2-5  
Claret - C.N. Reus, 2-3  
Vic - F.C. Barcelona, 2-3  
Clasificación general final:  
1.—F.C. Barcelona, 55 puntos  
2.—Liceo C. Galicia, 51,  
3.—Cibelles, 41,  
4.—Sentmenat, 38,  
5.—Tordera, Reus D. y Vic, 35,  
6.—Mollet, 33,  
9.—Noya, 32  
10.—Voltregá y C.N. Reus, 28  
12.—Cerdanyola, 19,  
13.—Claret y Jolaseta, 14,  
15.—Arenys de Munt, 12,  
16.—Calafell, 8 puntos.

Descienden a primera división los clubes Calafell, Arenys de Munt, Jolaseta y Claret.

Ascenden a división de honor Ruán y Vilanova, y los campeones de los grupos segundo y tercero.

## LA COPA SE REANUDA EN MAYO

**MADRID,** 4.—Disputados los octavos de final, se han clasificado para los cuartos de la Copa de S.M. el Rey, de hockey sobre patines, los siguientes clubes:

F.C. Barcelona, Liceo C. Galicia, Noya, Tordera, Reus D., Cibelles, Sentmenat y el vencedor del encuentro Coslada-Vic, que jugarán su eliminatoria los días 17 y 24 de abril.

Los cuartos de final se disputarán en el mes de mayo.—(EFE)

## TRIUNFO DEL LICEO

El Liceo Caixa Galicia venció al Tordera por 7 goles a 2, después de un emocionante encuentro, pese a lo que pueda indicar el abultado tanteo. Al descanso se llegó con empate a dos goles.

Cerca de tres mil personas en el Palacio y el Tordera que salió peleón, con juventud y buenas maneras, lo que hizo que el partido fuera muy competido, ante un Liceo que tuvo muchos altibajos en su juego, aunque con

cinco minutos finales inspirados.

Por el bando catalán sobresalió, sobre todos, Torner II, que lleva camino de convertirse en una figura del patinaje español con Tresserras y Grimalt seguros. En cuanto al Liceo, bien como bloque, si bien la salida a la pista de Garvey fue acogida con pitos, un tanto injustos, ya que después el jugador andaluz puso gran entusiasmo y fue el que resolvió con sus goles el complicado partido.

Mal arbitraje del madrileño Gumiel, anulando un gol claro a cada equipo. Por el Liceo lograron los goles Garvey (3), Gil (2) y Agüero (2), mientras por el Tordera eran Garriga y Tresserras.

**LICEO:** Lluch, Areces, Gil, Martinazzo, Agüero y Garvey.  
**TORDERA:** Grimalt, Tresserras, Camps, Torner II, Marc y Garriga.

## LAS QUINIELAS

## ONCE MAXIMOS ACERTANTES

Probablemente cobrarán unos 14 millones de pesetas

**MADRID,** 4.—Solo once acertantes de catorce resultados han aparecido en la trigésimoprimer jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas cuando se lleva escrutado el sesenta y cinco por ciento de los boletos.

Los acertantes de trece son, de momento, 382 (trescientos ochenta y dos), mientras que los de doce se elevan a 6.019 (seis mil diecinueve).

La recaudación ha ascendido a 1.385.615.680 pesetas.

Se calcula que los de catorce cobrarán unos 14 millones de pesetas, los de 13 alrededor de los 400.000, y los de doce estarán cerca de las 30.000 pesetas.—(EFE)

## TERCERA DIVISION

(Viene de la página dieciséis) 70 Suso I deja su puesto a Santos.

**GOLES:** En el minuto 15 Moncho marca el primer tanto; en el 32, Oubiña; en el 35, Suso I; en el 36, Roberto; en el 64, de nuevo Moncho, y el gol del Finisterre llegó en el minuto 79, obra de Julio.

En el minuto 80, el meta local Cid se retiró lesionado ocupando su puesto el delantero Seoane.

Partido de netá superioridad del Arenteiro, que ha tenido una gran actuación. El Finisterre ha sido el peor conjunto que desfiló por Carballino.

En el Arenteiro destacó Seoane, Moncho y Suso I, y en el Finisterre, Geno y Angel.—(EFE)

## At. Ribeira-Verín: 1-0

**SANTA EUGENIA DE RIBEIRA,** 4.—Por un gol a cero venció el Atlético Ribeira al Verín en encuentro correspondiente al primer grupo de la Tercera División.

Arbitró el encuentro el colegiado vigués, señor Modesto Vázquez, que tuvo una mala actuación. Mostró tarjetas a Mariño, Coira Sampaio y Enrique.

**AT. RIBEIRA:** Antonio; Mariño, Julián, Sampaio, Enrique, Alfonso, Miguel, Ruiz, Poxas, Fernando y Coira. En el minuto 24, sale Cayón por Alfonso. Y en el 40 de la segunda mitad, Juan Carlos entra por Coira.

**VERIN:** Neno; Xe, Tucho, Nicolás, Senén, Ben Barek, Raúl, Moreno, Rexach, Toño y Julio. En el segundo tiempo Diz sale en el puesto de Xe y en el minuto 43 de la segunda parte, Teo hace lo propio con Ben Barek.

**GOL:** El único gol del encuentro llegó en el minuto 44. Centro de Coira sobre el área, que rechaza la defensa. El balón llega a Miguel, que de fuerte tiro marca.

Encuentro flojo y de poca calidad el disputado hoy en el campo de Fieiteira, que presentaba un terreno de juego totalmente embarrado.

El Ribeira dominó más que los visitantes. Fruto de este dominio ha sido el gol que al final del encuentro le dio los dos puntos en litigio.

**Destacados:** Por el Verín, Tucho, Senén y Ben Barek. Y por el Ribeira, Miguel, Pozas y Julián.—(EFE)

## LA SEÑORA DOÑA EMILIA LOPEZ SANCHEZ

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 73 años de edad.—D. E. P.— Sus hijos, Pilar, José, Antonio e Isabel Sánchez López; hijos políticos, Fermín Landa, Jesusa Rodríguez, Josefina Iglesias e Higinio Rodríguez; hermanos, hermanos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia, Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Sepelio, Cementerio de San Amaro. Hora, 5 de la tarde de hoy. Funeral, iglesia parroquial de San Rosendo, hoy, a las seis de la tarde.— Casa mortuoria: Plaza Palloza.— Hogar funerario núm. 3.— La Coruña, 5-4-1982. Pompas Fúnebres, S. A

## LA SEÑORA DOÑA DOLORES MARIÑO FERNANDEZ

(Viuda de Manuel Pazos Rey)  
Falleció en el día de ayer, a los 67 años de edad, confortada con los Auxilios Espirituales.—D. E. P.— Sus hijos, Ignacio y Dolores; hijos políticos, Manuel Marcelino Conde Santos y Manuela Ventoso Mancero; hermanos, Antonia, Francisco, Avelina y Manolo (ausentes); nietos y demás familia, RUEGAN una oración por su alma y la asistencia, hoy lunes, a las SEIS de la tarde a la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria a la iglesia parroquial de San Vicente de Noal, donde se celebrará el funeral y seguidamente recibirá sepultura en el Cementerio de dicha villa, por cuyos favores anticipan gracias.  
Casa mortuoria: Contiña, 18, Bar Pazos. Puerto del Son, 5 de abril de 1982. Pompas Fúnebres - Noya.

# fútbol sala



ES UNA SECCION DE R. V.

Una vez más —parece que es el destino de los Juegos Don Bosco últimamente— cuando llega la celebración del torneo de más solera en nuestra ciudad, surgen los problemas, ya que por primera vez en diez años, han surgido dos auténticas novedades: La primera, su cambio en el sistema tradicional de jugar con el balón a "ras de suelo" por el fútbol federado. La segunda, la versión de la Asociación Coruñesa de Fútbol Sala, haciéndole la competencia a la "oficial", que tiene lugar en los Salesianos.

Ante esto, HOJA DEL LUNES, quiere recabar la opinión de personas relacionadas de una manera u otra con el tema, y a las cuales, les formulamos las siguientes preguntas:

1) ¿Beneficia o perjudica la existencia de dos Juegos Don Bosco?

2) La opinión general abunda en que no se debió de cambiar el sistema tradicional de los Juegos. ¿Eres de la misma opinión?

3) ¿Se puede hablar de intromisión por parte de la Asociación Coruñesa en algo —en este caso los Juegos Don Bosco— que nunca fue de su incumbencia?

4) También existen rumores que indican que la organización de los Juegos Don Bosco por parte de los federativos es ilegal. ¿Opinas lo mismo?

CHUTI (Oxford Pub)

Empezamos nuestra serie de entrevistas con el portero de Oxford Pub, Chuti, motivado ello porque su equipo está participando en los



dos Boscos, de ahí nuestro interés en conocer su opinión sobre el particular.

1) Evidentemente, la existencia de dos Juegos Don Bosco perjudica y fundamentalmente a los aficionados que andan totalmente desorientados ante tal acumulación de torneos o campeonatos de mayor relieve. En cuanto a los equipos y sobre todo a las casas

comerciales, lo que más le interesa es jugar y salir en la prensa.

2) Efectivamente que nunca se debió de cambiar el sistema, y eso por dos razones fundamentales:

a) Si un torneo como los Juegos Don Bosco ha llegado a su décima edición cogiendo cada día más auge y teniendo mayor nivel deportivo ¿por qué había que modificar su reglamento?

b) Si todos los mejores equipos de La Coruña (menos uno) participaron el año pasado y los anteriores con su reglamento ¿había acaso alguna razón para modificar lo que sentó precedentes y cátedra en el fútbol sala coruñés y gallego?

3) Es necesario buscar unos acuerdos y una unión entre los dos organismos del fútbol sala coruñés y, desgraciadamente, habría que anotar a dicho antagonismo, la situación actual de esos Juegos; pero creo que en este caso, si hubo intromisión, fue tanto de la FGFS como de la ACFS, pues creo tener entendido que, los organizadores de esos Juegos son únicamente la directiva de los Antiguos Alumnos Salesianos. Además, si la ACFS ostenta actualmente los mismos reglamentos que los originales que el Bosco ¿por

deración, que sabiendo el gran aliciente que para los equipos tienen los Juegos Don Bosco se han aprovechado de un nombre tan prestigioso, para colocarlo en algo que nada tiene que ver con dicho nombre. Hay que destacar la complicidad del Colegio Salesiano (no confundir con la Asociación de Antiguos Alumnos Salesianos) que se presta a este montaje por unos "intereses" bien fáciles de adivinar y dignos de tu "EN SERIO Y EN BROMA".

2) Personalmente opino que no debió cambiar. Quien entiendo yo, que debe pronunciarse sobre el cambio o no, tanto de sistema de organización como de reglas de juego son los propios equipos. Sin embargo a estos se les ha hurtado fraudulentamente esta decisión, y esto, sólo esto, es lo que ofrece la Asociación, una alternativa a todos aquellos que no acepten el cambio.

3) No existe intromisión por cuestiones, en mi opinión, que son de su incumbencia. Las reglas de juego de los Juegos están en el origen de la Asociación Coruñesa y esta Asociación, si bien reconoce la importancia de la entidad organizadora, me refiero a la Asociación de Antiguos Alumnos Salesianos, que no es la organizadora,

## X JUEGOS DON BOSCO: ¿UNO? ¿DOS? ¿NINGUNO? ¿QUE PROBLEMA SEÑORES!

das las maneras, el mantenimiento de estos reglamentos?

4) Mientras no haya un poco más de claridad entre tantas divergencias, ¿quién puede hablar de legalidad o ilegalidad? ¿qué no había de defender de to-

CARLOS PAN

(Miembro de la ACFS)

Turno para un representante de la Asociación Coruñesa, en este caso Carlos Pan Torrente, que se prestó muy amable al diálogo y esto fue lo que dijo:

1) Indudablemente perjudica, al crear confusión entre los equipos. Confusión creada deliberadamente por los miembros del Subcomité de Fútbol Sala de la Fe-

ra, en este caso, entiende que no es menos importante el interés de los equipos que con su participación han hecho posible que los Juegos llegaran hasta aquí. Estos intereses, está muy claro, son los que defiende la Asociación, y en este caso, entiendo que no hay intromisión de ninguna clase. Lo que sí me gustaría, es conocer una opinión que justifique el cambio de reglas y que no sea el tan repetido "Como lo organizamos nosotros ponemos las reglas que nos da la gana, y al que no le guste, que se marche".

4) Esto creo que no ofrece ninguna duda. De acuerdo con la Ley de Asociaciones de 1974, la Asamblea General debe nombrar una Junta Directiva que es la única legitimada para representarla. El señor Consiliario no ha sido elegido, y por tanto no puede ser representativo, y mucho menos en cuestiones contrarias a la decisión del presidente electo. Un detalle muy importante a tener en cuenta es que el Consiliario convocó los Juegos Don Bosco antes de la dimisión de la Junta Directiva. Como mínimo incurrió en usurpación de funciones.

RAMON MELLA

(Miembro federativo)

Y de la Asociación pasamos a la Federación. Ramón Mella, es nuestro "invitado". Así se explicó el federativo.

1) Claramente perjudica y dice bien poco de la Junta Directiva de los Antiguos Alumnos Salesianos (ahora dimitida a Dios gracias) que se ha prestado a un juego insensato y sucio.

2) Este es un tema fuera de todo lugar, pues si existe un reglamento oficial, es de todo punto lógico que los Juegos Don Bosco se acojan a él, pues fútbol solamente hay uno y sería totalmente ilógico que se siguiese jugando con unas reglas "trasnochadas"

que les concediese a ellos la organización de los citados Juegos, incluso le llegaron a exigir cartas con la citada concesión y parece que ha titulado personal, este señor algo les ha dado, pues ellos están haciendo unos Juegos paralelos. Creo que la nueva Junta Directiva de la Asociación de Antiguos Alumnos Salesianos debe tomar cartas en el asunto y de una forma legal, pero dejando bien claro ante la opinión pública y aficionados en general, que los X Juegos Don Bosco, son los que se celebran en los Salesianos.

4) Los rumores son infundados. Los federativos no organizan nada como tales. Lo que ocurre es que a nosotros nos llamaron para colaborar en la organización de dichos Juegos, pues somos antiguos alumnos y como se nos llamó acudimos a la llamada

ANTONIO CORDAL

SUAREZ (Pascual)

El representante de Pascual, Suárez, un hombre también bastante ligado a la Asociación Coruñesa, nos da sus cortas pero



interesantes impresiones sobre el particular:

1) En mi opinión perjudica, ya que con el torneo "auténtico"

## De interés para el lector

Esta semana, la página de fútbol sala la hemos dedicado íntegramente a los Juegos Don Bosco, debido principalmente al interés con que sigue el aficionado en general todo lo relacionado con este tema. Ello trae consigo, que las informaciones de los distintos torneos que teníamos previsto publicar, se vean desplazadas por las manifestaciones sobre los Juegos y que la semana próxima tendrán continuación. No obstante, y debido a su interés, notificamos que el torneo del Club del Mar queda aplazado por la Semana Santa hasta el martes día trece. Asimismo todo parece indicar que la Jornada del Viernes Santo quedará suspendida en el Bosco de los Salesianos y que la Jornada prevista para el próximo miércoles —en esta última competición— también queda aplazada. Ante ello, pedimos nuestras disculpas a todos aquellos que se sientan perjudicados, esperando y desando que sepan comprender nuestra postura.

### GAÑO EL CHASTON EN FERROL

Con goles de Falín y Julito, uno en cada tiempo, el Discoteca Chaston —con la ausencia de Vituco— venció al Punto Fijo ferrolano en la Ciudad Departamental en el primer encuentro de semifinales del Campeonato Gallego.

### ESPAÑA, SEGUNDA EN HOLANDA

La selección holandesa venció a la española por 7-3, en el encuentro final del torneo internacional entre selecciones disputado el fin de semana en Holanda. En semifinales, el equipo español había vencido a Italia por 4-2, con dos goles del coruñés Vituco, que el pasado sábado en la final fue el autor de dos de los tres goles españoles, teniendo al mismo tiempo una gran actuación. Como nota curiosa, decirles que el portero holandés fue el autor de tres goles de su equipo. De todas formas, éxito de la selección española y no menos del jugador coruñés Vituco, máximo goleador del conjunto hispano. Nos congratulamos.

3) Digamos que si. Los Juegos Don Bosco, por ser los de más solera y los de mayor tradición, son la presa más codiciada por la Asociación Coruñesa. Es una presa —insisto— que siempre han perseguido y aprovechándose de una serie de problemas creados, tanto por la enfermedad del presidente de los AA.SS. como por la poca fe de este señor en el fútbol sala, se han aprovechado y le han presionado terriblemente, para

de las reglas con el balón "a ras de suelo" es suficiente.

2) Soy de la misma opinión. Las reglas o las tradiciones, si cae mejor lo último, es algo que nunca debe de cambiar.

3) La Asociación Coruñesa lo único que hace es respetar las auténticas reglas de los Juegos Don Bosco.

4) Totalmente ilegal. ¿Quiénes son estos señores para cambiar las reglas?

PACO MARTINEZ

(El Seijal Los Tritones)

Un hombre que vive intensamente todo lo relacionado con el fútbol sala: de espectador, de jugador, de presidente, de... Paco Martínez, "el de Los Tritones"



también entra en nuestra rueda informativa.

1) Considero que debe de existir solamente unos Juegos Don Bosco, toda vez que el hacer dos torneos con el mismo nombre los desprestigia.

2) En principio he de decir que me gusta más el sistema de "rasar" la pelota, pero no por ello dejo de reconocer que hay que adaptarse al reglamento oficial que, en definitiva, queramos o no, es el que debe de prevalecer, si queremos participar en torneos oficiales.

3) No me gusta inmiscuirme en la labor de los directivos de la Asociación Coruñesa. Sin embargo, he de decirte que buscaría otra denominación para unos Juegos, pero nunca llegaría a utilizar el nombre del Don Bosco, por que no me gustaría que, por cualquier causa, llegase a empañarlo, dado que el relieve que tiene en la actualidad, se debe, más que nada, a la propulsión e impulso que los Antiguos Alumnos Salesianos le han dado y en realidad son los únicos que deben organizarse, bien con las reglas federativas o las que ellos crean más convenientes.

4) Me sorprende esta pregunta, por cuanto, los Juegos Don Bosco, siempre se jugaron en la pista polideportiva del Colegio Salesiano. Por consiguiente, no sé dónde está la legalidad de dichos Juegos. ¿Acaso porque se juega con el reglamento de la Federación, se le puede catalogar de ilegal? No, no lo creo, por lo tanto, insisto: para mí, los Juegos Don Bosco son los que se están celebrando en el pabellón del Colegio Salesiano.

## BETICO, S. A.

### COMPRESORES



VENTA - ALQUILERES  
Y SERVICIO TECNICO

- PORTATILES Y ESTACIONARIOS
- ELECTRICOS Y DIESEL
- TODAS LAS PRESIONES Y CAUDALES

— Delegación: —

Polígono Industrial Sabón, parcela 141 - B

Teléfonos: 600-350 y 600-683 - LA CORUÑA



## VENTANA al MUNDO

### De la reivindicación a la ocupación armada

LA atención del mundo aparece centrada en las Malvinas, que, junto a las Georgias y a las Sandwyeh, fueron invadidas por los argentinos. Margaret Thatcher, y en general el Gobierno británico, han sido objeto de severas críticas por este hecho. Al paso que la primera ministra anunciaba el envío de dos potentes flotas, su postura era secundada por un antiguo primer lord del Almirantazgo, partidario de utilizar la fuerza para la recuperación del archipiélago. Así las cosas, el Consejo de Seguridad de la ONU, conforme exigía una retirada inmediata de los ocupantes, exponía su deseo de una negociación diplomática para zanjar aquel contencioso.

LAS Malvinas eran una de las pocas colonias que los ingleses mantenían en ultramar, tras la desaparición del gran imperio, iniciado en tiempos de Isabel I y forjado por Benjamin Disraeli. Pero, conforme para los británicos se traducen en unas posesiones en las que abunda el ganado ovino y bovino, suponen para el Gobierno bonaerense algo así como lo que significa Gibraltar para los españoles. De ahí que hayan sido reivindicadas —e incluso, en una ocasión, ocupadas— constantemente por los argentinos, que se consideran legítimos herederos de los españoles, ocasionales ocupantes de las islas.

EL valor económico de aquellos islotes es muy escaso. Aparte de su cabaña ganadera, se trata de un punto de partida para los buques balleneros que se dirigen hacia la zona de la Antártida. Aun cuando avistadas por Américo Vespucio, en uno de sus viajes, en realidad fueron descubiertas por el navegante británico John Davis. En 1766 pasaron a poder de España, que se mantuvo en ellas hasta el primer tercio del siglo XIX. La razón de que los ingleses siguieran conservándolas obedecía, principalmente, a su situación: se encuentran a unos quinientos kilómetros del territorio argentino y a la entrada oeste del Estrecho de Magallanes.

LO primero que hicieron fue desespañolizar su nombre. De ahí que las denominen las Malvinas, en recuerdo de unos ocupantes franceses que procedían del puerto de Saint-Malo; pero, sobre todo, que las conozcan con la denominación británica de las Falkland. El pueblo argentino, que lleva ciento sesenta años demandándolas, se encuentra con que los ingleses, que perdieron la India, que fueron despojados del Canal de Suez y que tuvieron que ceder su soberanía en el Pacífico a la Flota de los Estados Unidos, se empeñaban en mantener su posesión. Así se explica que, un poco por efecto de prestigio, pretendan contrarrestar la acción de Argentina.

LA Gran Bretaña, que vive todavía bajo los sueños coloniales de Benjamin Disraeli, no parece querer enfrentarse con la realidad. Olvida, que de ser una primerísima potencia antes de la Segunda Guerra Mundial, se ha convertido en segundona. Puede, también, que su permanencia obedeciese a una perspectiva de futuro: las poderosas riquezas que, según algunos expertos, encierra la Antártida. Si, en algún momento su valor militar pudo ser considerable, desde hace más de setenta años, tras la construcción del Canal de Panamá, no pasa de relativo.

SI no existe la menor duda de que Gibraltar es un trozo de España, del que fue despojado tras la Guerra de Sucesión, tal vez más confusos se presenten los derechos de los argentinos. Lo cierto es que, desde hace más de siglo y medio, Buenos Aires pretendía, inútilmente, esta reivindicación, al paso que los ingleses, ya fuesen conservadores o ya fuesen laboristas, se empeñaron en mantenerlas como una posesión más de la Corona.

DESPUES del rápido desembarco de Davis, las Malvinas pasaron al dominio de holandeses, franceses y españoles. Pero los ingleses pretendían perpetuar en aquella sucesión de islotes su viejo sueño del imperialismo del kilómetro cuadrado. No creemos, insistimos, que su valor actual sea excesivo. Mas los británicos, que se las ven y que se las desean para salir adelante, consideran la cesión de las Malvinas como una prueba más del ocaso de su antiguo poderío.

PARA nuestro antiguo maestro en Derecho Internacional, el profesor Camilo Barcia Trelles, las Malvinas constituyen un natural anhelo de los argentinos. Otros tratadistas, acaso más desapasionados, se muestran dudosos acerca de su pertenencia. Hace tiempo, por otra parte, que los sueños imperialistas de los ingleses pasaron a la historia. Puede que, conforme el Mediterráneo dejó de ser aquel "lago de placer para los millonarios británicos" —de que hablaba Mussolini—, todavía en la City se sostengan sueños de grandeza con respecto a la Antártida. Se dice que aquel inmenso continente encierra riquezas fabulosas. Pero, en realidad, las temperaturas que se registran allí, no son como para tentar a nadie.

EN los últimos tiempos, sin embargo, americanos y rusos sueñan con encontrar en esa vasta zona, casi todo el año helado, lo que empieza a faltarles en sus territorios. Inglaterra parece secundar sus posturas, o, al menos, así tenemos que interpretar la especial sensibilidad con que sus gobernantes fueron del signo que fuesen, rechazaban las peticiones que les planteaban los argentinos sobre aquella sucesión de islotes.

NO cabe duda que las Malvinas, las Maluinas o las Falkland se encuentran a relativa poca distancia del litoral argentino. Pero, en el momento de escribir este comentario, todavía la pelota se encuentra en el tejado. Dos poderosas flotas británicas han recibido el orden de dirigirse hacia allí para recuperar su posesión. Hay que contar, pues, con una contundente reacción inglesa ante la ocupación de esos tres archipiélagos que, mucho más que a sus intereses, hiere a un antiguo sentimiento de orgullo imperial.

MENDA

BUENOS AIRES.—Tres marinos argentinos murieron durante la toma de Grytviiken, en las Islas Georgias del Sur, en la operación de ocupación de los territorios insulares, al abrir fuego "personal británico", informó oficialmente la junta militar.

Un comunicado de la junta indicó que el sábado, durante la ejecución de la operación abrió fuego, produciendo tres bajas en el grupo de tareas de nuestra Armada".

"Encuadrados en la directiva de respetar vidas y propiedades de los súbditos británicos, que viven caracterizando estas acciones reivindicatorias de las armas de la patria, y no obstante una neta superioridad desde el punto de vista militar, no se produjeron bajas en el oponente", termina diciendo el comunicado.

Con estas muertes suman cuatro las bajas argentinas durante esta operación de ocupación de las Islas Australes, ya que el viernes perdió la vida el capitán de corbeta Giachino en Puerto Stanley.—(EFE).

#### LA ARMADA BRITANICA

LONDRES, 4.—Esta mañana, ocho aviones "Harrier", bajaron en la pista del portaaviones "Invencible", desde donde se dirigirán las operaciones de esta fuerza naval que saldrá mañana para las Malvinas, desde el puerto de Portsmouth.

Según se señaló esta tarde en Londres, el destructor "Sheffield", que debía regresar el martes próximo a Portsmouth, se unirá a los mencionados buques.

Asimismo, ha sido llamada la tripulación del buque de asalto "Intrepid", pero no estará listo para hacerse a la mar hasta dentro de algunos días.

Normalmente, tanto el "Invencible" como el "Hermes" llevan cinco aviones "Harrier" cada uno, además de estar equipados con helicópteros "Sea King". El "Invencible" posee, asimismo, misiles "Dea Dart", y su compañero, el "Hermes", misiles "Sea Cat", que esta mañana fueron transportados a bordo.

Por su parte, el "Fearless" puede transportar 440 hombres plenamente equipados o 700 con armamento ligero.

Las informaciones agregan que a esos buques se unirán otros —fragatas— con base en Plymouth, y que cuando la fuerza naval británica esté en camino del Atlántico Sur será reforzada con naves que están en la colonia británica de Gibraltar.

El ministro británico de Defensa, John Nott, ha afirmado este mediodía en una entrevista que

de la soberanía argentina sobre el territorio isleño colonial.

En conferencia de prensa tras la votación, el embajador Anthony Parsons reafirmó una declaración de su gobierno de que utilizará todos los medios diplomáticos y militares disponibles para recuperar las Falkland.

Se mostró satisfecho de haber conseguido que predominaran en el debate del consejo los argumentos contra el uso de la fuerza, frente a los del ministro de Relaciones Exteriores de Panamá, Jorge Illueca, que fue el abanderado de la posición argentina y el único que votó en contra, y los representantes de España, Unión Soviética, Polonia y China que se abstuvieron, por considerar que la propuesta no reconocía que los hechos se habían derivado de una situación anacrónica colonial.

La mitad de los votos que obtuvo Gran Bretaña, fueron no-alineados y de Estados Unidos, Francia, Japón e Irlanda. La resolución aprobada pide cese de hostilidades y retirada inmediata de todas las fuerzas argentinas de las Islas Malvinas.

#### EXHORTACION A LOS DOS GOBIERNOS

También exhorta a los gobiernos de Argentina y el Reino Unido a que procuren hallar una solución diplomática a sus diferencias y a que respeten plenamente los propósitos y principios de la carta.

El ministro de Relaciones Exteriores, Nicoré Costa Méndez, que vino especialmente desde Buenos Aires para intervenir en el debate del Consejo, agradeció las expresiones de solidaridad con la reivindicación de la soberanía argentina en las Malvinas contenidas en los discursos de los cuatro países que se abstuvieron, e incluso de varios de los que votaron a favor de la resolución británica.

En una conferencia de prensa, el embajador británico Parsons reiteró su criterio de que la ONU es un importante instrumento de persuasión, que ha tenido éxito en muchos casos aunque haya fracasado en más, y dijo que se sentía optimista porque si no hubiera tenido esperanza, hace tiempo que me hubiera suicidado".

No obstante, el secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuellar, ha mantenido su reserva una vez conocida la resolución del Consejo de Seguridad sobre las Islas Malvinas.

El peruano Pérez de Cuellar permanecerá por el momento en Roma y no tiene previsto realizar gestiones directas cerca de los gobiernos de Argentina o Gran Bretaña, según ha declarado a

## Tres marinos argentinos murieron durante la ocupación de las Malvinas

- Los buques británicos para la reconquista se concentran en el puerto de Portsmouth
- Dos navíos ingleses se encuentran ya en la zona del Atlántico Sur
- La ONU recomienda la retirada de los invasores y una negociación diplomática

los buques de la Armada británica no dudarán en atacar naves de la Marina argentina, aunque matizó que este hecho depende de las circunstancias futuras.

John Nott reiteró que Gran Bretaña busca una salida diplomática a las crisis de las Malvinas, como medio de lograr pacíficamente el retorno de la Administración británica a ese archipiélago.

El ministro de Defensa se negó a comentar la posible presencia de un submarino en la zona del conflicto, aunque dijo que "unidades de la Armada británica llevan algún tiempo en operaciones" sin especificar el lugar.

BUQUES INGLESES, EN EL ATLANTICO SUR  
John Nott se negó a hacer comentario alguno sobre la posibilidad de que dicho submarino pudiese atacar buques de la Armada argentina.

Pero otras informaciones recogidas señalan que en la región austral del Atlántico Sur se encuentran ya, por lo menos, dos buques de la Marina británica, uno de ellos el "Endurance".

Un portavoz del Ministerio británico de Defensa se ha negado a confirmar la presencia en la zona del submarino nuclear "Superb", que aparentemente se había dirigido al Atlántico Sur el pasado martes, ante los rumores de que tropas argentinas tratarían de desembarcar en las Malvinas.

Por lo que se refiere a la situación en las islas, un portavoz del Foreign Office ha admitido oficialmente que fuerzas militares argentinas han desembarcado en las Islas de Georgias del Sur.

Y el ministro británico de Defensa, John Nott, ha afirmado este mediodía en Londres que las fuerzas británicas en las Georgias del Sur habían destruido un helicóptero y dañado seriamente una corbeta de las fuerzas argentinas.

No obstante, el ministro admitió que había cesado toda resistencia por parte de la guarnición allí destacada, integrada por 22 infantes de Marina.

#### REPARACION MORAL DE INGLATERRA

Gran Bretaña obtuvo anoche una reparación moral al conseguir que por mayoría de dos tercios se aprobara su resolución sobre las Falkland.

La victoria británica, sin embargo, es más simbólica que real, porque incluso varios de los países no-alineados que se alinearon ayer con su potencia imperial reafirmaron las declaraciones del movimiento de que era justa la reivindicación

"Efe" esta mañana el portavoz del secretario general.

Esta victoria en la ONU ha dado un momento de respiro al tambaleante gobierno de Mrs. Thatcher.

Numerosos parlamentarios conservadores están presionando al Gobierno para obtener la dimisión del ministro de Asuntos Exteriores, Lord Carrington, y del de Defensa, John Nott, tras los sucesos en las Malvinas.

#### NO SON PROBABLES CAMBIOS EN EL GOBIERNO BRITANICO

En los medios políticos londinenses se señala que difícilmente se producirán cambios en el gabinete Thatcher en estos momentos, lo cual no significa que Lord Carrington y John Nott tengan asegurado su puesto cuando concluya la crisis.

La razón por la que el Foreign Office y el Ministerio de Defensa puedan continuar con los mismos titulares es la necesidad de presentar una imagen de unidad ante la opinión pública.

Si el conflicto está haciendo peligrar el prestigio del gobierno conservador en Gran Bretaña, en la Argentina está ocurriendo lo contrario.

Mientras la junta militar está actuando con firme decisión, la prensa y la opinión pública apoyan cada vez más la intervención militar en las Islas Malvinas, en momentos en los que el gobierno del teniente general Galtieri era criticado tenazmente por su dura represión de la manifestación convocada recientemente por las centrales sindicales argentinas para protestar contra la política económica en vigor.

#### MANIFESTACIONES DE GALTIERI

El presidente argentino, teniente general Galtieri, ha dicho esta madrugada que "si el pueblo argentino es atacado, ya sea por aire, mar o tierra, la nación en armas, con todos los medios disponibles, ha de presentar batalla".

Al referirse a la resolución votada por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, Galtieri dijo: "Argentina ha respetado y respeta los pronunciamientos de ese consejo o de otros organismos, pero sin embargo, la Argentina mantendrá su libertad de acción". Y añadió: "Los intereses de la nación y el honor nacional no serán negociados".

El general Galtieri recordó los diecisiete años (Pasa a la página siguiente)

# Los ocupantes de las Malvinas no querían provocar bajas británicas

- Para reducir al mínimo las posteriores repercusiones internacionales
- Un grupo de ingleses permanece oculto en algún lugar de las islas
- El general Oario Benjamín Menéndez, gobernador del archipiélago

**BUENOS AIRES, 4.**—El grupo especial de asalto de la Infantería de Marina argentina que tomó las islas Malvinas tenía precisas instrucciones de conquistar el objetivo sin provocar bajas a las fuerzas inglesas, para reducir al mínimo las posteriores repercusiones internacionales, señala hoy el diario "Clarín" de Buenos Aires.

Las tropas de élite que desembarcaron la noche del jueves en las islas estuvieron al mando del capitán de corbeta Guillermo Sánchez, quien relató pormenores del combate donde perdió la vida el capitán de corbeta Pedro Giachino, de 34 años.

En la residencia oficial esperaban unos 50 hombres fuertemente armados con equipos de precisión aptos para combates nocturnos que obligaron a los infantes argentinos a realizar acciones arriesgadas para romper el cerco defensivo.

El capitán Giachino fue alcanzado por un disparo al entrar en una habitación, y durante una hora y media permaneció en el piso, debido a que la intensidad del fuego impidió al grupo de Sanidad retirar su cuerpo.

Un cabé enfermero que acudió en su auxilio también fue alcanzado por los disparos, pero aplicó al herido una inyección de morfina, que también se autoadministró según el relato que publica hoy "Clarín".

El segundo combate de gran magnitud tuvo lugar cuando el Segundo Batallón de Infantería de Marina, después de ocupar el aeropuerto, se lanzó a recorrer los siete kilómetros de camino hacia la ciudad.

Antes de alcanzar las primeras viviendas fue recibido por fuego de metrallera y morteros.

El vehículo anfíbio que encabecía el lote fue alcanzado por 97 disparos y las tropas que avanzaban se vieron obligadas a recurrir al empleo de bombas de humo para iniciar el contraataque.

Este grupo permaneció bajo el fuego inglés durante una hora y media, y contestó utilizando cañones sin retroceso, morteros y armas largas, logrando finalmente romper la resistencia.

El capitán Sánchez relató también que las tropas se lanzaron al finalizar los combates a la persecución de una patrulla compuesta por seis marinos ingleses que habían escapado hacia una estratégica colina que domina el Puerto Rivero (ex puerto Stanley).

El grupo británico permanece oculto en un refugio desconocido en algún lugar de la isla, a pesar de los llamamientos formulados por radio para que se entreguen a las autoridades argentinas para ser repatriados a Londres, como el resto de sus compañeros.—(Efe).

## NUEVO GOBERNADOR

**BUENOS AIRES, 4.**— El gobernador militar designado en las islas Malvinas, general Oario Benjamín Menéndez, ha explicado que "iniciamos ahora un período en el cual todavía la acción militar frente a una eventual amenaza inglesa, es tremendamente importante para afirmarnos en el archipiélago".

## La Internacional Socialista quiere influir en el desarme

**BONN, 4.**—La Internacional Socialista (IS) desarrollará una concepción propia para influir en las conversaciones Este-Oeste de Washington y Moscú.

Esta labor —de acuerdo con el semanario hamburgués "Der Spiegel", que aparecerá mañana— está en manos de los líderes socialistas Bruno Kreisky (Austria), Lionel Jospin (Francia), y Michael Foot (Gran Bretaña).

Esta decisión, concebida en la reciente reunión de la "IS" realizada en Bonn, tiende sobre todo a convencer al Presidente norteamericano, Ronald Reagan, de que se distancie de una "política de sanciones a Polonia" y de que entre cuanto antes en contacto con el Jefe del Estado y del Partido Comunista de la Unión Soviética, Leonidas Bresnev.—(EFE).

Menéndez, quien asumirá sus funciones el miércoles, ha hecho estas declaraciones antes de partir hacia Comodoro Rivadavia, a 1.839 kilómetros al sur de Buenos Aires, desde donde se trasladará a Puerto Stanley.

El jefe militar ha calificado la etapa que se inicia como "muy delicada, tras la primera acción realmente tan exitosa de nuestras Fuerzas Armadas".

Ha explicado que las instrucciones impartidas por la Junta Militar para su desempeño en el cargo está implícitas en el carácter del nombramiento, "es decir que mi misión es doble".

"Por una parte, el ámbito estrictamente castrense, y por la otra la acción de gobierno frente a la nueva situación que se presenta para los malvinenses", ha explicado.—(Efe).

## PROGRAMA ESPECIAL DE TELEVISION

**BUENOS AIRES, 4.**—La estación oficial argentina Televisora Color (ATC Canal 7) está confeccionando ediciones bilingües castellano-ingles del programa periodístico "60 Minutos" para las islas Malvinas, ha informado la emisora.

La primera edición reflejará "el valor popular y el apoyo que el pueblo argentino ha dado a su Gobierno en la reconquista de las islas Malvinas".

La finalidad de las emisiones, según el comunicado de "ATC",

El infante de marina elogió la conducta profesional de los defensores marinos ingleses y señaló que el jefe de las tropas que defendían las islas, un mayor británico, se mostró admirado a su vez por la eficacia del ataque.

Los únicos dos combates que se registraron en la mañana del viernes fueron de gran intensidad y dureza, reconoció el capitán Sánchez. Las acciones se iniciaron atacando el cuartel y la casa del gobernador al mismo tiempo.

es que los pobladores malvinenses "tomen contacto con la realidad del país del que ahora dependen"—(EFE).

## LOS EVACUADOS, RUMBO A LONDRES

**MONTEVIDEO, 4.**—Los 88 británicos evacuados de las islas Malvinas salieron hoy hacia Londres en un avión de la "Royal Air Force", que había llegado especialmente a Montevideo.

En el grupo salió el ex gobernador de las islas, Rex Hunt, y su esposa.

Hunt fue el único evacuado que dialogó brevemente con los periodistas uruguayos en el aeropuerto internacional de Carrasco, sólo para agradecer la hospitalidad uruguaya.

Los británicos arribaron en la madrugada del sábado a Montevideo en un avión argentino, tras ser deportados por el Gobierno del presidente Leopoldo Galtieri, después de la ocupación de las islas del Atlántico Sur.

Los súbditos habitantes de las Malvinas, entre los que se encontraban los efectivos de la Marina británica que defendían las islas, permanecieron 35 horas en terreno neutral, antes de regresar a su país.

Durante su estancia en Montevideo vivieron aislados en el hotel "Carrasco", en el elegante barrio suburbano del mismo nombre, para evitar contactos con la prensa.

Los británicos se negaron al diálogo pues "no queremos comprometer la posición de Uruguay, país que nos acogió muy bien".

En el grupo repatriado a Londres viajaron cuatro mujeres y cinco niños, familiares de los soldados apostados en las Malvinas.—(EFE).

## REUNION ESPECIAL DEL CONSEJO DE LA "O.E.A."

**WASHINGTON, 4.**— El presidente del Consejo Permanente de la Organización de Estados Americanos (O.E.A.) ha convocado una sesión protocolaria del organismo para oír mañana al ministro argentino de Asuntos Exteriores, Nicanor Costa Méndez, sobre las Malvinas.

El uruguayo Francisco Bustillo, que preside el Consejo, convocó la sesión a petición de Argentina, dijo un portavoz de la O.E.A.

El embajador argentino ante el organismo, Raúl Quijano, envió el viernes al presidente del Consejo Permanente una carta para llamar la atención del Consejo "sobre la situación de grave tensión existente entre la República Argentina y el Reino Unido".

En su carta, Quijano responsabilizaba a Inglaterra de haber provocado el conflicto, mientras la Embajada argentina ante la "O.E.A." enviaba al Consejo un texto sobre los antecedentes de la crisis para conocimiento de los 33 embajadores acreditados.—(EFE).

# TRES MARINOS ARGENTINOS...

(Viene de la página anterior)

transcurridos desde que la ONU suscribió una resolución concertada sobre las Malvinas y afirmó: "Fueron diecisiete años de infructuosas negociaciones, en los que manifiestamente Inglaterra demostró su natural predisposición a prolongar indefinidamente la solución del problema".

Después de decir que hay predisposición del Gobierno para dialogar, añadió: "Tenemos nuestros muertos y nuestros heridos, y no porque no hayamos tenido la expresa y abrumadora superioridad, sino porque, por una disposición expresa de la junta militar, se instruyó para que ni una gota de sangre inglesa o islena fuera derramada".

## NO HUBO BAJAS ENTRE LOS INGLESES

Y parece ser que fue así. Según los informes recogidos, no hubo bajas entre las fuerzas armadas británicas. Todos los funcionarios y militares ingleses que se entregaron fueron trasladados a Montevideo. Según el general Osvaldo Jorge García, jefe de las operaciones, quedan aun seis miembros de la Royal Marine, al parecer como prófugos, en los montes de la Isla Soledad.

El capitán de corbeta Pedro Edgardo Giachino, única baja en la invasión y ascendido a capitán de fragata "Post Mortem", fue enterrado ayer en Punta Alta, en presencia de la viuda, sus tres hijos y el comandante en jefe de la Armada, almirante Jorge Isaac Anaya, entre otras personalidades.

Respecto a las medidas adoptadas por Argentina, este país, según informaciones llegadas de Buenos Aires, suspenderá los pagos a Inglaterra hasta que se conozca el alcance de las medidas anunciadas por la primer ministro Margaret Thatcher, según ha anunciado el ministro de Economía Roberto Alemann.

La emisora "ATC-Canal 7", comenzó ayer en Puerto Stanley la emisión de noticias, en español e inglés, y de programas especiales, artísticos y culturales, utilizando un circuito cerrado y por el sistema de "videocassetes".

No obstante, la capital de las Malvinas continúa utilizando el nombre inglés y no el de "Puerto Rivero", como se la llama ahora popularmente, porque, según dijo el gobernador interino, general Osvaldo García, todavía no hay ninguna resolución oficial acerca del cambio de nombre.

## REACCIONES INTERNACIONALES

En cuanto a otras reacciones internacionales expertas en política internacional opinaban ayer en Montevideo, que "será muy difícil poner en

nacha el tratado interamericano de asistencia recíproca (TIAR), en caso que Argentina y Gran Bretaña lleguen a un enfrentamiento bélico por las Malvinas".

Tanto diplomáticos como juristas uruguayos consultados por "Efe" coincidieron en señalar que las dificultades surgen de la necesidad de la "mayoría calificada" que exige el tratado.

Esto significa que dos tercios de las naciones americanas, que integran el "TIAR" deberán votar a favor de la tesis argentina de que la ocupación de las Malvinas fue una recuperación de territorios nacionales que, de contraatacar Gran Bretaña sería una agresión de terceros países.

Los expertos subrayaron que muchos países, especialmente del Caribe, que integran el sistema, de habla inglesa, no votaron a favor de Argentina.

Por supuesto, el conflicto entre Inglaterra y Argentina ocupa hoy los comentarios de toda la prensa londinense. Hundir los buques de la Armada argentina o bombardear Buenos Aires constituyen fantasías, afirma en un editorial "The Sunday Times", de Londres, pero bloquear las Islas Malvinas es algo que se puede concebir como aceptable. "¡VIENE LA ARMADA!".

"The Sunday People", titula a toda página "¡Viene la Armada!", y afirma que el Gobierno sabe que una vez que la fuerza naval esté en el Atlántico Sur no habrá posibilidad de retroceder.

Por su parte, "The Sunday Express" informa sobre rumores en medios parlamentarios conservadores en torno a posibles sustituciones en el gabinete británico.

Según el dominical, el ministro del Interior, William Whitelaw, podría pasar a ocupar la cartera de Defensa, y el líder de la Cámara de los Comunes, Francis Pym, la de Asuntos Exteriores.

"News of the World", uno de los dominicales de mayor circulación, pregunta quienes son los responsables del fracaso en las Islas Malvinas, y la razón por la cual continúan en el Gobierno.

Afirma el periódico que Lord Carrington, titular del "Foreign Office", y John Nott, de Defensa, deben ser castigados por ineptitud e incompetencia, lo "que nos ha llenado de vergüenza".

Para el "Sunday Telegraph" el poder nuclear del Reino Unido ha probado ser inservible, y sobre este mismo tema se extiende "The Observer".

Lo que ha pasado en el Atlántico Sur es para "The Observer", una muestra del contraste entre la postura orgullosa de Gran Bretaña, como poder nuclear, y su aparente falta de efectiva capacidad para detener a un estado que no tiene armamento nuclear y cuyos efectivos militares no son demasiado importantes.—(Efe).

Según el ministro de Información Argentina, dispuesta a negociar con Gran Bretaña Pero rechaza todo ataque militar

**JERUSALEN, 4.**—El ministro argentino de Información, Rodolfo Baltiérrez, ha manifestado a Radio Israel que su país está dispuesto a negociar con Gran Bretaña "pero rechazará todo ataque militar", tras la liberación de las Islas Malvinas.

Baltiérrez, ex-embajador argentino en Tel Aviv, ha afirmado: "Nosotros tuvimos nuestros muertos y heridos", durante la invasión, "pero no se derramó ni una sola gota de sangre inglesa".

Según informaciones extranjeras, Argentina adquirió en Israel 26 aviones de combate del tipo "Nesher" ("Aguila"), aviones del tipo "Arava" (convertibles para el transporte de hasta 18 paracaidistas y equipos militares), y 4 naves portátiles del tipo "Dabour", con cohetes mar-mar "Gavriel".

Ante rumores sobre voluntarios argentinos para volar a Buenos Aires, la embajada de este país en Tel Aviv ha informado a "Efe" que no tiene conocimiento.

"Todo argentino que quiera regresar a Buenos Aires no tiene más que comprar su billete, pues no necesita visado de la Embajada", dijo un diplomático.

Un portavoz del Ministerio de Exteriores de Jerusalén dijo a "Efe": "Hasta donde nosotros sabemos, no hubo ninguna petición argentina en busca del apoyo de Israel", que en Inglaterra tiene a su mejor cliente de la Comunidad Económica Europea.

Un comando guerrillero hondureño se apodera de una emisora

**TEGUCIGALPA, 4.**— Miembros del comando "Cinchonero", del izquierdista "Frente Morazanista de Liberación Nacional" de Honduras, se han apoderado de una radioemisora local para transmitir un mensaje.

Los guerrilleros ataron a un locutor que en ese momento leía noticias y obligaron al operador de la emisora a insertar una cinta magnetofónica de unos treinta minutos.

El mensaje guerrillero pedía la liberación de los presos políticos, la renuncia a la construcción de bases militares norteamericanas en Honduras, el cese del hostigamiento a los refugiados y la denuncia a la intervención estadounidense en El Salvador.

El comando "Cinchonero" cobró notoriedad cuando se responsabilizó por el secuestro de un avión de la línea privada "Sahsa" de Honduras, desviado a Managua y Panamá el año anterior.—(EFE).

CONVERSACION  
SOBRE EL CONFLICTO

PARIS, 4. — El presidente francés, François Mitterrand, mantuvo una larga conversación telefónica ayer sábado, con la primera ministra británica, Margaret Thatcher, según se supo hoy en París de fuente oficial.

No se ha facilitado información alguna acerca del contenido de la conversación, salvo que giro en torno al tema de las islas Malvinas.

En cambio, se sabe, también de fuente oficial, que en otra conversación, el mismo sábado, entre el ministro francés de Relaciones Exteriores, Claude Cheysson, y su colega británico, lord Carrington, aquel confirmó a su interlocutor la solidaridad de Francia con Gran Bretaña en este problema. —EPE.

## EXPULSION DE PERIODISTAS

BUENOS AIRES, 4. — El comandante del Quinto Cuerpo de Ejército y actualmente a cargo del Gobierno de las Islas Malvinas, general Osbaldo García, ha expulsado del archipiélago a cuatro periodistas ingleses que se encontraban allí desde el martes, informó la agencia "Noticias Argentinas".

Las autoridades militares, según esta información, no dieron otra explicación a los periodistas que el hecho de que el jefe de la operación "no los quería más en las islas".

Los periodistas, que ahora estarían en Comodoro Rivadavia, a 1.800 kilómetros al Sur de Buenos Aires, son Simón Winchester, del diario Sunday Times, Kenneth Clarke, del Daily Telegraph, William Langley, del Daily Mail, y David Graves, del diario The Sun, (EFE).

## CONSIDERAN "RIDICULA"

LA VERSION SOBRE  
SUBMARINO INGLES

BUENOS AIRES, 4. — El secretario de Información Pública de la presidencia argentina, Adolfo Báltierrez, calificó hoy de "ridículas" las versiones sobre la presencia de un submarino nuclear y un portaviones frente al Río de la Plata o la ciudad balnearia del Mar del Plata, a 400 kilómetros de Buenos Aires.

"Busquen un mapa, midan la distancia y compárenla con la velocidad de los barcos", dijo Báltierrez.

Una versión que publicaron algunos diarios de Buenos Aires, indicaba que dos naves inglesas se encuentran en aguas internacionales a la altura de Mar del Plata y Bahía Blanca, a 687 kilómetros al Sur de la capital, especulando con la posibilidad de que se trataría del submarino nuclear "Superb" y un portaviones. (EFE).

## REACCION COLOMBIANA

BOGOTÁ, 4. — La prensa colombiana continúa hoy ocupándose del conflicto argentino-británico para las Malvinas.

El matutino liberal "El Tiem-

## Iberoamérica, pendiente de las Malvinas

## ● La Thatcher y Mitterrand conversaron sobre la cuestión

## ● Cuatro periodistas ingleses, expulsados de las islas

QUITO, 4. — Toda Iberoamérica tiene interés en la reivindicación de la soberanía argentina sobre las islas Malvinas, opina hoy el diario El Comercio, decano de la prensa de Quito.

El editorial del matutino destaca la posición ecuatoriana de apoyo al reclamo argentino y rechazo a todo tipo de colonialismo y,

de Bogotá, le dedica su editorial y asegura que el conflicto solo contribuye a crear e intensificar un clima de tensión innecesario.

"Argentina pasa por un difícil momento político y fuentes opositoras al Gobierno sostienen que la crisis se ha precipitado por ello", comenta "El Tiempo".

Afirma el editorialista que "los colombianos, siguiendo el principio de acabar con colonias de países ajenos al hemisferio, apoyamos al pueblo hermano, si no en su acción bélica, sí en su derecho de reclamar posiciones sobre las que alega dominio Gran Bretaña".

El editorialista después de referirse a la historia de las islas, asegura que Gran Bretaña no podrá prolongar por mucho tiempo los restos del que fuera su poderoso imperio.

El diario conservador "El Siglo", titula su editorial al problema argentino-británico: "¿Malvinas o Falkland Islands?". Un caso en el que falla el pragmatismo anglosajón. La gravedad del precedente creado por Argentina".

Para Inglaterra —señala el comentarista— es evidente que las islas no significan hoy en día un interés vital, en términos estratégicos, como tampoco un interés económico considerable.

Desde el punto de vista argentino, y en parte iberoamericano, la permanencia de las islas en manos británicas era una afrenta al continente y recuerda "El Siglo", que durante la visita de los Reyes de España, el entonces presidente, López Michelsen, comprometió a la opinión colombiana en la descolonización en Belice, en Malvinas y en el Peñón de Gibraltar.

La totalidad de periódicos nacionales y regionales colombianos continúan hoy suministrando a sus lectores toda clase de noticias que se producen en el mundo sobre el conflicto argentino-británico. —(EFE).

FUERTE CONDENA DEL  
"WASHINGTON POST"

WASHINGTON, 4. — Argentina, al haber cometido una "agresión no provocada" con su ocupación de las Malvinas, se ha descalificado a sí misma como posible

al mismo tiempo, condena la amenaza o uso de la fuerza para la solución de las controversias territoriales.

Pone énfasis en la denuncia de la "inaceptable" explotación de los pueblos débiles por parte de los poderosos aunque reconoce que ésta subsiste en el orden económico, directa o indirectamente. — (Efe).

"socio de Estados Unidos" en los asuntos del hemisferio, afirma hoy el "Washington Post" en un editorial titulado "La agresión de Argentina".

La ocupación de las Malvinas por Argentina es un asunto "serio" que podría tener "graves consecuencias para Argentina si el Gobierno de Buenos Aires no pone fin rápidamente a su descabellada y necia aventura y no restablece el "statu quo", subraya el editorialista del prestigioso diario de la capital federal norteamericana.

La Junta argentina ha cometido "un grave error" al aprovecharse de la distancia entre Inglaterra y las islas "Falkland" y de la "falta de atención" de Londres, porque la primera ministra, Margaret Thatcher y el pueblo británico, no están dispuestos a ser sometidos a empujones ni a abandonar a ciudadanos británicos, dice.

El Gobierno argentino se equivocó también si creyó que la Administración Reagan, que busca su ayuda en Centroamérica y está decidida a reanudar sus ventas militares a Buenos Aires, iba a tolerar la invasión de las Malvinas, subraya el editorialista.

Las razones de la repentina invasión argentina de las Malvinas son las siguientes, dice el diario: el nuevo predominio de elementos nacionalistas en el cuerpo de oficiales, a raíz del proceso en las Fuerzas Armadas que desembocó en la llegada al poder de un nuevo presidente, y la "creciente impopularidad" del programa económico gubernamental.

"Se consideró oportuna una distracción, y el Ejército actuó, sabiendo que todos los argentinos, independientemente de sus opiniones políticas actuales, se han criado con la creencia de que las islas Falkland son las Malvinas", afirma el editorial.

El "Washington Post" denuncia la actuación de Panamá, que "dio plena asistencia y apoyo al agresor" al oponerse a la resolución británica, y a la URSS, China, Polonia y España, que "dieron casi plena asistencia y apoyo" a Argentina con su abstención en la votación del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas ayer.

El editorialista concluye con

una condena de las Naciones Unidas que, al haber desaparecido "tanto" como institución política, "quizás sea descabellado exigirle coherencia o indicarle que su credibilidad, o lo que quede de la misma, está en juego".

DECLARACIONES DE ISRAEL  
JERUSALEN, 4. — El primer ministro israelí, Menajem Beguin, ha manifestado que la disposición británica a luchar por las islas Malvinas "debería reforzar la comprensión del mundo ante la determinación de Israel de conservar Cisjordania".

El Gobierno israelí publicó estas palabras en un comunicado, después de un Consejo de Ministros, en el que "toma nota de que Gran Bretaña está dispuesta a luchar por esas islas, situadas a 14.000 kilómetros de sus costas", añadiendo que espera "que nos comprendan mejor y no sigan perdiéndonos que aceptemos una potencia extranjera en partes de nuestra patria situadas a menos de un kilómetro de nuestra capital".

J. ESPERA MAS EVACUADOS  
EN URUGUAY

MONTEVIDEO, 4. — Los 22 soldados británicos que defendían las "islas Georgias", última posición ocupada por los argentinos en el Atlántico sur, pueden llegar en las próximas horas al Uruguay, han informado en Montevideo fuentes diplomáticas.

Tras la partida de los 88 funcionarios y soldados británicos, evacuados de las Malvinas, se esperaban nuevos grupos en Montevideo, convertido en puente entre la zona del conflicto y Londres.

El volcán mejicano "El Chichón"  
ha ocasionado veintiún muertos en  
su séptimo día de erupción

PICHUCALCO (México), 4. — Se cumple hoy el séptimo día de actividad del volcán mexicano "El Chichón", que ha originado ya veintiún muertos, cincuenta y cuatro heridos graves, miles de damnificados y pérdidas materiales por miles de millones de pesos.

La primera erupción de "El Chichón" —entre los estados mexicanos de Chiapas y Tabasco— ocurrió el 29 de marzo, y desde entonces se han registrado otras tres explosiones volcánicas.

El polvo y cenizas arrojadas por el volcán han cubierto una gran parte de los estados de Chiapas y Tabasco, pero, debido a la formación de una nube y los movimientos del viento, las partículas volcánicas han llegado a las entidades de Veracruz, Campeche y Oaxaca.

La erupción provocó que los vuelos a las ciudades importantes cercanas al volcán fueran suspendidos y provocó el cierre de varias carreteras, ya que el polvo volcánico —que es muy resbaladizo— las hizo peligrosas. Los vuelos no han sido reanudados, mientras algunas rutas terrestres se encuentran abiertas, pero el tráfico no es normal.

"El Chichón", que entró en actividad inesperadamente, ha afectado a 150.000 mexicanos, habitantes del sureste del país, así como a millares de hectáreas de tierras de cultivo, y amenaza la vida de miles de cabezas de ganado, que actualmente no cuentan con pastos para alimentarse.

La participación del Ejército, ya permitido que varios poblados que se encontraban incomunicados recibieran ayuda e instrucciones sobre la forma de proteger de mejor manera sus vidas.

En las cercanías del volcán, según fuentes oficiales, hay dece-

En el hotel "Carrasco", a unos 26 kilómetros del centro de Montevideo, fue imposible confirmar la existencia de reservas de alojamiento por parte de la Embajada británica. — (Efe).

COMODORO RIVADAVIA (Por Enrique Merino, enviado especial de "Efe"), 4. — El gobernador militar de las islas Malvinas, Georgias del sur y Eandwich, general de División Mario Benjamín Menéndez, dijo hoy en Comodoro Rivadavia que trae expresas órdenes de la Junta Militar para que se mantengan, sean mejorados y respaldados, los derechos usos y costumbres de los malvinenses.

El general Menéndez llegó a media mañana de hoy a bordo de un avión militar e inmediatamente emitió una breve declaración, sometiéndose luego a las preguntas de una treintena de periodistas y fotógrafos en el aeropuerto local.

Dijo que tenía instrucciones para "hacer todos los esfuerzos posibles por mantener las condiciones actuales de vida de los malvinenses", de forma que "no se vean modificados, se mantengan, y sean mejorados y respaldados sus derechos, usos y costumbres", de acuerdo con la Constitución Nacional argentina.

Menéndez dijo también que se aceptará el uso del idioma inglés hasta que a través de la educación se implante el español.

Informó que, en plazo de dos o tres días, tomaría posesión de su cargo, y a una pregunta de Efe dijo que sería gobernador indefinidamente.

"En la medida en que sea necesario para nuestra consolidación en las islas y la normalización de la actividad de gobierno".

Dijo, también a una pregunta de los periodistas, que no podía aportar mayores datos sobre su futura gestión, hasta que no haya mantenido un cambio de impresiones con el comandante general de operaciones y compruebe sobre el terreno la situación de las islas.

Finalmente dijo que los miembros de la Junta Militar tienen deseos de visitar las islas, pero desconoce cuando podrá ser. — (Efe).

La distancia reduce las posibilidades  
militares británicas en las Malvinas

MONTEVIDEO, 4. — La distancia reduce en un 40 por ciento la superioridad militar británica sobre Argentina, en caso de un enfrentamiento naval por las Islas Malvinas, opinaban hoy, domingo, estrategas uruguayos.

Según el periódico "La Mañana", los expertos consultados agregaron que la presencia de un submarino atómico en la zona, puede atenuar esa reducción.

Gran Bretaña posee submarinos muy actualizados, sin tener en cuenta las armas atómicas, pues se cree que ningún país europeo las va a utilizar contra las naciones que carecen de ellas. Subrayaron los consultados por la prensa uruguaya.

Los especialistas militares sostienen que "es imprevisible lo que harán los ingleses, respondiendo en definitiva a la ocupación de las Malvinas".

Ningún estratega uruguayo oculta su preocupación por un eventual enfrentamiento, cuando llegue al Atlántico sur la fuerza naval, que el lunes enviará Gran Bretaña para defender las islas, hoy en posesión argentina.

La entrada al puerto de Montevideo es la misma que para el de Buenos Aires, por el canal de acceso desde el Atlántico al Río de la Plata.

Gran Bretaña utilizaba tradicionalmente el puerto de Montevideo para el reabastecimiento de sus naves militares y comerciales que se dirigían a las Malvinas.

Uruguay ha ratificado su apoyo a Argentina

en la reivindicación de las Malvinas, pero expresamente no ha aceptado la acción militar del país vecino.

El Gobierno de Montevideo ha mantenido su neutralidad y ha colaborado para la evacuación de los funcionarios y soldados británicos, desalojados por las tropas argentinas, tras la ocupación de las Islas Malvinas.

La interrogante es la actitud que tomará Uruguay, en caso de que Gran Bretaña procure utilizar Montevideo como base para el reabastecimiento de la flota que se dirigirá al Atlántico sur.

De bloquear los ingleses el Río de la Plata, de producirse el enfrentamiento, para aislar a Buenos Aires por mar, Uruguay exigirá sus derechos internacionales sobre el canal que comunica a su capital con el Atlántico.

Los técnicos militares, consultados por "La Mañana", opinan que "Argentina ha hecho lo lógico, desde el punto de vista geopolítico".

También agregan que "seguramente no habrá enfrentamiento armado, a nivel de terminación, pues la superioridad se reduce por la distancia para los ingleses".

Estiman, por otra parte, que ello no es lógico, pues un país no se jugará todo a un conflicto por unas islas, aunque reconocen que, al estar afectada su dignidad, podrían lavar el honor británico con algunos enfrentamientos. — (EFE).

Los EE.UU., acusados  
de incrementar el  
tráfico de cocaína

El Consejo de Lucha contra el Narcotráfico de Bolivia ha acusado ayer a los Estados Unidos de ser el culpable del crecimiento del tráfico de cocaína. Autoridades de ese organismo subrayaron que Estados Unidos y la comunidad internacional no han mostrado un efectivo interés por coadyuvar la lucha contra la fabricación de la droga en Bolivia.

## Veintidós salvadoreños, muertos por la violencia en las últimas horas

La guerrilla continúa su acción ofensiva

SAN SALVADOR, 4.— Veintidós personas han perdido la vida en El Salvador durante las últimas 24 horas, han informado autoridades oficiales.

Dos adolescentes, de once y doce años, fueron asesinados ayer en el oriente de San Salvador por un hombre, que, sin mediar palabra, los acorraló a balazos, según fuentes oficiales.

Los juzgados de San Salvador reconocieron los cadáveres de otras siete personas.

En Morazan, a 179 kilómetros al extremo este del territorio, doce rebeldes murieron durante un enfrentamiento con tropas del Ejército, han dicho fuentes castrenses.

Un agricultor fue acorralado a balazos en San Miguel.— (Efe).

### REACCION GUERRILLERA

SAN SALVADOR, 4.— Seis camiones fueron destruidos en una hacienda del Instituto Salvadoreño de Transformación Agraria (ISTA), han informado portavoces militares, cuando los vehículos hacían cola para ser cargados, a 85 kilómetros al este de San Salvador.

Las fuentes militares afirmaron que durante los atentados no hubo víctimas y añadieron que militantes del frente "Farabundo Martí" hostigaron ayer a los diferentes puestos de vigilancia de San Francisco Gotera y dispararon contra la pista aérea de esa cabecera departamental.

Los ataques izquierdistas duraron más de una hora, pero no se conocen cifras de muertos o heridos, tanto en las filas del Ejército como en los rebeldes.

En la periferia norte de San Salvador se han registrado fuertes tiroteos, que han durado más de dos horas, pero tampoco se sabe de muertes o heridos.— (Efe).

### TANQUES ALEMANES, UTILIZADOS EN EL SALVADOR

BONN, 4.— El secretario general de la sección alemana de "Amnistía Internacional", Helmut Frenz, ha afirmado: "veinte tanques germano-occidentales se emplean contra la población civil en El Sal-

vador".

La revista alemana "Der Stern" de esta semana, publica un artículo titulado "Intereses vitales" y explica que los tanques, fusiles, destructores y submarinos vendidos por fábricas alemanas occidentales a países del tercer mundo entre 1970 y 1979, suman 147.000 millones de pesetas.

Los partidos de la coalición gubernamental —Social y Liberal-Demócratas— desisten de restringir la exportación de armas para no perder más puestos de trabajo. (Efe).

### ACTIVIDAD GUERRILLERA EN GUATEMALA

GUATEMALA, 4.— La guerrilla guatemalteca realizó en las últimas horas varias acciones en el interior del país, en las cuales seis personas murieron y otras nueve resultaron heridas.

En la provincia de Solola, situada al occidente de esta capital, los guerrilleros dispararon contra un vehículo de transporte colectivo, matando a cinco personas e hiriendo a otras ocho, informó la Policía.

En la ciudad de Quezaltenango, en el altiplano guatemalteco, izquierdistas irrumpieron en una estación de radio, llevándose todo el equipo de transmisión y dejando atado al locutor.

En otro sector de la provincia de Quezaltenango, los rebeldes asaltaron un vehículo y se dieron a la fuga con rumbo desconocido.

Según informaron las autoridades, en la provincia de Escuintla, en la zona algodonera del país, guerrilleros del Partido Guatemalteco del Trabajo (PGT) interceptaron el paso a varios camiones tratando de incendiarlos, sin embargo la fuerte lluvia que azota esa región guatemalteca no permitió la acción.

Informes policiales dicen que en la provincia de Huehuetenango, al noroccidente de Guatemala, los guerrilleros impidieron el paso a un autobús donde realizaron un mitin, y dieron muerte a un policía y secuestraron a otro que se encontraba viajando en dicho transporte.— (Efe).

## Gaston Thorn propone una revisión de los objetivos de la "CEE"

BONN, 4.— Gaston Thorn, presidente de la Comisión de la Comunidad Económica Europea, propone que se haga un balance y una revisión de los objetivos fundamentales de esta agrupación.

Aludiendo a los problemas relacionados con el ingreso de España y Portugal en la Comunidad, el presidente de la comisión de la CEE puntualizó que primeramente había que poner en orden la propia casa: "solamente podremos digerir una ampliación cuan-

do hayamos suscrito un nuevo acuerdo".

La revisión propuesta por Thorn —según una entrevista difundida hoy domingo por la emisora "Deutschlandfunk", de Colonia— tiende a una ampliación de los acuerdos de Roma, firmados hace 25 años.

"No puede haber ningún estatuto especial, ajeno a los acuerdos de Roma, para ningún país", señaló Thorn con respecto a las tendencias separatistas en la Comunidad Europea.— (Efe).

## Los militares dominicanos afirman que respetarán los resultados de las próximas elecciones

Balaguer se mantendrá como candidato presidencial

SANTO DOMINGO, 4.— Las Fuerzas Armadas de la República Dominicana desmienten que tengan en proyecto dar un golpe de Estado en caso de que las elecciones del 16 de mayo próximo sean ganadas por el candidato del oficialista Partido Revolucionario Dominicano (PRD), Salvador Jorge Blanco.

Las Fuerzas Armadas salen así al paso de la denuncia que en tal sentido hiciera el viernes, en su programa de televisión, a través del canal siete, de la ciudad de Nueva York, el periodista norteamericano Jack Anderson.

"Los militares dominicanos no están en eso, lo que estamos es en favor de la defensa de la Constitución de la República y nadie nos sacará de ahí", ha dicho la fuente militar.— (Efe).

### BALAGUER DECIDE IR A ELECCIONES

SANTO DOMINGO, 4.— El ex presidente de la República Joaquín Balaguer ha anunciado hoy que ha decidido mantenerse como candidato presidencial del Partido Reformista (PR), el mayor de oposición, para las elecciones del 16 de mayo próximo, y señaló que dejará la dirección de esa organización política en manos de su directorio central ejecutivo.

La organización reformista se encuentra en la actualidad en la peor crisis de su historia política, debido a que en su convención nacional del 27 de marzo pasado, los 308 delegados eligieron a sus candidatos para las elecciones del 16 de mayo próximo, y por unanimidad Balaguer fue elegido candidato presidencial y Fernando Alvarez Bogarín candidato vicepresidente.— (Efe).

# Israel "responderá" a la OLP por el asesinato, en París, de un diplomático

El Papa, preocupado por la situación palestina

JERUSALEN, 4.— El Gobierno de Menahem Beguin estudia "una respuesta" a la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), a la que responsabiliza de la muerte ayer de un diplomático israelí en París, asesinado a balazos por una mujer.

Un grupo denominado Brigadas Armadas Revolucionarias del Líbano se ha atribuido en Beirut el atentado de Bar-Simantov, pero tanto el embajador israelí en París, Meir Rosen, como el Gobierno de Beguin afirman que se trata de la OLP.

Al conocerse ayer la noticia de la muerte de Jacob Bar-Simantov, segundo consejero político del

embajador Rosen, Beguin se reunió en consulta con los ministros de Defensa y Asuntos Exteriores, Ariel Sharon e Isaac Shamir, respectivamente.

Por otra parte, la tensión ha aumentado esta mañana en Gaza a raíz de que una miliciano judío y un civil, resultaron heridos cuando un desconocido les arrojó una granada de mano en la "Plaza Medina" de la ciudad.— (Efe)

PREOCCUPACION DEL PAPA CIUDAD DEL VATICANO, 4.— El Papa Juan Pablo II, ante las 120.000 personas presentes para el "Angelus" en la Plaza de San Pedro, ha expresado hoy domi-

go su profunda preocupación por la situación de Palestina.

El Pontífice había expresado previamente su inquietud por "cuantos padecen en este momento la privación de la paz, don de Dios", y por las situaciones en diversas partes del mundo, "en que la dignidad humana y la legítima aspiración a vivir en paz son negadas o impedidas".

"De modo particular —agregó el Papa— mi mirada se dirige, en este domingo de la Pasión del Señor, hacia la Tierra de Jesús, Palestina, donde El ha enseñado el amor y ha muerto para que la humanidad obtenga la reconciliación".

"Esa tierra —siguió diciendo Juan Pablo II— está viendo, desde hace decenios, a dos pueblos opuestos en un antagonismo hasta ahora irreductible, cada uno con su historia, su tradición y su vida propia, que parecen dificultar una composición".

El Pontífice concluyó diciendo que la Iglesia invoca "la paz y la reconciliación para los pueblos de la tierra, que fue la de Cristo".— (Efe)

## Rumores sobre la hospitalización de Breznev

MOSCU, 4.— La repentina cancelación, el último lunes, de una visita oficial al Kremlin del jefe del Estado de Yemen del Sur, Ali Nasse Muhammed, ha dado lugar a numerosos rumores que hablan sobre una grave enfermedad del dirigente soviético Leonidas Breznev.

La ausencia de Breznev de la vida pública, desde hace 10 días, cuando regresó a Moscú —con visibles muestras de agotamiento— de su viaje a Uzbekistán, ha ocasionado que los comentaristas políticos especulen sobre su posible hospitalización a causa de un derrame cerebral.

Otras fuentes soviéticas aseguran al respecto que el viejo dirigente político, que cuenta con 75 años de edad, no tiene ninguna afección seria y tan sólo sufre una leve indisposición.— (Efe).

## ULTIMA HORA Dificultad de rescatar los cadáveres de los tripulantes del buque marroquí

VIGO, 4.— En relación con el naufragio de un mercante marroquí, también colaboró el helicóptero del "SAR" con base en el aeropuerto de Alvedro, pero la recuperación de los cadáveres ha sido difícil a consecuencia de las muy adversas condiciones climatológicas.

Los supervivientes serán trasladados a Inglaterra a bordo de los barcos que los rescataron.

La Comandancia de Marina de Vigo ha difundido esta noche una nota de aviso de peligro para la navegación en la zona comprendida entre los 42 grados 4' Norte y 09 grados 32' Oeste, donde han aparecido planchas de madera elaborada de cuatro a cinco metros, en una extensión de mil metros de largo por 500 de ancho.

El "Remolcanosa Cinco" procede a la disolución de la mancha aparecida en esa zona y se estima que podrá realizar esa tarea en esta misma noche.— (Efe).

## Polonia levanta el toque de queda en la Semana Santa

Jaruzelski visitará hoy Checoslovaquia para pedir ayuda

VIENA, 4.—Durante la Semana Santa quedará levantado en Polonia el toque de queda que lleva en vigor desde la implantación de la ley marcial el 13 de diciembre de 1981.

La radio polaca ha anunciado, durante la transmisión de la misa dominical, que el toque de queda se suspenderá los días Sábado Santo, Domingo de Resurrección y Lunes de Pascua.

JARUZELSKI VISITA MAÑANA CHECOSLOVAQUIA PARA PEDIR AYUDA

VIENA, 4.— El presidente del Gobierno y del Partido Comunista de Polonia, Wojciech Jaruzelski, prosigue su ronda de contactos con las autoridades comunistas de los países vecinos, y mañana se desplazará a Checoslovaquia.

Este viaje tiene como objeto explicar a los dirigentes checoslovacos la situación polaca tras la implantación de la ley marcial y solicitar ayudas económicas.

Se espera que, como ya hizo Alemania Oriental, Checoslovaquia manifieste su pleno apoyo al Gobierno polaco, ya que en los últimos años el gabinete de Praga ha sido extremadamente crítico con el proceso de reformas polaco.

Entre las medidas que se estudian para un estrechamiento de las relaciones económicas entre Polonia y Checoslovaquia se podría acordar un aumento del envío de trabajadores polacos al vecino país.

Checoslovaquia solicitará, por su parte, la normalización de los envíos polacos de materias primas, cuya reducción en los meses de la crisis polaca puso en dificultades a la industria checoslovaca.

### LINEA DURA EN UNA CONFERENCIA

VIENA, 4.—La prohibición en Polonia de todas las ideologías ajenas al comunismo ha sido solicitada por Stefan Olszowski, representante de la línea dura del Partido Obrero Unificado Polaco (POUP, comunista), en su discurso de clausura de la conferencia ideológica.

La conferencia, que duró dos días y terminó ayer en Varsovia, trató de planteamientos ideológicos y teóricos tendentes a un resque de la POUP.

Se trata, según los observadores, de intentar ganarse a un pueblo que después de cuatro décadas de comunismo sigue siendo mayoritariamente católico, anticomunista y pro-occidental.

Olszowski, uno de los miembros más representativos de la línea dura del comunismo polaco, y contrario a las reformas realizadas en el país desde la creación del sindicato Solidaridad solicitó un cambio en la propaganda, para fortalecerla en la lucha contra todas las ideologías e influencias ajenas.

La radio polaca informó que en la conferencia también se trataron cuestiones sindicales y aspec-

tos de la autogestión de los obreros y campesinos. El papel de la Iglesia y del sindicato Solidaridad en la sociedad polaca también fue materia de estudio, según la emisora, la cual no ofreció más detalles.— (Efe).

### ABIERTO EL TRAFICO POR FERROCARRIL

VIENA, 4.—A partir del día 7 de abril, se reanuda el tráfico de trenes rápidos entre las principales ciudades polacas, suspendido tras la implantación de la ley marcial, según ha anunciado la radio polaca.

En su información la radio polaca especifica que las líneas que quedarán abiertas el miércoles próximo son las que enlazan Varsovia con Gdynia y Poznan.

También quedará restablecida, aunque sólo desde el 13 al 18 de abril, el tráfico ferroviario entre Varsovia y Budapest, para que los trabajadores polacos en Hungría puedan pasar la Semana Santa en su patria.

Esta medida que coincide con el anuncio hecho esta mañana por la radio polaca, de que se suspende el toque de queda durante los días de mayor significado religioso de la Semana Santa, parece ser un intento de acercamiento por parte del Gobierno a la Iglesia y a la población.— (Efe).

### VISITA DE UN LIDER PORTUGUES

LISBOA, 4.—El líder comunista portugués Alvaro Cunhal, ha partido hacia Polonia para una visita oficial, invitado por el general Wojciech Jaruzelski, jefe del Gobierno militar polaco.

Cunhal es el primer dirigente de un partido comunista de Europa Occidental que visita Polonia desde la instauración de la ley marcial, el pasado 12 de diciembre.

Según el PCP la visita de Cunhal se destina a reforzar las relaciones entre los Partidos Comunista Portugués y Obrero Unificado de Polonia (POUP), y también a recoger informaciones sobre la actual situación en Polonia. Cunhal y su partido han apoyado sin reservas la declaración del estado de emergencia y las acciones que se le siguieron en Polonia.— (Efe).

### REVISION DE PARTE DE LA DEUDA POLACA

VIENA, 4.—El Gobierno de Polonia y 500 bancos privados occidentales firmarán el próximo martes en Francfort un acuerdo para revisar los plazos de pago de 2.200 millones de dólares, parte de la deuda polaca con entidades occidentales, informa la agencia "PAP".

Según el acuerdo, Polonia sólo pagará este año el cinco por ciento de la parte de la mencionada deuda que debía haber saldado en 1981.

El resto del pago se aplazará por cuatro años, y el total de la deuda citada habrá de ser satisfecho dentro de un plazo de siete años y medio a partir del 1 de enero de 1982.— (Efe).

Un regalo de estilo en

Estilo

REAL 60 OBJETOS PARA REGALO 5587



# El obispo auxiliar concelebró una misa, en la Plaza de Capitanía

**Hubo bendición de palmas y ramos, y procesión, organizada por el Cabildo de la Colegiata • Mañana, Pregón de la Semana Santa, por el Abad de la Colegiata**

Los actos del Domingo de Ramos se iniciaron ayer, a las once de la mañana, con la bendición de palmas y ramos, en el atrio de San Nicolás, a cargo del obispo auxiliar, monseñor Rouco Varela. A continuación se dio lectura al Evangelio de la entrada de Jesús en Jerusalén, y, seguidamente, se organizó la procesión, en la que figuraban centenares de fieles coruñeses, que recorrieron las siguientes vías coruñesas. San Agustín, Plaza de María Pita, Plazuela de los Angeles, Damas y Plaza de Azcárraga y del General Franco, donde había sido levantado un estrado, con altar portátil, en el que fue oficiada la Santa Misa.

En el religioso cortejo figuraban los canónigos de la Colegiata precedidos de la cruz alzada y ciriales de la parroquia de San Nicolás, acólitos, coros parroquiales y el obispo auxiliar, acompañado del abad de la Colegiata, señor Tadoa, da Vázquez, y del también canónigo, señor Espiño, así como de los párrocos de San Nicolás, San Jorge y Santiago.

Detrás iban hombres, mujeres y niños, feligreses de La Coruña, divididos por parroquias portadores

de palmas y ramos. En el trayecto hasta Capitanía fueron entonados cantos litúrgicos y salmos propios de la misa.

Al llegar la procesión a la Plaza del General Franco, el cabildo de la Colegiata y el clero parroquial ocuparon el estrado, en tanto los fieles se estacionaron en la plaza que abarrotaron.

En la misa concelebrada, el obispo auxiliar fue asistido de los canónigos señores Mourente y Rivera Verdes, párroco y ex-rector, respectivamente, de la feligresía de San Nicolás. También ocuparon lugar preferente los acólitos, y actuó de maestro de ceremonia, el señor Fuciños Sendín.

El obispo auxiliar pronunció la homilía, los asistentes a la misa entonaron los cantos propios de la celebración, y varios sacerdotes distribuyeron numerosas comuniones.

Es digno de destacar la asistencia masiva de feligreses de las parroquias de Santa María y Santiago, San Jorge, San Nicolás, María Auxiliadora la Grande, Obra de Atocha y el Catecismo de la VOT de San Francisco.

Dentro de los actos de Semana Santa, mañana martes, el abad de la Colegiata, padre Taboada Vázquez, pronunciará el pregón de la Semana Santa, a las ocho y media de la tarde, en la Colegiata. A continuación habrá concierto sacro a cargo de la coral polifónica Follas Novas.

## EXITO DE LA EXPOSICION DE ARTE, EN EL AYUNTAMIENTO

**La organizan los alumnos de Artes Aplicadas de La Coruña**

Del uno al diez del actual se está celebrando en el Ayuntamiento de La Coruña una exposición de arte (pintura, dibujo y cerámica), la cual permanecerá abierta hasta el próximo Sábado Santo. Está organizada por los alumnos de la Escuela coruñesa de Artes Aplicadas, la integran 55 cuadros, dos esculturas y siete trabajos de cerámica. La recaudación de fondos serán destinados a realizar un viaje cultural de fin de curso. Entre los lienzos expuestos figuran óleos de Julio Argüelles, Pily Bonjoch de Carreira, Tomás Barros, Luis Caruncho, Francisco Creo, Eduardo Guimaraens, Gutiérrez de la Concha, Montserrat Juárez, Laxeiro, Lúgris Vadillo, Maruxa, Pucho Ortiz, Pan Mori, Anxeles Penas, Felipe Senén, Antonia Villaverde, etcétera.

**PREMIO DE PINTURA INSTITUIDO POR "ARBOREDA"**

El próximo 20 de abril finalizará el plazo para la presentación de obras, correspondientes al II Premio Nacional de Pintura Pequeño Formato, instituido por la Galería de Arte "Arboreda", que dirige Daniel Alvario, de El Ferrol del Caudillo. Son dos los premios, uno, dotado con 200.000 pesetas y Placa de Sargadelos, y el otro, con 100.000 pesetas y Medalla de Sargadelos. Cada artista podrá presentar hasta dos obras, al óleo y enmarcadas, con dimen-

## Servicios de la Telefónica Centro Regional de Comunicaciones Radiomárítimas La Coruña-Montaña

En el día de ayer la Compañía Telefónica Nacional de España, puso en servicio el Centro Regional de Comunicaciones Radiomárítimas, La Coruña-Montaña. A través de él, y en VHF, operarán las nuevas estaciones costeras radiotelefónicas de Boal, Cabo de Peñas, Cangas, La Coruña, Finisterre y Santa Eugenia de Ribeira.

Dichas estaciones han sido instaladas con el fin de mejorar ampliamente las comunicaciones radiomárítimas del litoral astur-galaico. Con este motivo, los abonados al servicio telefónico que deseen establecer conferencias telefónicas con barcos, deberán marcar el 008 e indicar a la operadora el nombre del buque y su situación aproximada.

El Centro Regional del Montaña es la segunda instalación en su género, siendo el primero el que opera desde Málaga. Paulatinamente se irán instalando los restantes, hasta completar el plan de reestructuración del servicio marítimo puesto en marcha por la Compañía Telefónica.

## La procesión de "Os Caladiños" saldrá el Viernes Santo

**Actuarán "Follas Novas" y la escolanía parroquial de Santiago**

El Viernes Santo, a las siete y media de la tarde, saldrá de la Venerable Orden Tercera la tradicional procesión de "Os Caladiños". Recorrerá las siguientes vías de la Ciudad Vieja: San Francisco, Santo Domingo, Plazuela de las Bárbaras, Herrerías, Puerta de Ares, Amargura, Plazuela de los Angeles, Damas, Plaza de Azcárraga y del General Franco, Príncipe, Santo Domingo, Tinajas, San Francisco y Plaza de Carlos I.

Abrirán marcha la cruz alzada y los ciriales terciarios franciscanos. Seguirán el Calvario y el Guión Procesional. Irán niños mazareños, portadores de atributos de la Pasión. Por el momento se ignora si asistirán los cofrades de los Dolores, con sus hábitos. Desfilarán, en medio de dos largas filas de devotos, los "pasos de San Juan, La Magdalena y La Soledad, cofrades de la V. O. T., Juventud Antoniana y miembros de la Orden Franciscana Seglar, que es la que organiza la procesión. En el cortejo procesional figurarán también la escolanía de Santiago y el coro "Follas Novas". Por último, formarán parte de la religiosa comitiva el obispo auxiliar, monseñor Rouco Varela, que presidirá la procesión, acompañado del clero oficiante y de representaciones de los cleros regular y secular de La Coruña.

La escolanía de la parroquia de Santiago actuará en la Plaza de Azcárraga, y "Follas Novas", en Las Bárbaras y en la Plaza de Carlos I, al recogerse la procesión. Durante el trayecto, serán entonados cantos penitenciales.

Los organizadores de la religiosa comitiva ruegan a las mujeres coruñesas su asistencia a la misma, tocadas con la clásica mantilla, esperando que la concurrencia a la procesión supere a la del pasado año.

## Pepa Simón, noticia en los medios pictóricos coruñeses

**Es catalana y desde hace diez años tiene su estudio en Santa Cristina • Expone 29 óleos en Artistas y desea finalizar sus días en La Coruña**

Pepa Simón vuelve a ser noticia en los medios pictóricos de La Coruña, con su exposición de 29 óleos, en la Asociación de Artistas. Nacida en Lérida, desde muy pequeña sintió auténtica pasión por el colorido de las flores, para luego dibujarlas y pintarlas según las concebía su mente infantil. Le apasionaba el campo y esto la hizo inclinarse por el paisaje, con sus rinchones fluviales, fragas, bosques y montes. Casada con el comandante de Aviación, señor Martínez Guerrero, tras haber estudiado pintura en Barcelona, pasó a residir a Bilbao y de allí vino a residir a La Coruña porque su esposo, con ascendientes coruñeses, quiso vivir en La Coruña, ciudad en la que ambos desean ser enterrados, de ahí su decisión de "sentar sus reales" en Marinada. Y Pepa Simón, como buena esposa, al lado de su marido, verá el final de sus días afincada en La Coruña, donde lleva ya diez años. Reside en el Hotel Rías Altas, de Santa Cristina, y allí tiene su estudio, en el que pasa horas y horas, mañana, tarde y noche, creando obras magníficas, que han merecido elogiosas críticas en Galicia, y muy especialmente en La Coruña, Orense y Madrid.

Pepa Simón ha tenido en nuestra ciudad un gran pintor: Aurelio Lombera. Ha aprendido mucho de él y como aventajada alumna ha sabido captar las maravillosas enseñanzas del conocido pintor norteño. Ha recibido varios premios en sus muestras pictóricas, entre ellos el tercero, en su primera exposición.

A la vista de sus cuadros, en Artistas, nos damos perfecta cuenta de que estamos ante una mujer romántica. Lo indican sus obras de hórreos, ríos, otoño e invierno, el alba y el ocaso... También son sorprendentes sus marinas, los castillos... el impresionismo a través de Lago de Sanabria, y sobre todo el bodegón, que figura en lugar destacado, en su exposición.

Aurelio Lombera, Jerónimo Navarro, Alberti, Fernández Villamea, Masdías, Nin de Cardona y otros críticos de arte españoles coinciden en afirmar que Pepa Simón domina la técnica del "puntillismo" y entra en el impresionismo, de la ingenua mano del "naif", pero apoyándose en el realismo. Es una mujer en plena madurez creadora.

Maneja los colores con gran habilidad y sentido pictórico y lo mismo crea luz y brumas que historia viva del pasado, con puentes romanos, recios paramentos cubiertos de musgo y yedra, fortalezas, recintos amurallados... por algo se la ha llegado a definir como la "romántica de nuestros tiempos".

Jerónimo Navarro dice que la pintura de esta artista catalana es libre, fresca y espontánea, a través de los cinco colores que utiliza en sus lienzos. Villamea subraya que las escenas coloristas que aparecen en sus obras tienen su justa medida, fruto de su sensibilidad de mujer y fuerza creadora de su mente. En fin, estamos en presencia de una buena pintora, con ansias de superación.

RODRIGUEZ MANEIRO

## 400 millones de pesetas en préstamos para ayudar al campo gallego

El Banco de Bilbao y el IRYDA (Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario) han procedido a suscribir un convenio de préstamos de ayuda al campo, por importe global de cinco mil seiscientos millones de pesetas.

Para la modernización de explotaciones agrarias han sido destinados 3.500 millones de pesetas y el resto será aplicado a la financiación de regadíos.

Por lo que a Galicia se refiere, la cifra total de financiación, por uno y otro concepto, alcanzará, como mínimo, los 400 millones de pesetas.

De los préstamos para modernización de explotaciones agrarias se beneficiarán no sólo los agricultores, sino también las asociaciones o agrupaciones de agricultores legalmente reconocidas. En cuanto a los destinados al fomento de regadíos podrán disfrutarse, además de los agricultores, las Diputaciones, Ayuntamientos, cooperativas, comunidades y asociaciones o agrupaciones.

En casos de préstamos individuales se concederá un máximo de 10 millones y un máximo, igualmente, de 40 millones cuando se trate de organismos o asociaciones.

## Entregados los premios de pintura infantil, de la Fundación "Barrié de la Maza"

El viernes último fueron entregados los premios a los niños ganadores del concurso de Pintura Infantil, convocado por la Fundación "Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa". El acto se celebró en la sala de exposiciones de "La Terraza", presidido por doña Carmela Arias y Díaz de Rábago, presidenta de la Fundación, acompañada de su hermano, don Joaquín, vicepresidente de la misma; directora provincial del Ministerio de Cultura, señora Lago Artime; Jurado calificador, integrado por los señores Criado, Pablos y Rodríguez Maneiro; altos cargos del Banco Pastor, y otras personalidades.

Hizo uso de la palabra don Joaquín Arias y Díaz de Rábago, quien se dirigió a los profesores y alumnos de los colegios allí representados. En su discurso se refirió a la significación del acto. Dijo que entre las múltiples actividades que la Fundación viene desarrollando en los campos de la investigación, de las artes y de las letras, así como de la concesión de becas de estudio, este año habían dedicado especial atención a la pintura, como se demuestra con los dos concursos convocados: naif e infantil, con el fin de promocionar a artistas ignorados y de impulsar el desarrollo mental de los niños gallegos, entre los 6 y los 13 años. Señaló que en este concurso de pintura infantil

habían participado 103 colegios de EGB de Galicia, con 487 trabajos presentados.

A continuación, la Condesa de Fenosa, acompañada de la directora de Cultura, hizo entrega de los premios, en medio de grandes aplausos.

Seguidamente, quedó inaugurada la exposición compuesta de todos los trabajos presentados.

## Conferencia de Marcelino de Juan Martín en la Academia de Medicina

En la Real Academia de Medicina y Cirugía de Galicia, La Coruña, tuvo lugar una conferencia que bajo el título "Sustituciones del estómago en la cirugía del cáncer gástrico", pronunció el doctor don Marcelino de Juan Martín.

El acto estuvo presidido por los doctores Pérez Hervada, Martelo Villar, García Baquero Méndez, Gutiérrez Moyano, Moreno de Orbe y Sánchez Sánchez.

Abrió el acto con unas palabras de presentación el doctor García-Baquero Méndez, secretario perpetuo de la Real Academia.

La documentada exposición del doctor Marcelino de Juan Martín, profundizó en un tema de candente actualidad, verdadera

plaga de la humanidad. "Si la medicina y cirugía modernas por un lado previenen el cáncer—señaló— la diagnostica antes in situ y si, por otra parte, cuando la cirugía actúa la logra hacer funcionalmente, habremos dado pasos de gigante en esta materia".

Con gran minuciosidad expuso los fundamentos científicos de conceptos y técnicas, acompañándose de numerosas diapositivas, exponiendo la experiencia mundial y la propia, sacando conclusiones y enseñanzas, exponiendo todas las técnicas de sustitución del estómago por colon y por intestino delgado y los mecanismos consiguientes.

Hubo después coloquio y cerró el acto el doctor Pérez Hervada.

### Junta Directiva del Colegio de Peritos e Ingenieros Técnicos Industriales

El pasado día 29 tomó posesión la junta directiva del Colegio de Peritos e Ingenieros Técnicos Industriales, que quedó constituida de la siguiente manera:

Decano: don Edmundo Varela Lema. Vicedecano: don Roberto García Mondelo. Secretario: don José-María Fernández Rey. Vice-secretario: don José López Castañón. Tesorero: don Manuel Díz Núñez. Interventor: don Pedro Vidal Robelo. Vocales: don Antonio Vázquez Santiago, don Francisco Pérez Orive, don Manuel Pérez Rodríguez, don Vicente León Herrero, don José-Ramón de la Iglesia Trigo.

Vocal representante de El Ferrol: don Francisco Rodríguez Blandino. Vocal representante de Santiago de Compostela: don Juan Portela Seijo. Vocal representante de As Pontes de G.R.: don Antonio Abejón Fábregas.

### Conferencia sobre Urología, en el San Rafael

Mañana, martes, a las ocho de la tarde, en el salón de actos del Instituto Médico Quirúrgico San Rafael, pronunciará una conferencia sobre "Problemática Urológica de las hematurias" los doctores R. Casas y J. Busto.

### Premio de periodismo "Francisco de Luis"

El "Consortio de Diarios Españoles, S. A." (CONDESA) ha convocado el premio de trabajos periodísticos "Francisco de Luis" 1981-82, para artículos sobre el tema "La empresa periodística", de autor español.

Los trabajos que concurren al premio único de 500.000 pesetas deberán haber sido publicados, en una o varias ediciones, en cualquier publicación española entre el 1 de octubre de 1981 y el 15 de abril de 1982, y se presentarán en seis ejemplares—original y copias o fotocopias—, hasta el 30 de abril del año en curso, en el domicilio oficial de "CONDESA", Plazad el Niño Jesús, 6, Madrid-9. Se acompañará una hoja con el domicilio del autor, el nombre auténtico en caso de que la firma del artículo sea un seudónimo, y el título y la fecha de la publicación en que haya aparecido.

### Premios convocados por la Dirección General de Promoción del Libro

La Dirección General de Promoción del Libro y de la Cinematografía del Ministerio de Cultura, convoca los siguientes Premios Nacionales:

— Premio Nacional de Historia de España.  
— Premio Nacional "Fray Luis de León".  
— Premios Nacionales de Literatura de "Novela y Narrativa", "Ensayo" y "Poesía en Lengua Castellana".

Para información dirigirse a la Dirección Provincial del Ministerio de Cultura en esta ciudad, Plaza de Pontevedra, 31, segunda planta, en Santiago de Compostela, Rúa del Villar, 35, y en El Ferrol del Caudillo, Real, núm. 17.

### Legalizada la asociación "Falanges Gallegas"

De la secretaría regional de Comunicación y Propaganda de Falanges Gallegas (Unidad Falangista), recibimos la siguiente nota: "Se pone en conocimiento de los medios de comunicación social, que ha sido legalizada la asociación política, "Falanges Gallegas" (Unidad Falangista), quedando inscrita en el registro de Asociaciones con el número 58 en el tomo primero, folio 390.

Dicha asociación cuenta con el respaldo de numerosos falangistas históricos y es el resultado de la unión de los jóvenes procedentes de las organizaciones falangistas de carácter nacional implantadas en Galicia, así como de independientes".

### "Entrecanales y Távora" construye el "Muelle del Centenario"

En relación con la información que, sobre la colocación del último pilote del "Muelle del Centenario" apareció en nuestro número anterior (correspondiente al 29 de marzo próximo pasado) queremos puntualizar que se deslizó un error, y somos los primeros en lamentarnos. Donde decía que la empresa constructora de dicho "Muelle del Centenario" era "Dragados y Construcciones", debe entenderse que la empresa que está llevando a cabo la construcción es "Entrecanales y Távora". Queda subsanado, pues, el error cometido.

### Homenaxe a Luis Seoane, con intervención de García Sabell

Hoxe, ás 8 da tarde, haberá un acto de homenaxe a Luis Seoane, no terceiro cabodano da súa morte, organizado polo Museu Carlos Maside e mais a Cooperativa de Teatro Luis Seoane, na sala de teatro que leva o nome do grande artista desaparecido.

No acto vai intervir o presidente da Real Academia Galega, Dr. García Sabell, proxeccionándose a continuación un audiovisual realizado no Seminario de Sargadelos. A entrada é libre.

†  
EL SEÑOR

## DON LUIS SILVA MAESTRE

(MEDICO)

FALLECIO EL DIA DE AYER, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS, A LOS 69 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

Sus esposa, Blanca Rodríguez-Araluce García; hijos, Isabel, Luis, Alberto, Blanca, Maricarmen y María del Pilar Silva Rodríguez; hijos políticos, Luis, Guadalupe, Teresa, Francisco, José Carlos y Guillermo; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma, y agradecen la asistencia al acto del sepelio que tendrá lugar hoy, a las CINCO Y MEDIA de la tarde, en el Cementerio parroquial de Boiro.

NOTA.—La salida de la casa mortuoria se efectuará a las TRES de la tarde.

Casa mortuoria: Plaza de la Palloza.- Hogar funerario núm. dos.  
LA CORUÑA, 5 de abril de 1982

Pompas Fúnebres, S. A.

†  
LA SEÑORA

## DOÑA GLORIA SERANTES TABOADA

FALLECIO EL DIA DE AYER, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS, A LOS 90 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

Sus hijos, José, Emilio, Rafael, Julia y Gloria (ausente) Méndez Serantes; hijos políticos, María López, María Blanco, Emilia Jaime, Dimas Ballesteros (comandante de Artillería), Sócrates Soto (ausente) y Fina Rodríguez (ausente); nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

El acto del sepelio al Cementerio Municipal de Feáns-Me soiro, se efectuará a las DOCE de la mañana de hoy. El funeral tendrá lugar en la iglesia parroquial de San Miguel (MM. Adoradoras), hoy, a las CINCO Y MEDIA de la tarde.

Casa mortuoria: José Baldomir 10.3.º Izqda.

LA CORUÑA, 5 de abril de 1982

Pompas Fúnebres, S. A.

†  
LA SEÑORA

## Doña Mercedes García Naya

(Viuda de don Alfredo Afonso Morales)

FALLECIO EL DIA 3 DE LOS CORRIENTES, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS, A LOS 86 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

#### SU FAMILIA

DA las más expresivas gracias a cuantas personas se dignaron asistir al acto del sepelio y les testimoniaron su condolencia, y agradecen la asistencia al funeral que por su eterno descanso tendrá lugar hoy, a la UNA de la tarde en la iglesia parroquial de San Pablo.

LA CORUÑA, 5 de abril de 1982

Pompas Fúnebres, S. A.

†  
EL SEÑOR

## Don Emilio Martínez Rodríguez

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 66 años de edad

D. E. P.

Su madre, Josefa Rodríguez Rodríguez; hermanas, Manuela, Pilar y Marina; hermanos políticos, Emilio Vázquez y Antonio Barbeito; sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

El acto del sepelio al Cementerio de San Amaro, se efectuará a la UNA de la tarde de hoy. El funeral tendrá lugar en la iglesia parroquial de San Cristóbal, hoy, a las SIETE Y MEDIA de la tarde.

Casa mortuoria: Plaza Palloza.- Hogar funerario núm. 7  
La Coruña, 5 de abril de 1982

Pompas Fúnebres, S. A.

†  
LA SEÑORA

## Doña María Rivas Amil

FALLECIO EN SU CASA DE CECEBRE, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

Sus hijos, Obdulia, Elisa, Angel (ausente), Andrés, Jesús, Carmen y Manuel Vázquez Rivas (ausente); hijos políticos, Benito Varela, María Gómez (ausente), Manuela Montero, Dolores Alonso, Manuel Longueira, María Díaz, Manuel Pan, y Josefina Miramontes (ausente); hermana, Generosa; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio parroquial de Cecebre, acto que tendrá lugar hoy, lunes, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Media Vila

CECEBRE, 5 de abril de 1982

†  
EL SEÑOR

## Don Emilio Martínez Rodríguez

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 66 años de edad

D. E. P.

LA COMUNIDAD DE VECINOS DEL PORTAL 4 DEL BLOQUE UNO DE LA 2.ª FASE DEL POLIGONO DE ELVIÑA,

RUEGA una oración por el eterno descanso de su alma.

El acto del sepelio al Cementerio de San Amaro, se efectuará a la UNA de la tarde de hoy. El funeral tendrá lugar en la iglesia parroquial de San Cristóbal, hoy, a las SIETE Y MEDIA de la tarde.

Casa mortuoria: Plaza Palloza.- Hogar funerario núm. 7  
La Coruña, 5 de abril de 1982

## La torre del reloj de la Catedral compostelana pudiera contar con una nueva campana

Sustituiría a la actual, que, a causa de unas resquebrajaduras, permanece muda • La nueva costaría unos diez millones de pesetas

SANTIAGO. (Información de ROQUE LANDRO). — El Comisario del Año Santo, don Perfecto Yebra Martul, puede hacer un gran favor a la historia de Compostela si prosperan sus gestiones. Nada menos que el señor Yebra pretende, por todos los medios a su alcance, lograr la adquisición de una nueva campana para la Torre del Reloj de nuestra Basílica, pues la actual se encuentra muda desde hace algunos años a causa de unas resquebrajaduras aparecidas en su inmensa mole. Estas gestiones las está realizando el señor Yebra con la ministra de Cultura, doña Soledad Becerril. El valor de la nueva campana se aproxima a los diez millones de pesetas.

La vieja campana que ahora se quiere sustituir data del año 1729, pesa unos seiscientos kilos y tiene una circunferencia de ocho metros, dimensión aproximada a la llamada San Pablo, de Londres. En 1932 hubo necesidad de reparar el armazón de madera de la vieja campana por amenazar ruina.

Es una pena que llegue a desaparecer la campana de la Trinidad, tan familiar al timpano de los compostelanos, pero los años no pasan en balde y el sonoro instrumento terminará ofreciendo en un museo su estampa majestuosa.

### EL FESTIVAL DE BANDAS POPULARES

Serán 23 las agrupaciones populares que participarán en el festival de Bandas el día 30 de julio, en la Plaza del Obradoiro. Ese mismo día los componentes de las citadas colectividades musicales harán una peregrinación a la Catedral para ganar el fu-

bileo, siendo el oferente José Luis Bernal, uno de los mayores admiradores de las Bandas populares y principal promotor de este festival que tanto entusiasmo está despertando en todos los lugares de Galicia.

### "TELEVACA"

Un lector me pregunta por el afán que tiene nuestra Televisión regional de presentar en casi todas las emisiones, como fondo de alguna entrevista, un prado repleto de vacas, como si no hubiera otros motivos más importantes por nuestra geografía. El lector llama humorísticamente a Televisión gallega "Televacca". No sabemos qué razón tendrá, además de lo expuesto, pero quede ahí patente el humor de nuestro comunicante.

### LOS BANCOS DE SANTA CLARA

Casi todos los sábados de madrugada, un grupo de desalmados abaten contra el pavimento los bancos de piedra que existen frente al convento de Santa Clara. Es un hecho que se viene sucediendo desde hace años. Esos bancos servían de asiento a nuestros mayores para pasar algunas horas presenciando el tráfico, pero los autores de esta acción reproachable no lo tienen en cuenta. ¿No sería fácil, señor alcalde, dar con los autores de estos hechos por medio de una investigación? La maldad es un hecho que tanto se prodiga en nuestros días, pero en este caso concreto de los bancos de Santa Clara puede cortarse con unas sanciones ejemplares, porque descubrir a los autores no creemos que sea difícil.

### REPORTAJE PARA LA TELEVISION ITALIANA

Estuvo en Santiago un equipo de la Televisión italiana, con ob-

jetos de filmar algunas escenas relacionadas con el Año Santo. Al frente del equipo venía el redactor de dicha Televisión don Anibale Basile, gran admirador de nuestra ciudad. El señor Basile consideró a Compostela como la ciudad más hermosa del mundo, y en eso estamos todos de acuerdo.

### NOS QUEDAMOS SIN MAGISTRATURA

España es, desde luego, diferente. Cuando mayores problemas laborables estamos sufriendo, especialmente en Santiago, resulta que nos llevan la Magistratura. El día 31 de mayo, si no hay orden en contra, nos quedaremos sin ella. Se aduce para su traslado la falta de un local adecuado para su instalación, y la entrada en funcionamiento del Juzgado número 3. Moraleja: Con un poco de energía y una buena escala sobra la Magistratura y todos los Juzgados. Pero España, repetimos, es diferente.

### MURIO EL CAMARERO LAIÑO

El camarero Laiño, que prestaba sus servicios en el café Marinada, ha fallecido días pasados. Laiño era una gran persona y muy popular en Santiago, donde gozaba de gran aprecio. Era el padre del futbolista del mismo nombre, fallecido en accidente hace algunos años.

### EXPOSICION EN "MAESTRO MATEO"

Se halla abierta en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos "Maestro Mateo" una exposición conjunta de los alumnos de dicho centro, en las más variadas gamas artísticas. Una exposición que por su calidad es digna de ser visitada.

## PANORAMA FERROLANO

## De la crisis económica, a la crisis política

EL FERROL DEL CAUDILLO. — Antes era la crisis económica y ahora es la crisis política. El pobre Ayuntamiento ferrolano —mejor dicho, su Corporación municipal— no se da desembarazado de los problemas que la atosigan y es probable que incluso a muchos de sus miembros les tarde que transcurra ese año que falta para dejar el timón a otros, por arte y gracia de los próximos comicios locales.

La crisis política se desencadenó en el propio grupo socialista del PSOE (que no les parezca mal a los del PSG, porque en esto de

las siglas hay que hilar fino), porque, según parece, les salió la oveja negra en el polémico edil Quirino Bores Gamundi, que tuvieron que expulsar de la Corporación por la vía casi dictatorial que impuso el dedo del señor Alcalde, al haber empatado a votos, ocho de la derecha y ocho de la izquierda socialista, para acabar Quintanilla Ulla imponiendo el "voto de calidad" por lo que, al fin, se puso de patitas en la calle a Bores Gamundi.

Los comentarios de tal reacción en un pleno municipal, en el que ni siquiera se autorizó la palabra ni el voto (este último ya emitido), al concejal implicado, fueron para todos los gustos, pero en general han dejado malparada la imagen del PSOE en el gobierno municipal. Los ucedistas al otro día salían con un escrito planteando la necesidad de sustituir al alcalde, Jaime Quintanilla Ulla, por lo que calificaron proceder ilegal y prácticamente descarado. La pregunta se la hacían los centristas al pueblo: "¿No es conveniente poner aquí otro alcalde?". Antaño, por causas más simples, la izquierda se apresuraba a pedir "un órgano de gestión"

Las sesiones plenarias vinieron por duplicado, pues al día siguiente de la espectacular y sorprendente donde los socialistas triunfaron (una victoria pírrica y, según se dice, poco lícita), se celebró otra de carácter ordinario, en la que pasó algo parecido, pero al revés. Es decir, el grupo de UCD pretendía permutar uno de sus concejales, Arturo Otero, en el Consorcio Pro Ferias y Exposiciones, por el también concejal e ingeniero naval Alfonso García Ascaso, estando todos los ucedistas plenamente de acuerdo, pero los socialistas y comunistas ("en un revanchismo ridículo", como alguien dijo), impidieron el cambio, lo que hizo que el comité de

UCD convocase una rueda informativa en la que manifestó, entre otras cosas, que resultaba incomprensible que el alcalde, después de haber asumido dicha permuta de delegación, se abstuviera al son que le impuso el PSOE, partido en el que está encuadrado.

No hace falta abundar más para percatarse de que las cosas no ruedan bien, nada bien, en este Ayuntamiento, que a las graves circunstancias económicas une ahora las partidistas.

ALBORAN

### ALBERTO P. FERNANDEZ BENCE

MEDICO ODONTOLOGO

Ronda de Nelle, 108 - 1.º Izquierda.

(Esquina Avda. Finisterre) Para concertar consulta teléfono 255918.

(C.S.P. 2017-R)

### Agustín García Sancho

Especialista en enfermedades de la piel venérea, sífilis y propias de la mujer.

Consulta de 12 a 2 y de 6 a 8. Fuente de San Andrés. (Banco Valladolid, 4.º B).

Tefno: 222756 (C-2015 A)

### Pisos en Arteijo

TERMINADOS

1.850.000 Pesetas  
Teléfonos: 60 04 43  
23 44 70

## Dieciséis accidentes de circulación durante el pasado febrero en las carreteras coruñesas

La Jefatura Provincial de Tráfico nos envía el siguiente resumen informativo correspondiente al pasado mes de febrero.

Es grato facilitar nota-resumen de actividades de esta Jefatura para el caso que estime de interés su difusión:

VEHICULOS. — Matriculaciones, 1.402. (4 autobuses, 77 camiones, 134 furgonetas, 1.169 turismos, 18 motocicletas y 5 remolques).

Matriculas turísticas, 8. Vehículos transferidos, 1.579. Último número de matrícula despachado el 26-2-82: C-5299-U.

PERMISOS CONDUCCION.—Total permisos expedidos, 1.422 (109

A, 1.066 B, 128 C, 34 D, 10 E y 66 BTA). Licencias ciclomotor, 197.

RETIRADAS DE PERMISOS.— Por vía judicial, 12. Por vía administrativa, 41 (de ellos uno por accidente grave de circulación y 40 por infracciones al Código).

SANCIONES. — Infracciones al Código de la Circulación, 6.282.

ACCIDENTES. — Total accidentes, 20 (16 mortales, 120 con heridas y 65 con sólo daños).

Total víctimas, 199 (17 muertos y 182 heridos).

Causas de los accidentes: Por avería mecánica, 2. Por estado vía, 1. Por infracción al Código, 198.

## Cepha y Adelpha, a favor de la declaración de monumento histórico artístico del Castillo de Santa Cruz

El Centro de Estudios del Patrimonio Histórico Artístico, "CEPHA-Mestre Mateo" y ADELPHA-La Coruña, se adhieren y apoyan la incoación de expediente para la declaración de monumento histórico artístico a favor del Castillo de Santa Cruz y de la iglesia románica de Santa María de Dexo, ambos situados en el término municipal de Oleiros, y por iniciativa de su Corporación Municipal.

Con respecto al Castillo de Santa Cruz, CEPHA "Mestre Mateo" y ADELPHA-La Coruña, instan a su actual propietario (Ministerio de Defensa) a la agi-

lización de los trámites para su pronta restauración, conforme al proyecto que, según nuestras noticias, se encuentra en curso, siempre que en el mismo se mantenga la total conservación del entorno y su configuración como isla, sin pasos fijos a tierra firme que desvirtúen su fisonomía histórica.

En cuanto a la iglesia de Dexo, se pide al Ayuntamiento de Oleiros que realice los estudios técnicos necesarios para garantizar la estabilidad de la fachada de la misma, que tiene un acusado desplome.

## Casi cinco millones para restauración de la "Casa de la Parra", de Santiago

La Dirección General de Bellas Artes, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura propone la realización de las obras de restauración de la llamada "Casa de la Parra" situada en la calle Quintana de Vivos, esquina a Via Sacra en Santiago de Compostela, basándose en un presupuesto de 4.963.695 pesetas.

Hacen necesaria su restauración las humedades que se filtran

a través de las cubiertas, así como el estado de la carpintería exterior.

La Casa de la Parra es un ejemplo de arquitectura civil gallega de estilo barroco. Su realización se debe a Domingo Antonio Andrade según la comprobación hecha por A. Benet Correa del libro de fábrica, pudiendo fecharse, no sin dudas, el inicio de su construcción en 1685.

## Felicitación de la Academia de Bellas Artes a Martínez-Barbeito y Filgueira Valverde

Bajo la presidencia de don Manuel Chamoso Lamas, celebró sesión la Real Academia de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario.

Estuvieron presentes los académicos señores don Luis Quintas Goyanes —marqués de Almeiras, doña María Luisa Rodríguez Nache, don Castor Lata Montoiro, don José Luis Rodríguez Sánchez, don José Fernández Méndez, don José Luis Bugallal y Marchesi, don Francisco Fernández Cabre, García, don Rogelio Groba y Groba, don Carlos Martínez-Barbeito y Morás, don Alfonso Sanmartín Abelleira, don Manuel Rodríguez Maneiro y don Juan Naya Pérez.

Fueron adoptados, entre otros, los acuerdos siguientes:

Expresar la satisfacción de la Academia al miembro de la misma don Carlos Martínez-Barbeito y Morás por la distinción de que ha sido objeto recientemente por S. M. el Rey concediéndole la Encomienda de Isabel la Católica.

Felicitar al también miembro de la Corporación don José Fil-

gueira Valverde por su designación como Conselleiro adjunto a la Presidencia para la Cultura de la Xunta de Galicia.

Efectuar en fecha próxima la peregrinación a Compostela para ganar el Jubileo, haciéndose la correspondiente ofrenda.

El señor Chamoso dio cuenta de la brillantez que había revestido el acto homenaje al insigne músico gallego Marcial del Adalid, y la destacadísima actuación que en el mismo habían tenido los miembros numerarios señoría María Luisa R. Nache y el R. P. López Calo.

También se refirió a la visita que oportunamente había hecho la Academia al ilustre miembro de la misma doctor Domingo García Sabell, al objeto de participarle los proyectos que la Corporación tiene para un futuro próximo.

Por último, el señor Chamoso Lamas informó de la marcha de las restauraciones monumentales que se están efectuando en Galicia, respondiendo a los ruegos que le fueron formulados.

+

LA SEÑORA

### DOÑA NIEVES ROMAN PONTE

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 65 años de edad

D. E. P.

Su esposo, Manuel Rabuñal Parada; hijos, Juan Manuel, José Luis y Josefina; hijos políticos, Carmen Vilariño, María del Carmen Fernández y Faustino Basadre; hermanos, hermanos políticos, nietas, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto del sepelio al Cementerio de Feáns-Mesoiro, se efectuará a las CUATRO de la tarde de hoy. El funeral tendrá lugar en la Iglesia parroquial de San Antonio (C. Barcelona), hoy, a las SEIS Y MEDIA de la tarde.

Casa mortuoria: 2.ª Fase del Polígono de Elviña, bloque 3, portal 4-2.º Deha. (No se recibe duelo)

La Coruña, 5 de abril de 1982 Pompas Fúnebres. S. A.

## NOGAT

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT, en polvo, grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SÓKATARG, Ter, 16, Barcelona-26, recibirá un interesante folleto.

# Comenzaron en Ferrol los desfiles de la Semana Santa

**Mañana se celebrará en la concatedral el tradicional concierto sacro a cargo de la Coral Polifónica Ferrolana ● Se insiste en la reivindicación de un eficaz servicio de contraincendios para la ciudad ● Anxel Teixeira, reelegido presidente del Ateneo Ferrolano**

**EL FERROL DEL CAUDILLO.**—Con la procesión del Ecce Homo que ayer salió del templo de la Orden Tercera, han dado comienzo en esta ciudad los desfiles de la Semana Santa, que este año, por la esmerada organización, prometen recobrar su auge de tiempos pasados.

Uno de los actos de especial relieve será el programado para mañana, Martes Santo, cual es el tradicional Concierto Sacro de la Coral Polifónica Ferrolana, dirigida por el reverendo P. Fanego, en la Concatedral e San Julián, a las ocho de la tarde.

A lo largo de la semana, las demás procesiones: Martes Santo, la de Nuestro Padre Jesús Atado a la Columna y María Santísima de la Paz, que saldrá a las nueve de la tarde del Corralón de Dolores; Miércoles Santo, Procesión del Cristo de los Navegantes, con salida a las siete de la tarde del templo parroquial del Socorro, situado en la zona portuaria; Jueves Santo, procesión de Nuestra Señora

de las Angustias, que sale del templo de las Angustias, a las siete y media de la tarde; el mismo día, a las once de la noche, procesión de la Cofradía de Caballeros del Santísimo Cristo de la Misericordia, del Corralón de Dolores; Viernes Santo, a las doce de la mañana, salida de Dolores de la procesión del Santo Encuentro; a las seis de la tarde, procesión del Santo Entierro, de la Concatedral de San Julián, con todas las Cofradías de la ciudad; a las diez de la noche, procesión de Os Caladinhos, que sale del templo de Dolores. Finalmente, el Sábado Santo, a las siete y media de la tarde, procesión del Silencio, desde las Angustias, y a las ocho, la de la Soledad, de la capilla de la Orden Tercera.

Una Semana Santa que, sin duda alguna, atraerá a muchos forasteros a la ciudad.

## REELECCION DEL PRESIDENTE DEL ATENEO

Anxel Teixeira, catedrático de Literatura Contemporánea y ac-

tual director del Instituto Femenino de El Ferrol, resultó reelegido presidente del Ateneo Ferrolano en el transcurso de una asamblea general de socios celebrada a mediados de la pasada semana.

La candidatura era única, si bien se han incorporado a la nueva junta directiva siete nuevos miembros, intentando con ello dejar perfectamente cubiertos todos los cometidos del Ateneo en sus diversas facetas culturales y sociales.

Por otra parte, debido a los problemas económicos que padece la entidad, la mayoría de los socios asambleístas se pronunciaron a favor de un incremento de las cuotas en cincuenta pesetas mensuales, quedando establecidas pues en ciento cincuenta pesetas.

## PARQUE DE CONTRAINCENDIOS

Una de las reivindicaciones de las que más se está hablando últimamente, es la de dotar a la ciudad, y también a la comarca, de un eficaz servicio de contraincendios, que podría tener carácter mancomunado, aunque esta condición habrá que verla a través de los alcaldes y Corporaciones de todos los ayuntamientos implicados.

La idea fue esbozada por el comité de UCD y data ya de 1979, pero ahora se pone otra vez sobre el tapete, con toda serie de detalles relacionados con el proyecto, entre ellos que su coste, incluida la parcela, edificio y vehículos precisos, sería de casi cuarenta millones de pesetas, de los cuales, según los ucedistas, el municipio de El Ferrol tendría que aportar sólo diez.

Para los gastos del edificio e instalaciones, con un importe de cerca de catorce millones de pesetas; los promotores estiman que la Diputación provincial concedería el 75 por ciento, y se recabarían igualmente ayudas de organismos indirectamente relacionados con el servicio, como pueden ser el IRYDA y Extensión Agraria, sobre todo cuando nos referimos a los incendios y siniestros en el medio rural y forestal.

Lo que más preocupa es la falta de un vehículo articulado capaz de extinguir incendios a gran altura, y en este sentido los portavoces de UCD, que han dado a conocer su propuesta a través de los medios informativos, lamentan que se permita la construcción de edificios de más de cuatro plantas, cuando la escalera del vehículo actual de los bomberos municipales no llega más que a un tercero.

Se habla, en el proyecto, de un coche de primera salida con autotomba pesada, cabina doble, con cisterna de cuatro mil litros y dotación complementaria, cuyo coste sería 8.752.500 pesetas; un vehículo con brazo articulado sobre plataforma automóvil, de 28 metros de altura, carga costillas de 265 kilos (cinco personas) y capacidad caudal de agua de 2.275 litros-minuto, por valor de pesetas 28.987.500, una escalera retráctil extensible, metálica sobre coche de primera salida, que costaría 950.000 pesetas, y por último, el equipo complementario de material útil móvil y pertrechos lucha contra-incendios, por importe de 1.250.000 pesetas.

Hay que decir que es una reivindicación más de las numerosas que en estos momentos tiene planteadas la ciudad, pues hay que contabilizar también la de la Estación de Autobuses, cuyo lugar de ubicación sería la explanada de la Estación del Ferrocarril, pero de la que nada hay en concreto, pese a que hace años que se baraja el proyecto; el Matadero Mancomunado, para cuya iniciación de las obras, al parecer, falta sólo el requisito de la financiación, que por cierto es bastante; el colector general a la ciudad, las depuradoras en zonas estratégicas, y un largo etcétera.

ALBORAN



Imagen de la Virgen de los Dolores, patrona del comercio ferrolano, que sale en procesión desde el siglo pasado

## EFEMERIDES PARA HOY

Santoral: Vicente Ferrer, confesor; Irene, virgen y mártir.

El Sol sale a las 5,35 y se pone a las 18,42 (hora solar).

La Luna sale a las 15,43 y se pone a las 4,59 (hora solar).

1536.—Gonzalo Jiménez de Quesada sale de Santa Marta (Nueva Granada) buscando las fuentes del río Grande (Magdalena), y la expedición constituyó la proeza geográfica más grande de su tiempo.

1632.—Guerra de los Treinta Años. Las tropas del elector Maximiliano, bajo el mando del conde de Tilly fueron batidas por las de Gustavo de Suecia, en la batalla de Lech.

1811.—Primer intento de un golpe de estado en Argentina.

1821.—Batalla de Camacua, última victoria de Argentina en la campaña de Brasil.

1840.—En Miraflores, localidad de los suburbios de Lima, muere el general Mariano Necochea, valeroso guerrero argentino en la campaña de emancipación.

1900.—Nace Spencer Tracyk, actor teatral en sus comienzos y pronto uno de los artistas de cine más celebrados del mundo.

1904.—Real decreto declarando monumento nacional la iglesia de Nuestra Señora del Pilar, de Zaragoza.

1916.—Nace en La Jolla (California) Gregory Peck, uno de los mejores galanes de Hollywood, intérprete felicísimo de grandes películas.

## PREDICCIÓN DEL TIEMPO

### LLUVIAS EN LAS VERTIENTES ATLANTICA Y CANTABRICA

MADRID, 4.—Mañana habrá nubosidad abundante, con chubascos, en la vertiente atlántica y la mitad occidental del Cantábrico, informa a "Efe" el Instituto Nacional de Meteorología.

La nubosidad será variable en las demás regiones de la península. Los vientos serán de sureste, con ligero descenso térmico.

Durante la pasada noche ha habido chubascos en la región gallega y también se han producido lloviznas en el Cantábrico Occidental, en la cuenca del Duero y en Canarias.

Hasta medianoche se prevé cielo muy nuboso o cubierto, con lluvias en Galicia. Nuboso, con precipitaciones débiles por la tarde en el resto de la vertiente atlántica y en el Cantábrico Occidental.—(EFE).

## ROGAMOS DISCULPEN

Por las molestias que pueda ocasionar el corte de suministro de energía eléctrica que, por trabajos de reparación y reformas, nos veremos obligados a efectuar en los lugares, días y horas que se indican.



MARTES, DIA 6 DE ABRIL DE 1982.

De 9'30 a 11 horas.—C.T. LISTA (Carballo).

De 9 a 13 horas.—Calle Ponte da Pedra, Brasil, Barriada Oeste, 1.ª y 2.ª Trav. de Molinos, Calle Saturno, Trav. de Laracha (Carballo).

C.T. GUNDURIZ (Vilozás).

De 15 a 18'30 horas.—Calle Feijoo 1 al 9 (La Coruña).

De 15'30 a 16'30 horas.—C.T. PLAZA DE LUGO 11 (La Coruña).

Las líneas se consideran en tensión por si los trabajos se terminasen antes de la hora indicada.

**FENOSA**

RUA DEL VILLAR

"CARBALLO DE MAROXO"

Arzúa es una villa de parada obligada en la ruta de Lugo. Cuentan que allí los peregrinos de sayal y bordón hacían acopio de queso y melindres para poder continuar a pie, sin el peligro de un desvanecimiento, hasta la meta de sus sueños, como era la tumba del Apóstol Santiago. Y hasta hacían sonar la campana de la ermita de Rezal, una aldea cercana, porque, según la tradición, calmaba el dolor de muelas a los penitentes afectados de caries, e, incluso, a los vecinos del lugar, por lo que se dio el caso pintoresco de que un farmacéutico, que vio mermados sus ingresos económicos por la escasa venta de analgésicos, demostró en varias conferencias en el Casino de la villa, que el único remedio contra la neuralgia era el ácido-acetil-salicílico que él había estudiado en la Facultad de Fonseca. Y después vivió como un pacha.

Hace algunos días que estuve en Arzúa. Allí me contaron que el alcalde de la villa era un cura con vocaciones políticas, un hombre que viene realizando una labor tan extraordinaria, que hasta logró formar dos bandas de música —una infantil y otra de veteranos— y un orfeón, los cuales pasean el nombre de Arzúa con toda dignidad, por fiestas, romerías y conciertos en locales de las Cajas de Ahorros.

Uno de los mayores timbres de gloria conque cuenta Arzúa, es que en la inmediata aldea de Maroxo vino un día al mundo un niño de mirada viva y llantos por soleares, que eran indicios de que allí había un torero en ciernes, como así fue. Y este portento de la tauromaquia no era otro que Hilario Taboada, a quien sus convecinos no perdonaron nunca que no hubiera elegido para su trayectoria torera el apodo de "Carballo de Maroxo", como un homenaje a la raza vilvil y recia de las tierras de Bregán. Hilario logró fama de gran matador por la geografía nacional, quizá mayor que la que habían logrado "Celita" y "El Niño de la Matanza".

Hilario Taboada fue declarado un día ahijado del periódico compositelano "La Noche", por decisión unipersonal de su director "Borobó", que siempre fue un amante del arte de Cóchares a pesar de haber nacido en Puenteareas. De ahí que la popularidad de Hilario Taboada se fue incrementando hasta convertirse casi en un ídolo.

Una tarde en que Hilario Taboada torera en una plaza portátil de su tierra de Arzúa, había tenido conmigo un gesto de delicadeza que mucho le agradecí, pues me brindó la muerte de un toro. Me había conocido entre el enorme gentío que se agolpaba en un tendido. Se quitó reverente la montera y pronunció estas frases lapidarias:

—Brindo la muerte de este toro al señor Travancos y al director de "La Noche", señor Corsacó, aunque se halla ausente...

Y a continuación Hilario nos dio una muestra de su sabiduría torera, especialmente con el capote que parecía movido, en su gracia alada, por los vientos del monte de Viso.

Jamás hemos guardado rencor al torero, ni "Borobó" ni un servidor, por el error en la pronunciación de nuestros nombres, que resonaron en el caso como el de dos hospicianos.

A partir de aquella fecha nunca supe lo que había sido de Hilario Taboada, el "Carballo de Maroxo" para sus paisanos. Únicamente he leído no hace mucho tiempo en un periódico aragonés el anuncio de una corrida de toros en la cual se decía textualmente: "Gran corrida de toros en Tarazona, con permiso de la autoridad competente. La fiesta no será suspendida a pesar del mal tiempo, porque el único espada actuante es de un pueblo del norte y se halla familiarizado con la lluvia, el viento y las densas nieblas".

Nunca dudé de que ese torero era Hilario Taboada.

J. TRAVIESO QUELLE

### AL RITMO DE NUESTRO TIEMPO

## Nuestros paisanos y el "Defensor del Pueblo"

EN un pueblo de minifundismo inveterado, como es el gallego, se explica que los pleiteantes formen legión. Las cuestiones de lindes, o las servidumbres de paso, se encuentran a la orden del día. El sentido de la pequeña propiedad aparece, pues, muy arraigado entre nosotros. Si los valencianos tienen problemas con la cuestión de los riegos, entre nuestros pequeños propietarios se llega a los extremos más inverosímiles.

Cuentan de Eugenio Montero Ríos que, en ocasión de un ataque dirigido en el Congreso a la "proverbial torpeza de nuestras gentes", el ilustre político se limitó a decir algo así: "Sus señorías se creen que los gallegos son unos tontos de solemnidad. Pero, yo, por el contrario, puedo contarles lo que me ocurrió con cierto paisano de Lourizán. Después de darle muchas vueltas acerca de "su problema" —las ramas de un árbol que, al proyecta sombra, perjudicaban a unos terrenos suyos—, se limitó a preguntarme si no le asistía algún derecho. Yo me limité a decirle que toda la razón estaba de su parte. Entonces el hombre, tomándose la palabra, me dijo: "Siento decirle, don Eugenio, que esas ramas que impiden que llegue el sol a mi finca, pertenecen a unos robles de su propiedad"...

Traigo a cuento este sucedido, por algo que me sorprendió hace unos días, tras la lectura de una noticia en el teletipo. Según el despacho en cuestión, ya antes de que haya sido designada la persona que representará en este país al "Defensor del Pueblo", no ha faltado un avisado vecino de mi Compostela natal que se anticipase a pedir a nuestro ombudsman que le resolviera un deslinde de fincas que, a su juicio, se ha llevado a cabo contra toda norma jurídica. Así es como expone, lisa y llanamente, su caso, y le pide que atienda "tan justa demanda".

Por cierto que esta institución, creada por los suecos y existente en algún otro país europeo, me recuerda, en ciertos aspectos, al aediles plebis, que en la Roma antigua llegó a gozar de una autoridad absoluta. Era un auténtico defensor del pueblo y su casa permanecía abierta, día y noche, para que, cuantos se consideraban lesionados en sus derechos, acudiesen hasta él con el fin de que se les hiciera justicia. Actuaban, pues, como abogados de los pobres. Y cuenta la Historia que, ante las arbitrariedades cometidas por el cuestor llamado Apio Claudio, los plebeyos reeligieron a sus ediles, a la vez que, al retirarse al Aventino, promovieron la primera huelga de que se tiene noticia. Fue tanta la fuerza de aquel hecho, que, a la postre, se salieron con la suya y obtuvieron esa especie de Constitución primitiva conocida por la "Ley de las Doce Tablas".

Comprendemos que, a pesar de la figura del monarca, como representante del sentido armónico o moderador, no es nada fácil llegar hasta el Rey y plantearle numerosos casos personales. Frente a ese auténtico cuarto poder —que está lejos de ser la prensa, como cree el vulgo, dejándose llevar por un falso juicio de Carlyle—, no cabe duda que el "Defensor del Pueblo" está llamado a desempeñar un papel importante en el futuro de la democracia española. Aun cuando nuestros diputados, un poco a imitación de los británicos, de vez en cuando dirigen una petición al Gobierno, por cuestiones que puedan afectar a la circunscripción donde obtuvieron mayor número de votos, es difícil que el Congreso se ocupe de los pleitos que tienen un carácter más personal que generalizado.

Conforme el "Defensor del Pueblo" es una figura que nos merece todos los respetos, si tiene que atender otras demandas como la que acaba de plantearle mi paisano, no le arriesgo la ganancia. Su misión es noble, aun cuando, si no se comporta con arreglo a sus obligaciones, puede caer en ese defecto tan generalizado entre nuestros políticos: la demagogia. De ahí que para, encontrar un ser digno, que encarne esa nueva figura constitucional de nuestra política, acaso será preciso utilizar la linterna de Diógenes para la búsqueda del "hombre".

Estimamos, empero, que nuestro ombudsman no aparecerá convertido en un vulgar picapleitos, sino en un auténtico defensor de la inmensa legión de humillados o ofendidos que todavía subsiste en estos pagos. Su misión será en extremo delicada. Tendrá que arbitrar arreglos que, en ocasiones, es posible que no se vean asistidos por la jurisprudencia. Falto de la costumbre, que tanto sirve a los jueces británicos, o del casuismo, que caracteriza al Derecho de los franceses, estará obligado, por lo pronto, a cumplir los tres preceptos básicos fijados por el Derecho romano. Es decir, vivir honestamente, no dañar a nadie y a cada uno darle lo que es suyo.



## Vertiente alegre de una raza



**CAMBIAN** los tiempos, a la vez que la música resulta tan inconstante como las fases de la Luna. Pero algo permanece enraizado entre nosotros: la ancestral muiñeira, acaso presidida por un componente dieciochesco, por las frecuentes inclinaciones que se hacen las parejas. Mas, al mismo tiempo, que pone de relieve la jocundia de unas gentes que, si sienten y trabajan, también, llegado el día de la fiesta, dejan patente una alegría incontenible entre giros rápidos, trenzados de pies e intenso componente amoroso que en la danza se encierran. Al paso que el varón parece llevar la iniciativa, en ocasiones es su pareja la que gira, conforme al Adán de turno le corresponde adoptar un papel pasivo. Nuestro baile tiene un poco del juego erótico, de la pasión que no halla barreras. Los sones de la gaita, agrídulces, encuentran en el tamboril como una especie de contrapunto. Inflexiones y redobles marcan los distintos puntos a las parejas de baile, a sus gráciles variaciones. Es una lástima que las modas, o los módulos, circunscriban la afición actual a unas tonadas modernas, en su mayor parte de origen exótico, que

no guardan la menor relación con el espíritu de esta raza. Pero la muiñeira, sobre todo, es la vertiente jubilosa de un pueblo al que, con tanta frecuencia, se presenta triste o morriñosa. Lástima que nuestra danza antañona aparezca reducida, cada vez más, a los grupos folklóricos, al paso que el pueblo se deja mover por unos aires musicales que no guardan la menor afinidad con el espíritu galiciano. Agradecemos, empero, a unos cuantos beneméritos amantes de esta tierra entrañable, que mantengan izada la bandera de nuestro baile regional por excelencia, que sólo, muy de cuando en cuando, llega todavía a los originarios robledales o hasta el atrio de la iglesia. Mas, salvo excepciones, ya en nuestro tiempo aparece trasladado desde el ambiente campesino hasta el escenario de un teatro. En cualquier caso, por lejos que se encuentre el gallego, a los sones de una muiñeira vuelve a encontrarse a sí mismo, a la vez que parece recuperar aquel "paraíso perdido" tras la obligada diáspora de la emigración.

(Foto Alberto Martí)

## Mundo curioso

### CONDENADO A DAR CONFERENCIAS SOBRE UN ACCIDENTE

**NORTHAMPTON** (Massachusetts), 4.—Un automovilista de 20 años, responsable de la muerte de un amigo suyo, por exceso de velocidad, ha sido condenado por un juez de Massachusetts a dar conferencias sobre el accidente en nueve colegios de la región.

El conductor imprudente trató de tomar una curva con su coche, en el que iban también tres amigos suyos, a 80 kilómetros por hora, cuando estaba prohibido hacerlo a más de 30. El conductor perdió el control del vehículo y en el accidente murió uno de los ocupantes del coche.

El abogado del automovilista condenado ha reconocido que la sentencia puede ayudar a resolver el problema de la imprudencia de algunos conductores. (EFE)

### ROBAN UNA VALIOSA CUSTODIA

**BOGOTÁ**, 4.—Una de las custodias más valiosas que hay en Colombia fue robada ayer por un desconocido, mientras se celebraba misa en la iglesia de "Lourdes", en Bogotá.

La custodia, de oro macizo con incrustaciones de diamantes, esmeraldas, rubíes y otras piedras preciosas, fue arrebatada al sacerdote cuando se disponía a dar la bendición a los fieles.

El cardenal Aníbal Muñoz Duque ha repudiado el hecho y excomulgado al ladrón, que huyó en motocicleta, ante la mirada de varios feligreses.—(EFE).

### SE CASA UN HIJO DE ROBERT KENNEDY

**WASHINGTON**, 4.—Robert Kennedy junior, cuyo padre fue asesinado en 1968 cuando hacía campaña para las elecciones presidenciales norteamericanas, se casará hoy con Emily Ruth Black, con la que estudió en la Facultad de Derecho de Virginia.

Antes de la ceremonia de boda, en una iglesia protestante de Bloomington (Indiana), los novios, acompañados de sus familiares, asistieron a un oficio religioso en una iglesia católica.

El novio, de 27 años, llegó a Bloomington anoche, acompañado de su madre Ethel y de sus diez hermanos y hermanas.

El senador Kennedy y otros familiares del novio se hallan entre los 250 invitados a la boda. Pero la matriarca del "clan Kennedy", Rose, y la viuda de John Kennedy, Jacqueline Onassis, han informado que no asistirán a la ceremonia.

Los novios pasarán su luna de miel en el Caribe.

### REAGAN BATE EL RECORD DE LA IMPOPULARIDAD

**WASHINGTON**, 4.—El presidente Ronald Reagan es el menos popular de los presidentes norteamericanos desde Harry Truman a los 14 meses y algo de su llegada a la Casa Blanca, según revelan recientes sondeos.

La encuesta, realizada por Gallup, indica que igual número de

norteamericanos —un 46 por 100— aprueban y están en contra de la labor de Reagan en la presidencia.

A los 14 meses de acceder a la Casa Blanca, el porcentaje de norteamericanos que apoyaban a Dwight Eisenhower era de un 65 por 100; John Kennedy, 79 por 100; Lyndon Johnson, 68 por 100; Richard Nixon, 53 por 100; Gerald Ford, 47 por 100, y Jimmy Carter, 50 por ciento.

El bajón de la popularidad de Reagan se debe sobre todo a la recesión económica, que afecta a casi todos los sectores de la producción y las regiones del país.

El índice de desempleo igualó en marzo el récord del 9 por 100, que sólo se había registrado una vez, en mayo de 1975, desde la segunda guerra mundial, y seguirá subiendo, según reconoce la propia Administración.

Por ahora, tampoco hay indicios de que vayan a bajar las altas tasas de interés, cuya persistencia ha sido agravada por los graves déficits del presupuesto y la perspectiva de déficits aún mayores en los próximos años.

La mayoría de los norteamericanos, así como muchos sectores políticos, están pidiendo a Reagan abandonar su programa económico —de recortes de gastos en programas domésticos y reducción de impuestos— para posibilitar un restablecimiento de la economía.